

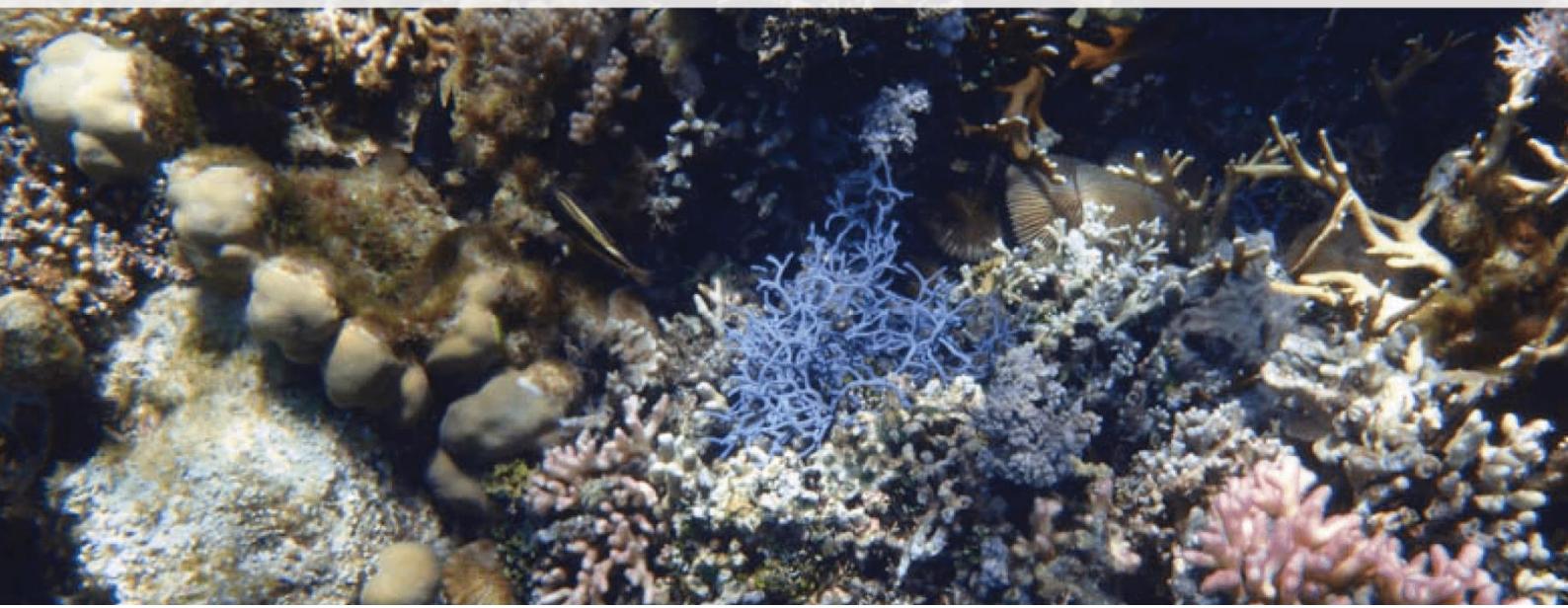


**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE



# ATAÚRO ISLAND

## Sustainable Management Plan



# **ILLA ATAÚRO:**

## **Planu Jestaun Sustentável**

Prodús husi United States Agency for International Development (USAID)  
Tourism For All Project

Prepara husi Chemonics International Inc.  
Ho apoiu husi Konsultor Sustainable Solutions International

Foto cover sira iha oin. Leten: Illa Ataúro © Elvis Guterres, USAID's Tourism For All Project.  
Okos: Snorkeling off Ataúro © Carsten Ten Brink, lisensa husi Flickr iha CC-BY-NC-ND 4.0  
Foto cover kotuk: Kail ikan iha Illa Ataúro © United Nations Photo lisensa husi Flickr iha CC-BY-NC-ND 4.0

**No Kontratu. 72042718C00001**

### **RENÚNSIA**

Autór refere nia hanoin espresa iha publikasaun ida ne'e la nesesáriamente refleta hanoin husi United States Agency for International Development ka governu Estadus Unidus nian.

## KONTEÚDU SIRA

<b>AKRÓNOMU &amp; ABREVIATURA SIRA .....</b>	4
<b>SUMÁRIU EZEKUTIVU .....</b>	6
<b>INTRODUSAUN .....</b>	8
<b>Metodolojía PJS .....</b>	12
<b>ANÁLIZE SITUASIONÁL .....</b>	13
<b>A: Análize Jerál Valór Konservasaun Aas (HCV) Ataúro Nian .....</b>	13
<b>B: Introdusaun Jerál kona-ba Governasaun iha Sítiu ne'e.....</b>	32
<b>C: Análize Partes Interessada sira.....</b>	39
<b>XAVE DEZAFIU SUSTENTABILIDADE SIRA IHA ATAÚRO .....</b>	42
<b>OBJETIVU JESTAUN NO ALVU SIRA: 2021-2025 .....</b>	52
<b>MONITORIZASAUN, EVALUASAUN NO APRENDIZAJEM .....</b>	67
<b>Referensia sira .....</b>	69
<b>Apéndise Ida: Konsultasaun Partes Interessada Sira .....</b>	74
<b>Apéndise Rua: Espésie Akuátiku Protejida iha Timor-Leste .....</b>	78
<b>Apéndise Tolu: Exemplar Regulamentu <i>Tara Bandu Suku</i> nian .....</b>	79
<b>Apéndise Haat: Ikan Ahu ruin komersialmente importante iha Ataúro .....</b>	86
<b>Apéndise Lima: Perfil Parseiru Dezenvolvimentu sira nian iha Illa Ataúro .....</b>	87
<b>Apéndise Neen: Proposta APM (Illa Ida, Jestaun Ida) .....</b>	103

## **Lista Figura sira**

Figura 1: Mapa hatudu lokalidade Illa Ataúro © SSIC .....	8
Figura 2: Mapa Illa Ataúro nian, hatudu área suco lima no aldeia sira © SSIC .....	9
Figure 3: Deskoberta espésie korál sira iha Ataúro (foti husi Erdman et al., 2013, © Conservation International).....	14
Figure 4: Toninho haksoit iha área Tasi Ombai-Wetar Illa Ataúro nian © UN Photo/Martine Perret.....	17
Figure 5: Sitiu protejida sira ezistente iha Illa Ataúro.....	20
Figure 6: Variedade média ikan nia naruk no nível trópiku sira iha ikan ahu ruin Ataúro nian.....	23
Figura 7: Tabela demográfiku populasaun Illa Ataúro nian (2018).....	26
Figura 8: Distribuisaun ró kail ikan nian iha grupu ró peska Ataúro nian.....	27
Figura 9: Enkuadramentu administrativa iha Illa Ataúro (foti no adota husi Quintas, 2016). ....	33
Figura 10: Logo parseiru dezenvolvimentu xave sira balun ne'ebé agora dadaun ativu iha Illa Ataúro. ....	34
Figura 11: Sustainable Development Goals (SDGs) (foti husi UNDP, 2017) .....	36
Figura 12: Mapa partes interresada nian hatudu nível komparativu ba iha influénsia no interese iha asuntu sustentabilidade sira.....	39
Figura 13: Prioridade dezafiu sira mariña nian atu rezolve iha Illa Ataúro. ....	42
Figura 14: Prioridade dezafiu sira terestre nian atu rezolve iha Illa Ataúro. ....	47
Figura 15: Prioridade dezafiu sira sosio-kulturál nian atu rezolve iha Illa Ataúro.....	49
Figura 16: Planu sira ba Sentru Vizitante no Konservasaun Ataúro nian (USAID's Tourism For All Project). ....	57
Figura 17: Kalendáriu jerál / etapa sekuensia sira hodi implementa esbosu ojetivu sira mariña nian.....	58
Figura 18: Kalendáriu jerál / etapa sekuensia sira hodi implementa esbosu objetivu sira terestre nian .....	62
Figura 19: Kalendáriu jerál / etapa sekuensia sira hodi implementa esbosu objetivu sira sosio-kulturál nian.....	65
Figura 20: Kalenáriu jerál PJS nian, kombinadu husi setór sira hotu.....	66

## **Variasaun ba komprimentus média no nível trófiku husi pesca iha metiulun Ataúro nian**

## **Lista Tabela sira**

Tabela 1: Servisu Ekosistema sira, defini ona iha kategoria haat nia okos (adopta husi MEA, 2005). ....	24
Tabela 2: Xave kompromisu sira rejionál no internasionál Timor-Leste nian.....	38
Tabela 3: Xave enkuadramentu legal and regulatóriu iha nível nasional .....	38
Tabela 4: Indikadór Nível-aas SDG sira ba M&E PJS nian. ....	68

## AKRÓNOMU & ABREVIATURA SIRA

ATKOMA	Asosiasaun Turizmu Koleku Mahanak Ataúro
AD	Administrasaun Distritál
AJM	Área Jestaun Mariña
APM	Área Protejida Mariña.
ATM	Asosiasaun Turizmu Maritima
BC	<i>baseline comparison</i> (baze komparasaun)
CBD	<i>UN Convention on Biological Diversity</i> (Konvensaun NU ba Diversidade Biolójiku)
CI	<i>Conservation International</i> (Konservasaun Internasional)
CMS	<i>Convention of Migratory Species</i> (Konvensaun Espésie Migratória sira)
Covid-19	<i>Corona Virus Disease 2019 (SARS-CoV-2)</i> (Moras Virus Corona 2019)
CTC	<i>Coral Triangle Center</i>
CTI-CFF	<i>Coral Triangle Initiative for Coral Reefs, Fisheries and Food Security</i>
ETP	perigu, ameasadu, protejidu ( <i>endangered, threatened, protected</i> )
FADs	<i>fish aggregating devices</i> (aparelu hodi dada ikan pelágiku sira)
FAO	<i>Food and Agriculture Organization of the United Nations</i> (Organizasaun Nasoins Unidas ba Ai-han no Agrikultura)
FCCC	<i>UN Framework Convention on Climate Change</i> (Konvensaun-Kuadru Nasoins Unidas nian kona-ba Alterasaun Klimátika)
FGDs	<i>focus group discussions</i> (diskusaun foku grupu sira)
GoTL	Governu Timor-Leste
GSTC	<i>Global Sustainable Tourism Council</i> (Konsellu Turizmu Sustentável Globál)
GTA	Grupo Turizmu Ataúro
ha	Hektare
HCV	<i>High Conservation Values</i> (Valór Konservasaun Aas)
IBA	<i>Important Bird Area</i> (Área Importante ba Manu)
ind/ha	<i>individuals per hectare</i>
IUCN	<i>International Union for the Conservation of Nature</i> (Uniaun Internasional ba Konservasaun Naturál)
IUU	<i>illegal, unreported and unregulated</i> (illegál, la-relata no la-reguladu)
kg	Kilograma
KJAMP	Komité ba Jestaun Área Marítima Protejidu
LHCC	<i>live hard coral cover</i> (kobertura ahu ruin toos ne'ebé moris)
M&E	<i>monitoring and evaluation</i> (monitorizasaun no evaluasaun)
MAP	Ministériu Agrikultura no Peskas
MDGs	<i>Millennium Development Goals</i>
MKIE	(antes) Ministériu Komérsiu, Indústria no Ambiente.
MOS	Matak, Organizadu no Saudavel
MTAK	Ministériu Turizmu, Arte e Kultura

MTAK	(antes) Ministériu Turizmu, Arte e Kultura
MTKI	Ministériu Turizmu, Komérsiu no Indústria.
NBSAP	<i>Timor-Leste National Biodiversity Strategy and Action Plan</i> (Estratéja Biodiversidade Nationál no Planu Asaun Timor-Leste nian)
NTZ	no take zone ( <i>zona labele foti</i> )
OIOM	<i>One Island One Management</i> (Illa Ida Jestaun Ida)
ONG	organizaun naun-governamentál
OSS	Organizasaun Sosiedade Sivíl
PAN	<i>Protected area network</i> (rede área protejida)
PB	<i>perception based</i> (Baze persepsaun)
PDE	planu dezenvolvimentu sustentável
PEMSEA	<i>Partnerships in Environmental Management of the Seas of East Asia</i>
Permatil	Permakultur Timor-Leste
Pescas	Departamentu Peskas iha MAP
PJS	planu jestaun sustentável
POW	<i>programme of work</i> (programa servisu nian)
PVA	patrulliamētu, vijilânsia, no aplikasaun
RAEOA	Rejiaun Administrativa Espesiál Oe-Cusse Ambeno
RDTL	Repúblika Demokrática Timor-Leste
RPOA	<i>Regional Plan of Action</i> (Planu Rejonál Asaun nian)
SDGs	<i>Sustainable Development Goals</i> (Objetivu Dezenvolvimentu Sustentável)
SSIC	<i>Sustainable Solutions International Consulting</i>
TUT	taxa uzuáriu turístiku
UNCCD	<i>UN Convention to Combat Desertification</i> (Konvensaun NU atu kombate Dezertifikasiacaun)
UNEP	<i>United Nations Environment Programme</i> (Programa Ambiente Nasoins Unidas)
UNTAET	United Nations Transitional Administration in East Timor
USAID	United States Agency for International Development
USD	US Dollar
WTP	<i>willingness-to-pay</i> ( <i>Vontade atu selu</i> )
WWF	<i>World Wide Fund for Nature</i> (Mundu tomak nia fundu ba natureza)
ZEESM	Zona Espesiál de Ekónómia Sosial de Merkadu
ZOUP	<i>Zero One-Use Plastics</i> (zero plástiku uza dala ida)

Nota: Edifisiu ministeriál ho governu asosiadu no ajénsia sira ne'ebé referensia iha planu ida ne'e fó naran tuir tempu ne'ebé hakerek (Abril 2020). Naran edifisiu sira balun bele muda ona desde tempu ne'e.

## SUMÁRIU EZEKUTIVU

Illa Ataúro mak Timor-Leste nia illa ne'ebé boot liu no rekoñese ona husi Governu Timor-Leste (GoTL) nu'udar área krítiku ba biodiversidade tasi no terestre. Illa ne'e nia populasaun hamutuk liu 11,000, destribuidu iha suku lima, ho sira nia atividade moris loro-loron domina husi dependensia ba rekursu naturál no servisu ekosistema sira (ba agrikultura, hakiak animál no kail ikan). Iha 2019, responde ba número turista ne'ebé aumenta hakarak vijita illa ne'e tanba ninia paizajen ne'ebé furak no nia natureja úniku ne'ebé furak, prodús ona “Estratéjia Turizmu Sustentável Illa Ataúro” ida ho apoiu husi USAID’s Tourism For All Project. Atu completa estratéjia turizmu ida ne'e, Ministériu Agrikultura no Peskas (MAP) identifika ona nesesidade atu iha Planu Jestaun Sustentál (PJS) ida ba área ne'e, hodi apoiu no guia dezenvolvimentu sustentável illa ne'e, no komunidade sira ne'ebé depende ba iha illa ne'e nia rekursu sira, iha tinan lima oin mai (2021-2025).

To'o iha ne'e, halo ona análise situasional ida hodi esplora *high conservation values* (HCV) (valor konservasaun aas) sira Illa Ataúro nian<sup>1</sup> no halo ona konsultasaun partes interresda lubuk ida, iha períodu Outubru 2019 to'o Julu 2020, hodi identifika xave dezafiu sustentabilidade sira, oportunidade, no objetivu jestau PJS nian hodi la'o ba oin. Konsultasaun sira ne'e, involve ajénsia governu sira, komunidade sira iha Illa Ataúro, parseiru dezenvolvimentu sira ne'ebé ativu hela iha illa ne'e no parseiru asosiadu sira, identifika ona ‘vizaun’ ba PJS, nu'udar: “Ataúro nia biodiversidade no ambiente naturál ne'e protejido, ekosistema esensiál sira ne'e seguru ba ema no natureza, no meius subsistensia ne'ebé mak sustentável no suporta prezervasaun sosiál no patrimóniu kulturál.”

Xave dezafiu sira iha Ataúro prioritiza no fahe ona ba kategoria tolu, summariza ona hanesan tuir mai:

### MARIÑA

Modelu kail ikan la sustentável  
Hakiak budu-tasi halo área kail ikan  
menus  
Asesu ba área kail ikan limitadu  
Tasi ne'ebé fo'er no poluisaun  
Impaktu husi ró sira  
Lakon habitat (ka kriatura tasi)  
Mudansa klimática  
Falta jestau ba animál fuik sira  
Seguransa fronteira marítima  
Turizmu mariña la sustentável  
Falta ezekusaun regulamentu  
Falta kadeia abastesimentu (supply chain)  
Ikan nian / Infraestrutura  
Falta koñesimentu ba uja ekipamento kail  
ikan  
Falta klareza iha sistema jestau mariña  
atuál no propoen hela ne'e nian

### TERESTRE

Falta konektividade iha rai maran / asesibilidade  
Araska bee-moos  
Falta eletrisidade  
Konflitu sira baliza rai nian  
Deforestasaun/tesi ai  
Falta jestau ba lixu  
Falta ba práтика agrikultura sustentável  
Kasa animál fuik  
Mudansa klimática  
Dezafiu ba hakiak animál

### SOSIO-KULTURÁL

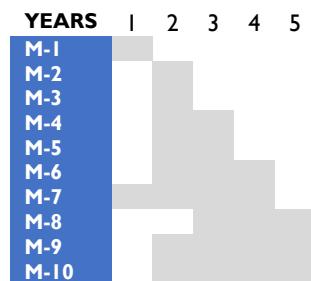
Joven muda ba hela fatin seluk  
Infraestrutura báziku la dezenvolve ho di'ak  
Inigualidade jéneru  
Istória lokál sira la dokumenta ho di'ak  
Influénsia kultura husi li'ur  
Falta telekomunikasaun  
Falta servisu saúde no facilidade sira  
Sítiu patrimoniál la protejido  
Turizmu Massa / Turizmu la di'ak  
Edukasaun no oportunidade meius subsistensia limitadu  
Lakon kultura orijin (práтика no koñesimentu)  
Menus partisipasaun no koordenasaun komunidade nian

<sup>1</sup> Análise situasional HCV ne'e esplora ona tópiku sira tuir mai: (1) diversidade espésie sira, (2) ekosistema no mozaiku nível-paizajen, (3) ekosistema no habitat sira, (4) servisu ekosistema sira, (5) nesesidade komunidade sira, no (6) valór kulturál sira.

Solusaun atu rezolve dezafiu sira ne'e identifika ona no objetivu jestau asosiadu sira dezenvolve ona, ho alvu ne'ebé klaru no kalendáriu ba implementasaun. Objetivu jestau sira summariza hanean tuir mai:

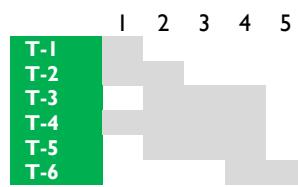
### MARIÑA

Asegura Ataúro hanesan área protejida mariña ida (M-1), ho rekoñesimentu formál (M-2), unidade jestau kolaborativa baze komunitáriu (M-3), Planu Jestaun ida ho efetividade indikadór klaru ba biodiversidade, peska, sosio-ekonomia no peska (M-4) ne'ebé mak monitoriza rutinamente (M-8), no ho finansiamentu sustentável (M-5); no completa husi melloramentu infraestrutura no suporta peska ne'ebé sustentável (M-9) no suporta regulamentu enkuadramentu ne'ebé klaru (M-7). Asegura katak komunidade partisipa iha establesimentu APM no prosesu jestau tomak, partikularmente kona-ba jestau sítiu ne'e nian (M-6), hó fornese treinamentu asosiadu iha peska sustentável, jestau APM no tékniku patrullamentu, vijilânsia no aplikasaun (enforcement) (M-10). Estabelese taxa uzuáriu turístiku ne'ebé klaru no inklui buat hotu-hotu hodi atualiza no klarifikasi 'taxa ahu ruin' ne'ebé ezistente no asegura flusu retornu óptimu no distribuisaun justu no benefísiu ba partes interresada lokál sira (M-5).



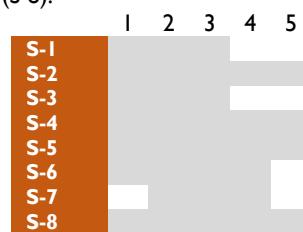
### TERESTRE

Dezenvolve planu zoneamentu rai nian ida ba Illa Ataúro ne'ebé suporta konservasaun, jestau sustentável, meius subsistencia lokál sira nian, no importânsia sítiu sosio-kulturál no istóriku, uza aprosimasaun *laletek - to'o-metiulun* (T-2) dezenhui liuhosi ekipa kolaborativa partes interresada barak inklui komunidade, governu no parseiru dezenvolvimentu sira (T-1). Estabelese konektividade estrada ne'ebé di'ak tuir prinsípiu práтика ne'ebé diak liu ba rai, rai-isin, no rai-lolon no integridade habitat naturál sira (T-3), no avansa konservasaun bee, koleksaun, distribuisaun no sistema jestau sira atu rezolve problema menus bee. (T-4). Promove no estabelese sistema enerxía renovavel hodi sai nu'udar sítiu exemplar ida iha Timor-Leste ba práctica enerxía ne'ebé di'ak liu. (T-5). Finalmente halibur hamutuk planu rai nian no espasial atu atualiza Ataúro ba estatutu Parke Nasional (T-6).



### SOSIO-KULTURÁL

Suporta meius subsistencia atuál iha Ataúro atu adota aprosimasaun práтика di'ak liu ba sustentabilidade no optimiza flusu retornu ezistente (liuhosi peska, kuda ai-horis, animál, turizmu no negósiu asosiadu sira) (S-1). Promove treinamentu no edukasaun atu optimiza oportunidade sira ba alternativa kondisaun moris loro-loron ne'ebé redus atividade sira ne'ebé destroi no extrativa (S-2) ho informasaun ne'ebé di'ak no fornesedor facilidade no servisu teknolojia komunikasaun (ICT) (S-7). Asegura protesaun no promosaun sítiu patrimóniu naturál no istóriku (S-3) no cultura indíjena Illa Ataúro nian (S-4). Hadi'a servisu no facilidade saúde sira (S-6) no estabelese no haforsa política Zero Plastikus uza dala ida (zero-one-use plastics) iha illa ne'e ba jestau lihx (S-5). Asegura partisipsaun komunidade ho representasaun jéneru justu iha atividade hotu ne'ebé propoén ona (S-8).



Objetivu sira ne'e komplementa tiha ona husi análise *partes interessada* ida hodi asesu nível interese no mós influensia atu implementa mudansa iha grupu sosiedade sira; nune'e mós perfil parseiru dezenvolvimentu ida ne'ebé intende nu'udar objetu referensia ida atu promove koordenasaun esforsu sira nian no avansa kolaborasaun entre organizasaun parseiru sira ativu iha illa ne'e.

PJS ne'e intende atu oferece enkuadramentu ida ba dezenvolvimentu sustentável Ataúro nian, atu implementa iha lideransa Administradór du Postu no Xefe Suku lima (liderensa reprezentativu) nia okos, apoiu husi Munisípiu Dili no MAP, ho apoiu implementasaun fornese husi kolaborasaun sira parseiru dezenvolveimentu nian no fundu na'in asosiadu sira.

## INTRODUSAUN

Illa Ataúro mak Timor-Leste nia illa ne’ebé boot liu, kobre área ida aprosimadamente 140.5 km<sup>2</sup> (14,050 ha), no luan 25 km husi parte pontu sira tasi-feto to’o tasi mane (NSD, 2011; Quintas, 2016). Illa ne’e lokaliza aprosimadamente 35 km tasi husi Timor-Leste nia kapitál, Dili, no proximidade besik ba illa rua Indonezia nian: Wetar (21.5 km sudoeste) and Alor (38 km leste) (Quintas, 2016).

Illa ne’e nia terenu ho fatuk barak, ho fohó sira ne’ebé nia leten meik no nia lolon hanesan be dalan ne’ebé barak, tuun mai iha vista kosteira nian hale’u ho ahu ruin ho nia área luan. Illa ne’e rekoñese ona husi Gobernu Timor-Leste (GoTL) nu’udar área importante ida ba biodiversidade mariña no terestre (NBSAP, 2015), no illa ne’e nu’udar sítiu prioritizadu ida ba dezenvolvimentu estratéjiku (iha Planu Dezenvolvimentu Estratéjiku GoTL nian [SDP] 2011-2030) (GoTL, 2011).



Figura 1: Mapa hatudu lokalidade Illa Ataúro © SSIC

Levantamentu dadus sira iha illa ne’e hatudu ona katak habitat ahu ruin estraordinariu no asosiadu biodiversidade mariña sira, inklui prezensa husi megafauna mariña ne’ebé iha perigu, ameasadu no protejidu (ETP) (Dethmers et al., 2012; Erdmann & Mohan, 2013; Quintas, 2016; Wong & Chou, 2004). Iha rai, Illa ne’e sai fatin ba espésie variedade manu no réptil sira oioin (Kaiser et al., 2013; Quintas, 2016).

Illa ne’e iha populasaun ema 11,000 resin (DA, 2018) fahe ba aldeia 19 ne’ebé hela iha suku lima. Meius subsistensia dominante iha área ne’e mak kuda ai-han no peska, iha ne’ebé buat rua ne’e depende maka’as tebes ba servisu ekosistema sira ne’ebé robustu; partikularmente provizaun bee ba dezenvolvimentu rai nian, rai-isin saudavel no sistema asosiadu sira ba agrikultura / permakultura, no ahu ruin ne’ebé vibrante no habitat kosteira sira ba estoke ikan ne’ebé barak (Mills et al., 2017; Welly et al., 2017).

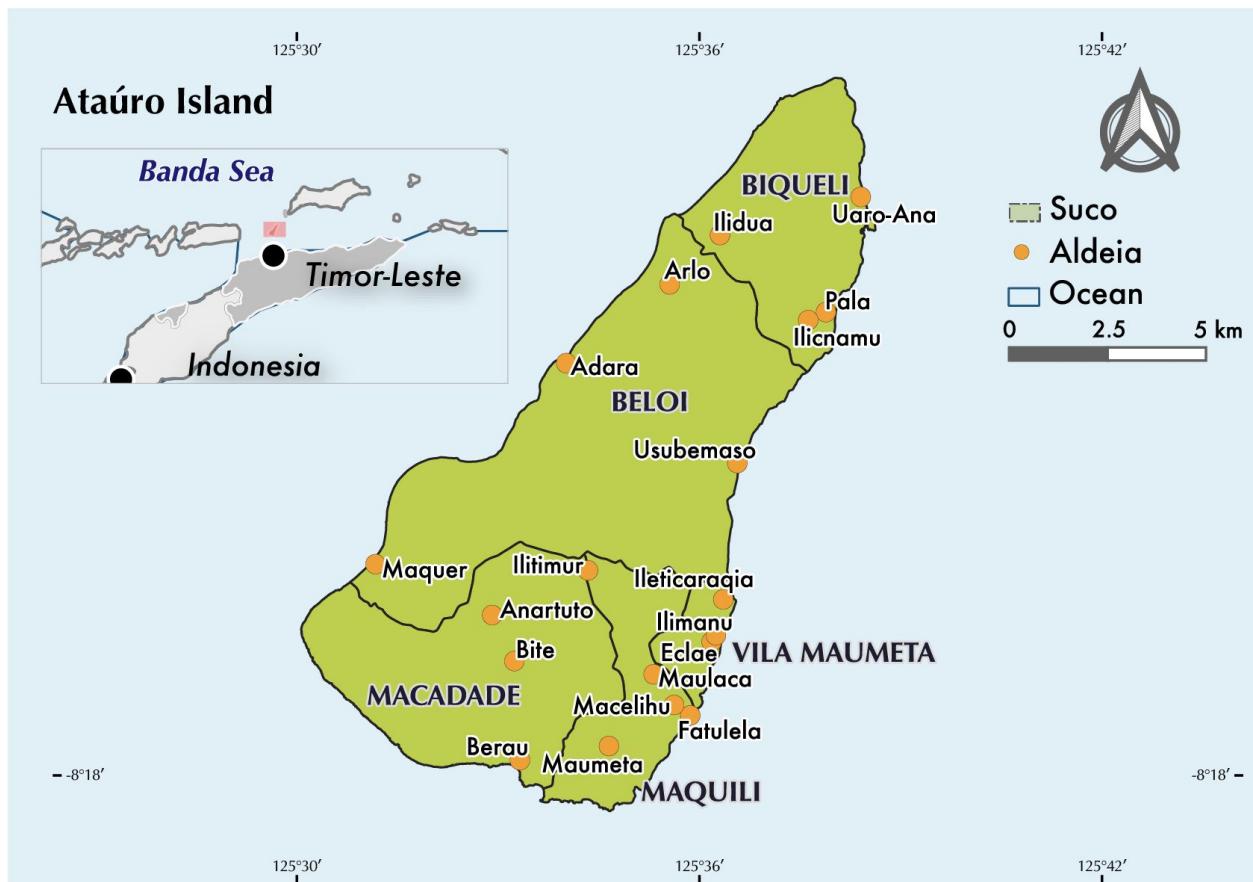


Figura 2: Mapa Illa Ataúro nian, hatudu área suku lima no aldeia sira © SSIC.

Paizajen ne’ebé furak no beleza naturál ne’ebé úniku área ne’e nian halo illa ne’e atrativu hodi halo númeru turizta sira nian aumenta iha tinan hirak foin lalais ne’e, halo negósiu turizmu sira sai importante ba bei-beik iha ema nia moris loro-loron iha área ne’e (Quintas, 2016; WWF, 2017). Ida ne’e lori oportunidade no dezafiu sira, partikularmente wainhira tau tan ho populaun ne’ebé aumenta ba beibeik iha illa ne’e no presaun asosiadu sira ne’ebé ezerse ba rekursu naturál ne’ebé mak ezisti iha illa ne’e.

Iha 2018, preokupasaun sira ne’e halo Ministériu Agrikultura no Peskas - MAP hodi identifika Illa Ataúro nu’udar sítiu prioridade ida ba apoiu estratéjiku iha kolaborasaun ho USAID’s Tourism For All Project. Kolaborasaun ne’e hala’o ona avaliaun partisipatóriu kle’an ida ba potensiál turizmu nian, oportunidade no dezafiu sira ne’ebé komunidade Illa Ataúro nian hasoru, no resulta hodi prodús “Estratéjia Turizmu Sustentável Illa Ataúro” (Ataúro Island Sustainable Tourism Strategy) iha 2019 (<https://www.timorleste.tl/documents/Ataúro-island-sustainable-tourism-strategy-2030>).

## **KAIXA I. KONA-BA USAID'S TOURISM FOR ALL PROJECT**

Vizaun husi investimentu USAID nian iha setór turizmu liuhosi USAID's Tourism for All Project (USAID nia Projeto Turizmu Ba Ema Hotu) mak atu promove kompetitividade Timor-Leste nian nu'udar destinu turizmu internasional ida no iha tempu hanesan atu prezerva nasaun ne'e nia ambiente uniku no patrimóniu kulturál.

Servisu ne'e mak atu suporta Planu Dezenvolvimentu Estratéjiku Timor-Leste 2011-2030 (ne'ebé identifika segmentu sira turizmu lima oioin inklui: eko no mariña, istóriku no kulturál, aventura no desportu, religiaun sira no peregrinasaun, no konferensia no konvensaun); no Politika Nasional Turizmu Timor-Leste ho titiulu Haburas Turizmu to'o 2030 – Haforsa Identidade Nasional ida, ne'ebé hatuur alvu 'P' lima inklui: Prioridade, Prosperidade, Protesaun, Parseria no Povu.

Área protejida no sítio sira ne'ebé iha interesse particular ekolójiku, istóriku no kulturál oferece foku área jeográfiku sira importante atu estabelece turizmu mariña sustentável no jestaun práтика sustentável sira nu'udar exemplár sira ba rejiaun sira seluk iha nasaun ne'e. Tourism For All Project dadaun ne'e servisu iha área tolu hanesan: Illa Ataúro, Área Foho Ramelau no Cristo Rei.

Komplementa ba iha estratégia turizmu ida ne'e, MAP mós identifika nesesidade atu iha Planu Jestaun Sustentável ida (PJS) ba área ne'e, atu suporta no guia dezenvolvimentu sustentável ne'ebé mak akontese hela iha tempu hanesan iha illa ne'e no komunidade sira ne'ebé depende ba iha illa ne'e nia rekursu sira iha tinan lima oin (2021-2025). Planu ne'e intende atu asegura dezenvolvimentu illa ne'e nian hodi proteje patrimóniu ekolójiku no kulturál krítiku; hodi promove konservasaun no prezervasaun biodiversidade nian, sustentabilidade ba servisu ekosistema nian, no avansu ba meius subsistensia sustentável.

Implementasaun planu ne'e nian mós intende atu kontribui ba iha compromisu nasional Timor-Leste nian ba iha Objetivos Dezenvolvimentu Sustentável (*Sustainable Development Goals*) (SDG's) nu'udar artikula ona liuhosi Planu Dezenvolvimentu Sustentável nasional (GoTL, 2011; UNDP, 2017); no mós kontribui ba iha nasaun nia compromisu ba iha Convención Nasoes Unidas nian ba Diversidade Biolojika (*UN Convention on Biological Diversity* (CDB, NBSAP, 2015), Convención kona-ba Espécies Migratória husi Programa Nações Unidas nian ba Meiu Ambiente (*Convention of Migratory Species iha United Nations Environment Program* (UNEP) (CMS, dezenvolve hela) no *Coral Triangle Initiative kona-ba Ahuruin, Peskas no Seguransa Alimentar* (CTI-CFF, MAA-SSFA, 2010).

Aleinde ida ne'e, planu ne'e hakarak atu aliña ho, no atualiza alvu sira regulamentu nasional, partikularmente asosiadu ho Dekretu Lei No. 26/2012 (Lei Baze Ambiental), No.33/2017 (Enquadramento Legal ba Patrimóniu Kultural), No. 5/2016 (estabelelementu Sistema Nasional ba Área Protejida sira), nune'e mós lei kona-ba Biodiversidade (iha hela esbosu) no Lei ne'ebé deskreve Rejime Legal ba Jestaun no Regulamento Peskas nian (esbosu); ida ikus liu ne'ebé sei substitui Lei

ezistente No. 5/2004 (Regulamentu Jerál Peskas nian) no No. 6/2004 (Baze Jerál sira Rejime Legál ba Jestaun no Regulamentu Peskas no Akikultura nian). Enkuadramentu regulatóriu sira ne'e predominantemente hamahon aan respetivamente iha MAP nia okos no Ministériu Komérsiu, Indústria, no Ambiente (MCIE) anterior no Ministériu Turizmu, Arte no Kultura (MTAK), husi rua ne'e hotu ne'ebé hala'o servisu iha revé Ministériu Turizmu, Komérsiu no Indústria (MTKI) nia okos. Ikus liu maibé, parseiru sira ne'ebé PJS ne'e asume signifikadu ne'ebe boot liu maka **komunidade no rezidente sira Illa Ataúro nian**; no ho hanoin ida ne'e planu ida ne'e dezenvolve ona ba iha aplikasaun ne'ebé prátku iha nível sítiu refere. Aleinde kompila tiha ona análise situacionál sira nu'udar antesendensia no rekursu referensia ne'ebé bele sai nu'udar interesse ba iha ajénsia governu sira, parseiru dezenvolvimentu, doadór, nune'e mós komunidade sira; aktu jestaun responsivu sira ne'e intede atu sai buat ne'ebé bele práтика ba objetivu sira iha baze, no atu permiti liña kordenasaun vertikal ba aprosimasaun baze-solusaun sira nian entre komunidade lokál no lideransa governu sentrál. Planu ne'e mós intende atu sai nu'udar rekursu “referensia” (‘go to’) ida ba komunidade no lideransa governu lokál sira atu ho efetivu prioritiza atividade dezenvolvimentu sustentável sira iha kampu, uza hodi reflete no konsidera atividade propoen sá de'it iha illa ne'e liuhosi lensa sustentabilidade nian, identifika nesesidade ba fundu no parceria sira, no servisu iha kolaborasaun ho ajénsia sira seluk ne'ebé luan liu tan no organizasaun sira atu atualiza iniciativa sustentabilidade sira.

En jerál, **objetivu husi PJS** ne'e mak atu:

- suporta protesaun biodiversidade no ambiente naturál Ataúro nian;
- asegura prezervasaun servisu ekosistema esensiál sira ba povu (seguransa ai-han no meius subsistensia) no natureza;
- suporta dezenvolvimentu meius subsistensia sustentável ba futuru ida ne'ebé prósperu; no
- suporta prezervasaun patrimóniu kulturál nian.

## Metodolojía PJS

Metodolojia ne'ebé implementa ona hodi dezenvolve planu ne'e nian mak hanesan tuir mai ne'e (*nota: etapa finál ba dezenvolvimentu PJS ne'e nian hetan atrazu no tenki ajusta tanba pandemia Covid-19*).

PROSESU ETAPA SIRA		TIMING
1	Avaliasaun skopu “Scoping assessment” hala’o ona iha kampu — hasoru parseiru xave sira, hala’o entrevista informál ho membru komunidade sira, reprezentante setór privadu sira, reprezentante governu sira no organizasaun parseiru dezenvolvimentu sira.	Out 2019
2	Tau hamutuk informasaun antersedénsia sira — husi fonte governamental, akademia no parseiru sira.	Nov 2019 – Jan 2020
3	Preparasaun Enkuadramentu Planu Jestaun Sustentável nian— deskreve formatu PJS nian (ba Ataúro, maibé mós ba replikasaun potensiál ba área fatin seluk iha Timor-Leste).	Jan 2020
4	Produsaun Anályze Situasionál— tau hamutuk informasaun xave bazíka sira hotu ne'ebé relevante ba PJS iha enkuadramentu Valór Konservasaun Aas (HCVs) nian okos, hodi prodús perfil parseiru dezenvolvimentu sira ativa iha Ataúro, no hala’o análise preliminariu parseiru.	Jan – Fev 2020
5	Workshop parseiru nian ba dala uluk — atu halibur hanoin ( <i>input</i> ) no identifika alvu prelimináriu sira no objetivu jestaun PJS nian.	Fev – Mar 2020
6	Dezenvolvimentu prelimináriu ba defini objetivu no alvu sira nian — hodi hatuur kontestu no kobertura servisu (ba avaliasaun kle'an liu tan no prosesu hadi'a liu tan).	Mar - Abr 2020
7	Kompilasaun kompletu (esbosu) dokumentu PJS ba revizaun no input husi USAID.	Jun 2020
8	Fahe esbosu PJS ho alvu parseiru dezenvolvimentu xave sira ba revizaun no input (rekoñese katak esbosu ne'e sei pre-konsultasaun komunidade)	Jun – Jul 2020
9	Konsultasaun ho partes interessada sira iha baze ( <i>on-site</i> ) ne'ebé halo ho kuidadu liuhusi kampaña — iha suku haat no reprezentante komunidade asosiadu sira iha Ataúro, atu halibur dadus no hadi'a liu tan no dezenvolve objetivu sira PJS nian.	Jul 2020 (atrazu husi Abr 2020)
10	Tau hamutuk informasaun sira no halo ajustamentu ne'ebé mak relevante ho esbosu PJS no finaliza dokumentu PJS.	Ago 2020 (atrazu husi Abr 2020)

Detallu kompletu ba konsultasaun parseiru nian no workshop sira hatudu iha **Apéndise ida**.

## **ANÁLIZE SITUACIONAL**

### **A: Análize Jerál Valór Konservasaun Aas (HCV) Ataúro Nian**

Análize nível altu ida ne'e ho objetivu atu foti situasaun atuál Illa Ataúro nian liuhosi lensa Valór Konservasaun Aas (*High Coservation Value*) (HCV). Ida ne'e inklui valór sira tuir mai no sira nia padraun definisaun sira.

- HCV 1 Diversidade espésie sira: Konsentrasaun sira biodiversidade biolójiku nian inklui espésie endémiku sira, no espésie sira ne'ebé raru, ameasadu ka iha perigu, ne'ebé mak signifikante iha nível sira globál, rejonál, no nacionál.
- HCV 2 Nível-paizajen ekosistema no mozáiku sira: ekosistema sira nível-paizajen boot no ekosistema mozáiku sira ne'ebé mak signifikante iha nível sira globál, rejonál ka nacionál, no sira ne'ebé iha populasaun viável husi maioria ne'ebé boot no espésie sira ne'ebé naturálmente eziste duni iha padraun naturál distribuisaun no abundánsia nian.
- HCV 3 Ekosistema no habitat sira: Ekosistema sira ne'ebé raru, ameasadu, ka iha perigu, habitat sira ka refujia.
- HCV 4 Servisu ekosistema sira: Servisu báziku ekosistema iha situasaun krítiku sira, inklui protesaun área sira ne'ebé prezerva bee no hodi kontrola rai-halai ba rai-isin vulneravel no rai lolon sira.
- HCV 5 Nesesidade Komunidade nian: Sítiu no rekursu fundamental sira hodi satisfás nesesidade báziku sira ka ema indíjenu sira (ba subsistensia, saude, nutrisaun, bee, nst...), identifika liuhosi asegura partisipasaun komunidade ka ema indíjenu sira ne'e.
- HCV 6 Valór kulturál sira: Sítiu, rekursu, habitat no paizajen sira ne'ebe iha importansia kultural, arkeolójiku no istóriku global ka nascional, no/ka iha importânsia krítiku kulturál, ekolòjiku, ekonómiku, ka relijiozu/sagrado ba cultura tradisionál sira komunidade lokál nian ka ema indíjenu sira, identifika liuhosi asegura partisipasaun ho komunidade lokál ka ema indíjenu sira ne'e.

### **HCV 1 — DIVERSIDADE ESPÉSIE SIRA**

Timor-Leste hela iha *Coral Triangle* (Triángulu Korál), no sai mós parte episentru mundu nian kona-ba biodiversidade mariña no ekolojia trópiku terestre; ho endemismu nível aas, no reprezentasaun aas ba espésie sira ne'ebé iha perigu, ameasadu, no protejidu (PAP) (ADB, 2014; Burke et al., 2012). Illa Ataúro relativamente halo ona levantamentu ho didi'ak bá ninia biodiversidade kompara ho área seluk iha Timor-Leste, no iha tempu hanesan mós servisu barak tan mak presija hodi halibur inventóriu kompletu ba espésie xave sira nian, estudu sira ne'ebé halo ona hatudu diversidade nível aas iha área ne'e.

### **Diversidade Espésie Mariña sira**

Estudu sira hala'o ona husi Conservation International (CI) iha 2013 identifika ona espésie 190 oioin ahu ruin toos nian ne'ebé eziste iha fatin ahu ruin sira (fringing reef) hale'u Illa Ataúro. (Turak & De Vantier, 2013). Ida ne'e inklui espésie ahu ruin ne'ebé sanak (*Acropora*), ahu ruin ne'ebé belit tan ba fatuk boot sira (*Astreopora*), ahu ruin ne'ebé hanesan ai-tahan sira (*Mantipora*), ahu ruin ne'ebé hanesan kakutak (*Merulinidae*), no ahu ruin hanesan fatuk isin boot sira (*Porites*). Ahu ruin hirak ne'e mak espésie importante ba ahu ruin sira rasik, maibé mós oferece habitat krítiku ba variedade estraordináriu ikan sira ne'ebé hela iha ahu ruin laran, ho espésie 294 rekorda ona iha 2013 (Erdman et al., 2013). Husi sira ne'e, hetan ona espésie ida ne'ebé potensialmente foun ba siénsia, espésie ikan kromis ho liras naroman (*Pomacentridae*) ho nia liras pélviku ne'ebé tomak azul (haree figura 3). Espésie ikan tolu seluk mós rekorda ba dala uluk iha Ataúro, hatudu estensaun konsideravel husi ikan sira ne'e nia variedade prezumidu. Ikan sira ne'e mak bodiaun (*Cirrhilabrus tonozukai*), dragaunziñu (*Synchiropus tudorjonesi*) no fairy basslet (*Pseudanthias charlenae*) (haree figura3) (Erdman et al., 2013).



Figura 3: Deskoberta espésie ahu ruin sira iha Ataúro (foti husi Erdman et al., 2013, © Conservation International). Komesa husi parte leten sorin karuk: a ray-finned chromis species (*Pomacentridae*), wrasse (*Cirrhilabrus tonozukai*), dragonet (*Synchiropus tudorjonesi*) no fairy basslet (*Pseudanthias charlenae*)

Aleinde ahu ruin no espésie ikan ahu ruin sira nian, ambiente mariña refere sai fatin ba espésie invertebradu no molusku/sipu sira no mikrofauna sira seluk ne'ebé durante ne'e iha estudu uituan de'it mak halo no falta ba informasaun (data) adekuadu.

Sitiu ne'e mos sai fatin ba du'ut-tasi sira, ho espésie du'ut-tasi maizumenus haat ne'ebé durante ne'e identifika ona (*Halophila ovalis*, *Syringodium isoetifolium*, *Thalassia hemprichii* and *Thallasodendron ciliatum*) (Cabanban, 2015).

Ai-parapa mòs prezente iha illa ne'e, maibé en jerál iha área ki'ik-ki'ik sira. Espésie sira ne'ebé identifika to'o agora inklui: *Avicennia marina*, *Bruguiera cylindrica*, *Sonneratia caseolaris*, *Sonneratia ovata*, another *Sonneratia* sp. (seidauk atu identifika), no *Xylocarpus granatum* (atu konfirma) (Cabanban, 2015).

En termu de megafauna, ambiente mariña refere sai fatin ba lenuk no karau tasi sira, partikularmente bele observa iha du'ut-tasi besik suku prinsipál sira Beloi, Biqueli no Maquili nian. Iha tempu hanesan espésie mariña boot sira mós bele hetan predominantemente iha tasi kle'an, inklui espésie setáseo sira oin 13 (baleia no toninho sira) (Dethmers et al., 2012). Barak husi espésie sira setáseo sira ne'e migratóriu, no dada mai rejiaun refere liuhosi prezensa streitu (tasi) kle'an rua ne'ebé hale'u Ataúro (tasi Ombai no Wetar, haree tan informasaun iha seksaun HCV 2). Baleia sira observa ona iha área refere inklui espésie sira rekoñese husi lista mean IUCN, hanesan 'iha perigu' (endangered) baleia azul (*Balaenoptera musculus*), 'vulneravel' kasallote / sperm whale (*Physeter macrocephalus*), baleia / Cuvier's beaked whale (*Ziphius cavirostris*), no 'besik ameasadu' (near-threatened) baleia / false killer whale (*Pseudorca crassidens*). Espésie baleia sira la-ameasadu ne'ebé mak observa mak hanesan baleia / Sei whale (*Balaenoptera borealis*), baleia / short-finned pilot whale (*Globicephala macrorhynchus*), baleia / pygmy killer whale (*Feresa attenuata*) no baleia / melon-headed whale (*Peponocephala electra*). Espésie toninho sira observa iha rejiaun ne'e inklui toninho / Risso's dolphin (*Grampus griseus*), toninho / Fraser's dolphin (*Lagenodelphis hosei*), toninho / spotted dolphin (*Stenella attenuata*), toninho / rough-toothed dolphin (*Steno bredanensis*), no toninho / spinner dolphin (*Stenella longirostris*).

Illa Ataúro mós importante ba tubaraun no pari sira, ho 'besik-ameasadu' tubaraun / grey reef shark (*Carcharhinus amblyrhynchos*) ne'ebé observa iha tasi sira Ataúro nian (Compass, 2017) nune'e mòs tubaraun / blacktip no whitetip reef sharks (*Carcharhinus melanopterus* no *Triaenodon obesus*).

Importante mós atu nota katak barak husi espésie sira iha leten rekoñesidu nu'udar protejido iha Timor-Leste liuhosi Diploma Ministeriál Konjuntu No. 18/2017 iha Espésie Akuátiku Potejido sira (haree **Apéndise Rua**).

### **Diversidade Espésie Terestre sira**

Espésie terestre Ataúro nian mak mistura husi rai maran ho du'ut no ai-bubur (eucalyptus savannah), ho ai-laran trópiku semi-verde no foho ho ai barak iha altitude sira ne'ebé aas no iha foho lolon bee dalan (gullies). Seluk husi área rai ne'ebé konverte ona ba agrikultura, plantasaun ne'e domina husi espésie ai-bubur indíjenu (inklui *Eucalyptus alba* no *Eucalyptus urophylla*) (BI, 2020; WWF, 2017), iha tempu hanesan área foho fuik sira inklui variedade ai-hali (*Ficus trees*), anggrek no tipu ai ne'ebé nia tahan hanesan kabura tahan (samanbaias/ferns) (ne'ebé barak la dokumenta) (Emmett, 2015).

Diversidade animál iha illa ne'e dokumenta ho di'ak tebes relasiona no manu no reptil sira. Totál espésie manu 84 maka rekorda tiha ona iha Illa Ataúro (Trainor & Soares, 2004) no illa ne'e rekoñese ona nu'udar *Important Bird Area* (IBA) (Área Importante ba Manu) (Trainor et al., 2007). Espésie sira ne'e inklui kategoria 'besik ameasadu' tolu bazeia ba klasifikasioun sira IUCN nian: *beach thick-knee* (*Esacus magnirostris*), *Malaysian plover* (*Charadrius peronei*) no *oriental darter* (*Anhinga melanogaster*) (Trainor, 2005). Adisionalmente, Ataúro sai fatin ba espésie ne'ebé mak endémiku ba illa sira Timor no Wetar nian; pombu fuik metan (*slaty cuckoo-dove / Turacoena modesta*) and pombu Timor matak (*Treron psittacea*) totál ho sira ne'e hamutuk espésie oioin restritu 14 (Trainor et al., 2007).

Bazeia ba estudu sira halo ona 2013, iha espésie lafaek-rai-maran (lizard) oin 10 husi familia tolu (Gekkonidae, Scincidae and Varanidae) mak hetan iha illa ne'e no espésie samea haat, inklui espésie samea matan delek ida husi familia Typhlopidae no espésie samea venenozu ida, *white-lipped island pit viper* (*Trimeresurus insularis*). Aleinde ida ne'e, seidauk iha konfirmasaun kona-ba hetan samea kobra (*spitting cobra*) ne'ebé mak ninia forma ki'ik liu kompara ho ida normál ne'ebé mak observa hetan iha área rai luan besik, sujere katak ne'e sup-espésie potensiál ida / eziste oin seluk ho sira seluk (seidauk konfirma) (Kaiser et al., 2013). Aleinde ida ne'e mamália fuik balun eziste iha illa ne'e maibé dokumentasaun kona-ba animál sira ne'e sei limitadu. Sira ne'e mak inklui espésie sira maizumenu tolu husi niki nian, laho fuik (shrew) no espésie meda sira (civet) (Emmett, 2015).

## HCV 2 — NÍVEL-PAIZAJEN EKOSISTEMA NO MOZÁIKU SIRA

Jeolójicamente, Illa Ataúro mak membru ida husi illa sira Banda Árku Vulkániku Internu nian (Inner Banda Arc of islands), ne'ebé estende husi Lombok iha Indonézia liu ba to'o iha Illa sira Banda nian (pelu kontrariu ho rai prinsipál Timor-Leste nian ne'ebé mak hola parte sai husi arku refere nian) (BI, 2020). Illa refere estima nia tinan entre millaun 3 – 3.5 no konsiste husi erozaun vulkaniku husi tasi (Trainer et al., 2008). Parte tasi-mane illa ne'e nian mak fatin ba foho tolu nian: Tutunair Inan, Hahi Hui no Foho Manucoco (ida ikus mak foho ne'ebé aas liu iha illa ne'e, 995m iha nível tasi nia leten) (BI, 2020; Quintas, 2016). Foho sira ne'e konsisti husi foho lolon ne'ebé forma husi substratu períodu mio-plioséniku tersiáriu (*ridged tertiary mio-pliocene substrate*), enkuantu rejiaun kosteira sira konsiste husi estensivu liña korál elevadu substrata (*extensive uplifted coralline reef substrate*) (coral rag) (BI, 2020).

Ambiente mariña hale'u Ataúro konsiste husi fatin ahu ruin (*fringing reef*), ho jardin korál ne'ebé mak luan iha área tasi-feto no lorosa'e illa ne'e nian, akompaña ho muru ahu ruin espetakulu no fatin kle'an (hanesan ema haksoit ba wainhira hariis), partikularmente iha parte loro-monu illa ne'e nian (Silcock, 2020). Tasi kle'an sorin-sorin illa ne'e nian (Ombai-wetar) oferese liña korente (ne'ebé bele sai krítiku hodi oferese larvae ahu ruin nian atu mai iha área ida), no bele promove ressurjénsia refrijeradu liuhosi korente laloran. Fatór husi buat rua ne'e hotu rekoñese ona nu'udar elementu

essensiál hodi promove “reziliénsia mudansa klimática” ba ahu ruin sira; nu’udar resurjénsia refrijeradu kontra temperatura tasi leten nian kauza husi akesimentu global (ne’ebé bele kauza estragu ahu ruin ka hamate ahu ruin sira); no fornesimentu larva no simu diversidade jenética husi korente laloran sira iha ahu ruin sira ne’ebé promove sistema ne’ebé robustu. (Grimsditch & Salm, 2006).

Kle’an bee nian husi Tasi Ombai-Wetar ne’e estima to’o 3km, no rekoñese mós nu’udar área krusiál ba espésie mamalia sira, oferese koredor migrasaun boot ba baleia boot sira, tubaraun pegáliku sira, lenuk tasi sira, no megafauna tasi sira seluk iha Indo-Pasífiku oeste. Rejiaun ne’e iha signifikadu globál ne’ebé mak foin lalaís deklara tiha ona nu’udar ‘Mission Blue Hope Spot’.

*“Hope Spot [rekoñese] kompromisu estraordinariu povu Timor-Leste nian ba konservasaun tasi [no sira nia] objetivu sira hodi estabelese NASAUN ne’e nu’udar destinasau turizmu luku sustentável no observasaun baleias, dezenvolve konservasaun baze-komunitáriu no meius subsistensia ekoturizmu mariña, no suporta protesaun tasi ne’ebé di’ak liu.”*

Dr. Sylvia Earle, Fundadora, Mission Blue, Juñu 2020.

Importânsia husi tasi sira hale’u Ataúro, kombinadu ho reziliénsia ambiente tasi, diversidade espésie sira no saúde ekosistema illa ne’e nian, halo Illa Ataúro hodi hetan rekomendasau ba estatutu protesaun formál. To’o agora, illa ne’e sai fatin sítiu protejidu iha kategoria tolu (haree kaixa II no III).

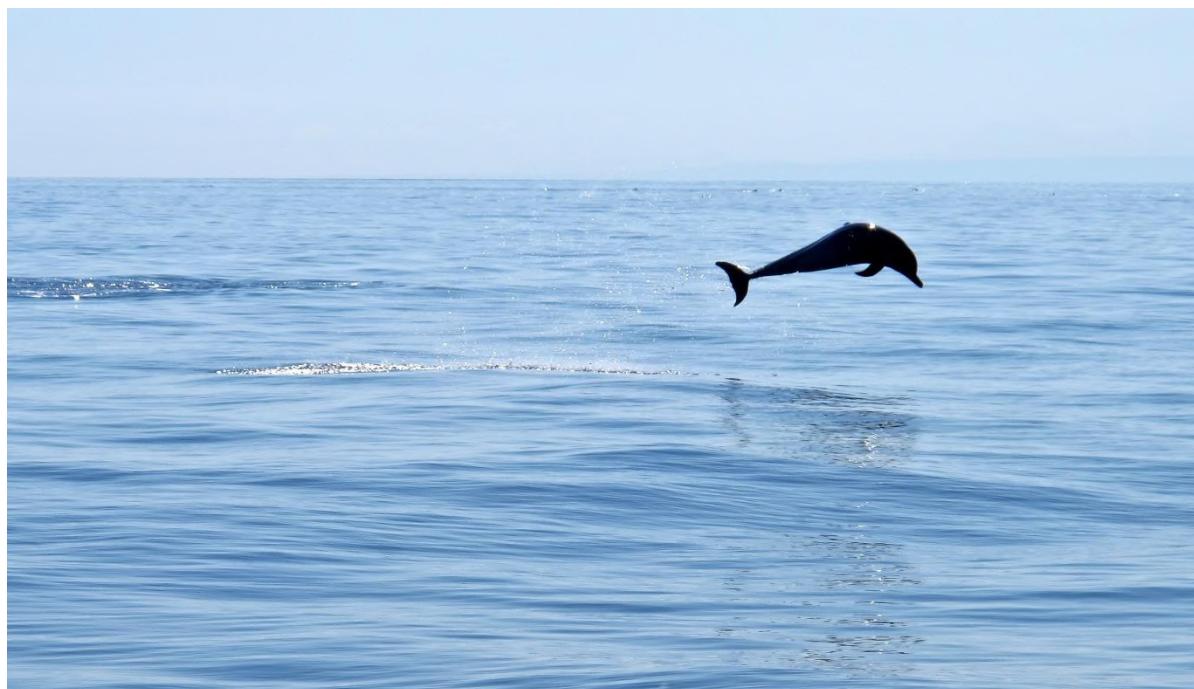


Figura 2: Toninho haksoit iha tasi Ombai-Wetar iha Illa Ataúro © UN Photo/Martine Perret

## **KAIXA II. SÍTIU PROTEJIDU NE”EBE MAK EZISTI IHA ATAÚRO**

### **(1) Área Protejida Manucoco**

Lokaliza iha tasi-feto IIIa Ataúro nian, área terestre ida ne'e dahuluk identifika ona nu'udár sítiu importante ida iha 1982, inisialmente propoen atu sai 'parke rekresaun' ida no ikus mai troka ba 'santuariu naturál' ida (*Suaka Alam*) iha 1990 iha rejimi Indonéziu nia okos iha tempu ne'ebá (liuhosi regulamentu no.1062) (Trainor et al., 2017). Depois halo fali revizaun ba nia dezignasaun iha United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET) nia okos ne'ebé fatin ne'e deklara nu'udar 'área protejida' ida liuhosi regulamentu no.19/2000. Hanoin katak interesse iha sítiu ne'e fo sai hanesan rezultadu ida husi relatóriu sira mosu husi komunidade sira, partikularmente Makadade, iha ne'ebé bele hetan variedade barak espésie manu sira (Quintas, 2016).

Sítiu ne'e delineu fila fali husi MAP iha 2013, no agora kobre área 2,137 ha (MAP, 2013). Ida ne'e ekivalente ho pursentu 15 husi rai tomak Ataúro nian. Maibé *Timor-Leste National Ecological Gap Assessment* estima katak menus liu pursentu 5 mak salvaguarda ho efetivu, ho razaun primáriu tanba problema ho assesibilidade (Grantham et al., 2011); no to'o agora sítiu ne'e laiha infraestrutura área protejida ka sistema jestaun ne'ebé prontu, inklui falta ba sinál sira hatudu katak área ne'e protejida (Quintas, 2016).

### **(2) Área Protejida Mariña Vila nian**

Depois de aprovisaun dekretu lei foun ba Área Protejida (No. 5/2016), área protejida 46 mak publika ona ita Timor-Leste nu'udar parte ida husi iniciativa *protected área network* (rede área protejida) (PAN). Parte husi prosesu ida ne'e, área Vila iha Ataúro deklara ona nu'udar 'Rezerva Akuática Naturál'. Kobre área 50.85 ha, sítiu ne'e identifika bazeia ba peskiza ne'ebé halo ona ne'ebé hatudu área ne'e reziliente ba mudansa klimátika, ho sistema ahu ruin saudável (pursentu 50.7 buat moris korál to'os no mamar) no área ai-parapa balun no du'ut-tasi asosiadu sira (Cabanban, 2015; Edyvane et al., 2012). Área ne'e publika ona nu'udár *no take zone* (zona labele foti), ho *buffer area* (área hale'u *no take zone*).

### **(3) Tara Bandu – Jestaun Área Mariña sira**

Iha Timor-Leste iha tradisaun ida ne’ebé hatene nu’udar “Tara Bandu”, kostume lokál ida ne’ebé permiti suku no komunidade sira atu jere sira nia rekursu naturál rasik liuhosi tradisaun kostume lokál (haree kaixa III). Iha Ataúro, komunidade aldeia Adara mak dahuluk uza aprosimasaun tradisionál ida ne’e iha 2016 atu tau ses área mariña iha sira nia tasi sira nu’udar ‘no take’ (*la foti*) (ho suporta fornese husi WorldFish). Objetivu husi área jestun mariña (AJM) mak atu proteje habitat ahu ruin nian, promove peska sustentável no seguransa ai-han liuhosi restorasaun ikan no estoke produtu mariña sira, no promove ekoturizmu mariña ba área refere liuhosi asegura prezervasaun ekosistema mariña nian. Depois de susesu husi inisiativa ida ne’e, no ho suporta ne’ebé oferese tan husi Conservation International, iha tan AJM sanulu-resin-rua mak estabelese ona iha liña kosta Ataúro nian liuhosi modalidade kostume Tara Bandu ho komunidade liña kosteira iha área sira ne’e (husi 2017 no 2018).

Kada sítiu sira ne’e inklui área prinsipál ida mak ‘no take’, hale’u husi *buffer area* (área hale’u no *take zone*). Aktividade sira ne’ebé permiti iha área sira ne’e mak kontrola husi regulamentu suku ne’ebé mak dezenvolve tiha ona ba sítiu ida-idak (bele revé kada tinan rua). Iha área ‘no take’ sira, atividade kail no foti/koleta sira ne’e bandu, hanesan uza ankór, no ró-motor sira labele iha asesu exetu iha kazu sira hanesan: (a) asesu sira ne’ebé aprovadu ona hodi la estraga / atividade turizmu estrativa sira, (b) monitorizaun mariña husi komunidade, no (c) iha situasaun sira relasiona ho emergénsia sira iha tasi (Suco BI et al., 2017). Iha *buffer area* sira, kail ikan ne’e permiti hodi uza tékniku semi-tradisionál no tempu sira ne’ebé konkorda ona ho Konsellu du Suku no komité komunidade ko-jestór sítiu ne’e nian. Iha possibilidade atu uza ankór no kilat rama tiru ikan sira ne’ebé boot, maibé uza rede sira no iska boot sira ne’e bandu (Suco BI et al., 2017). Regulamentu suku◊ sira ne’e hanesan ba kada sítiu (asina no konkorda ona husi Konsellu du Suku relevante); no dokumentu refere mòs inklui objetivu delallu ne’ebé boot ba AJM ne’e, informasaun kona-ba sansaun sira atu utiliza ba la kumpri, aprosimasaun jestaun ne’ebé atu uza ba área refere no regulamentu asosiadu sira (haree exemplu ida regulamentu kompletu suku kompletu iha **Apéndise Tolu**).

En jerál, 13 AJM estabelese ona iha mekanismu Tara Bandu nia okos iha IIIa Ataúro kobre área kombinadu 1,308 ha, iha ne’ebé pursentu 37 (488 ha) mak ‘no take’.

◊ Regulamentu Suku ne’e dezenvolve husi parseria ho Diresaun Jerál Peskas; Diresaun Jerál Floresta, Kafé no Plantasaun Industriál; Diresaun Jerál Ambiente no Servisu Administrasaun Ataúro no Conservation International)

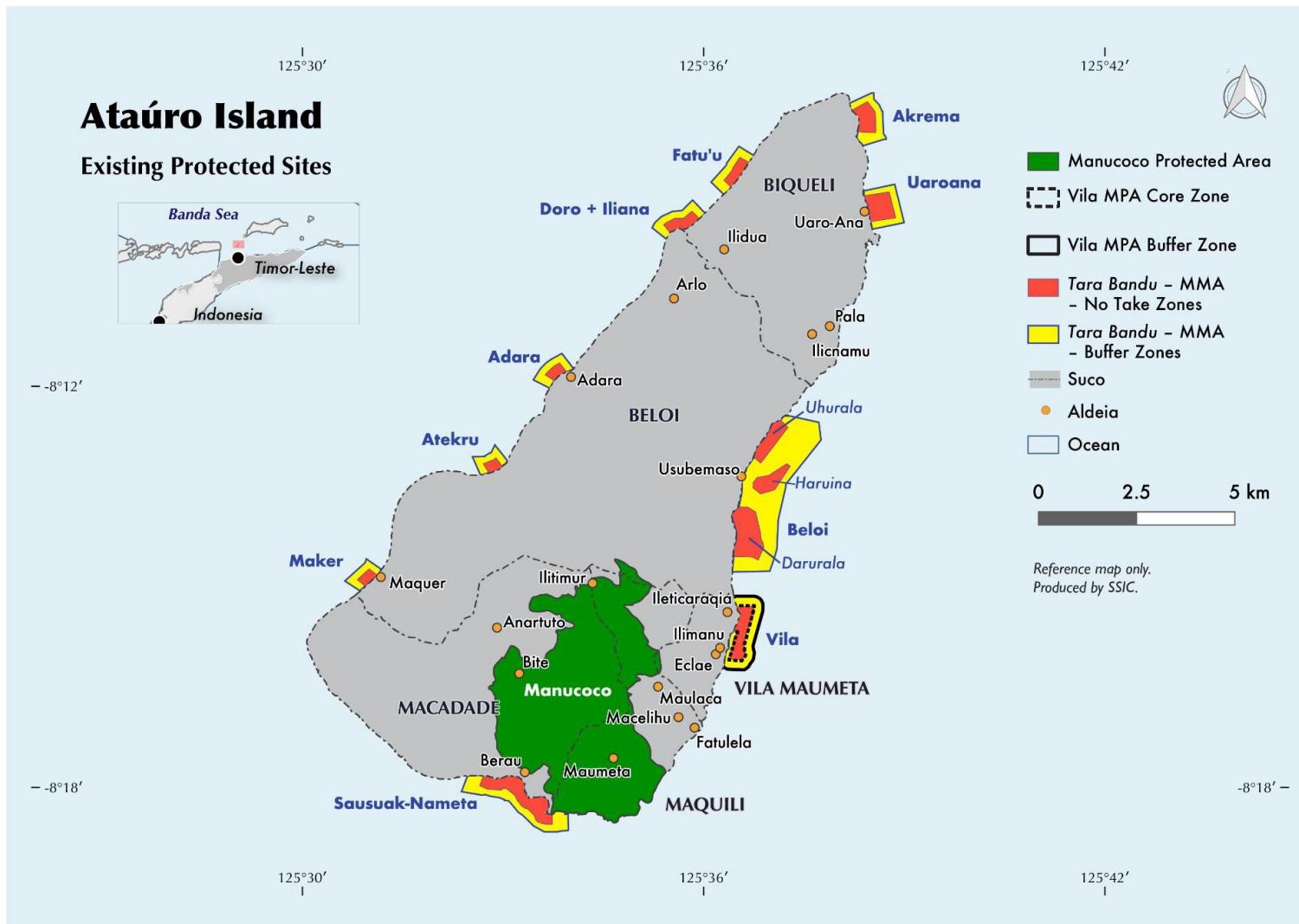


Figura 3: Sítio protejida sira ezistente iha Illa Ataúro.

### **KAIXA III. KONA-BA TARA BANDU**

*“Estadu rekoñese no valoriza norma no lisan rai-Timór nian ne’ebé la’ós kontra Lei-Inan no mós lejizlasaun seluk tan ne’ebé ko’alia kona-ba direitu ne’ebé mai husi lisan no toman.”*

(Konstituisaun, Artigu 2.4)

*Tara Bandu* refere ba lei kostume lokál sira ne’ebé regula relasaun entre ema ho ambiente ne’ebé hale’u sira. Iha *Tara Bandu* ida nia okos, restrisaun no proibisaun sira bele aplika ba uza ka hasai rekursu naturál sira. Motivasaun sira ba *Tara Bandu* ida bele oin-oin, no bele inklui: protesaun sítiu relijiozu, espirituál ka serimoniál sira; proteje rekursu komunidade sira nian husi na’ok no estragu; promove jestau efetivu ba rai (ez. bandu hamonu ai sira iha área pertu sira atu mantein integridade rai-lolon no evita rai-halai ka bee-sa’e); promove kolleta ne’ebé ótimu (ez. limita asesu ba periodu tempu determinadu); ka promove re-jenerasaun (ez. iha habitat sira esploitadu, ka husi proteje área mariña sira atu promove re-jenerasaun estoke ikan sira nian).

Ida ne’e tradisaun ne’ebé ema barak hatene, hanoin ne’ebé mak atu dokumenta bahuluk durante okupasaun portugés iha Timor-Leste, ho relatório balun sujere tradisaun ne’e uluk ativamente hapara iha okupasaun indonéziu nia okos. Desde hetan tiha independénsia, komunidade sira iha Timor-Leste laran komesa hahú fali tradisaun ne’e, ho kostume ne’ebé esperiencia interese ne’ebé mak uluk uituan sai boot husi jerasaun foun sira (Mills et al., 2019; Welly et al., 2017).

Nu’udar forma lei kostume ida, *Tara bandu* suporta husi lei formal liuhosi Artigu 8, sub-seksaun 1, 2 no 3 ‘Lei Baze Ambientál, No. 26/2012’ nian. Wainhira komunidade konkorda iha *Tara Bandu ida*, parte hotu-hotu kesi ba lei ida ne’e. Ema ida iha sala hodi viola restrisaun *Tara Bandu* ida sei hetan multa no / ka tenki fó rekursu (*asset*) ba iha komunidade ne’e, ne’ebé ema barak fiar katak violasaun sira hanesan ne’e fó kastigu ba individu ne’e. *Tara Bandu* ne’e dala barak uza atu salvaguarda ai sira, nuu, au no produtu agrikultura sira seluk. Iha Illa Ataúro, *Tara Bandu* durante ne’e uza ona hodi proteje área ai-para, ai sira be fó fuan hanesan nuu no kamii, no hakiak bani-been tradisionál sira, no foin lalais uza tiha ona hodi estabelese área jestau mariña sira (AJMs) (Mills et al., 2019; Quintas, 2016).

## HCV 3 —EKOSISTEMA NO HABITAT SIRA

### ***Habitat no Ekosistema Mariña sira***

Ahu ruin sira mak komunidade moris animál sira nian. Kolónia individu sira animál korál to'os sira nian ne'e mak forma exoeskeletu ida ne'ebé halo ahu ruin sira iha aparenzia ne'ebé to'os, koloridu, no modelu hanesan fatuk. Maske ahu ruin kobre menus husi pursentu ida área superfísie tasi mundu ne'e nian, ahu-rui sira ne'e importante nu'udar fatin ba ikan sira atu moris, fornese habitat reprodusaun ne'ebé krítiku ho pursentu 25 husi ikan hotu mariña nian. Ho nune'e, ahu ruin sira nu'udar mákina ba biodiversiddade mariña trópiku sira nian (MMAF & USAID SEA, 2018).

Maibé, globalmente ahui-ruin hasoru ameasa maka'as ne'ebé luan no oioin, inklui impaktu sira husi kail ikan ne'ebé liu nia limitasaun, kail ne'ebé estraga ikan, hasai, no dezenvolvimentu kosteira, substansia sira ne'ebé bee lori husi agrikultura no ró boot. Aleinde ida ne'e, mudansa klimáтика agrava tan ameasa lokál ba ahu-rui sira.<sup>2</sup> Dezafiu sira ne'e, tau hamutuk, rezulta tiha ona pursentu 75 husi ahu ruin mundu nian klasifikasi nu'udar “ameasadu”; figura ida ne'ebé sa'e makas iha Sudeste Aziátiku, ne'ebé besik pursentu 95 husi ahu ruin sira ne'e konsidera “ameasadu” no besik pursentu 50 mak iha kategoria ameasa “aas no aas tebes” (Burke et al., 2011; Burke et al., 2012).

Illa Ataúro nia ekosistema ahu ruin ne'e estimadu kobre área 98 km<sup>2</sup> (CI, 2014) no konsidera iha kondisaun “Di'ak/Saudável” (Welly et al., 2017), ho nível observadu iha reziliensia ba mudansa klimáтика (hanesan hatudu ona iha seksau anterior). Ho nune'e, ida ne'e mak ekosistema importante atu proteje, nu'udar sistema ahu ruin sira seluk iha Timor-Leste labele esperiensia nível reziliensia hanesan no forsa ba iha esperiensia ameasa barak tebes iha rejiaun ne'e.

Sasukat diak ida ba saúde ahu ruin nian mak nível kobertura ahu ruin toos ne'ebé moris (*live hard coral cover*) (LHCC) ne'ebé bele observa iha ahu ruin sira. Estudu sira husi *US National Oceanic and Atmospheric Administration* (NOAA) ho suporta husi USAID (halo iha 2017) hatudu média (average) kobertura ahu ruin toos (hard coral cover) pursentu 20.5 ( $\pm 2$ ) iha illa ne'e (PIFSC, 2017); enquantu estudu sira halo husi *Coral Triangle Center* (CTC) sujere mais de total média LHCC ne'ebé hamutuk pursentu 55.8, ne'ebé varia entre sítiu sira no entre kle'an (ho LHCC as liu observa ona iha naruk 3 m iha Akrema @ pursentu 61, no área Beloi @ pursentu 57), hatudu partikularmente kolónia ahu ruin saudável iha sítiu sira ne'e. (CTC, 2019b; Welly et al., 2017).

Estudu sira ba iha ‘abundânsia ikan ahu ruin nian’ no ‘biomassa ikan ahu ruin nian’ bele mòs sai nu'udar sasukat proxy ne'ebé efetivu ba saúde ekosistema ahu ruin nian no sistema saúde asosiadu

---

<sup>2</sup> Ameasa sira relaciona ho mudansa klimáтика mak predominantemente: (a) temperatura superfísie tasi nian sa'e kauza ‘coral bleaching’ (estragu ahu ruin) no nível aas mortalidade ahu ruin nian (prosesu ida ne'ebé ahu ruin lakon nia kór alga simbóliku ne'ebé normalmente hela iha polyp ahu ruin nian no fo enerjia fotosintética); (b) asidifikasaun tasi nian sa'e (wainhira tasi absorve CO<sub>2</sub> husi atmósfera) sai susar ba ahu ruin sira, no kriatura tasi klasifikadu seluk , atu mantein sira nia estrutura exoskeleton.

ikan nian. Estudu NOAA 2017 hetan biomassa ikan iha Ataúro parte loro-monu ne’ebé mak boot liu kompara ho área remota sira iha Timor-Leste no Pasífiku (PIFSC, 2017). Estudu ida halo husi CTC iha tinan hanesan hatudu espésie 72 ne’ebé espésie xave ikan ahu ruin ne’ebé komersialmente importante prevalente iha tasi sira Ataúro nian (iha família 11 nia okos) (haree **Apéndise Haat**) (CTC, 2017d). Abundânsia husi espésie xave ikan ahu ruin ne’ebé komersialmente importante ne’ebé hetan iha média individu pur hectare 1,365 área ahu ruin nian (ind/ha), ho ikan kafir (Acanthuridae) sai ida ne’ebé abundânte tebes (489 ind/há) tuir mai mak karungu (Lutjanidae) (351 ind/há) no ikan niru (Scarini) (286 ind/há). En jerál, abundânsia ne’ebé varia husi okos < 600 ind/ha (iha sítiu Bihawa), ba aas sira liu 2,000 ind/ha (rekorda iha Atekru, Akrema no Maker) (Welly et al., 2017). Iha tempu hanesan, biomassa ikan ahu ruin nian ba espésie importante komérsiu hetan iha média 336.8 kg/há iha Ataúro nia ahu ruin sira, ho karungu (Lutjanidae) domina (av. 114.7 kg/há). Enkuantu entre sítiu sira ne’ebé, sasukat biomassa sira ne’ebé varia boot tebes, ho aas husi 689/kg/há iha Illiana ba okos ho 51.35 kg/há iha Bihawa.

Rezultadu husi abundânsia sira ne’ebé no sasukat hatudu katak ahu ruin Ataúro nian mak liña-limita relasionala ba iha saúde ekosistema nian husi perspetiva ikan nian, iha ne’ebé “estatutu saudável ida” ba biomassa ikan ne’ebé interpreta iha perspetiva luan nu’udar boot liu 600 kg/ha, no ‘estatutu puru’ ne’ebé boot liu 1,000 kg/ha (McClanahan et al., 2011; Fujita & Karr, 2012); maibé, nu’udar estudu refere ezamina deit sasukat relasionala ba espésie importante komérsiu sira, avaliasaun boot liu tan ba iha reprezentasaun ikan ahu ruin tomak presija atu interpreta baze ekosistema nia saúde bazeia ba rezultadu sira ne’ebé.

Ekosistema refere bele iha presaun nia okos maibé iha realidade hatudu ikan ahu ruin nian ne’ebé observa (pursentu 93) konsidera ki’ik (< 30cm), hatudu nível presaun balun ba iha ikan ne’ebé kail iha tasi ninin tanba ikan boot sira ema hasai (Welly et al., 2017). Aleinde ida ne’ebé, nível trópiku ikan ahu ruin nian ne’ebé domina husi espésie herbívora sira (pursentu 48), ne’ebé bele sai indikadór ida ba kresimentu alga sira tanba assosiadu ho presaun ahu ruin nian (Welly et al., 2017) (haree figura 6).

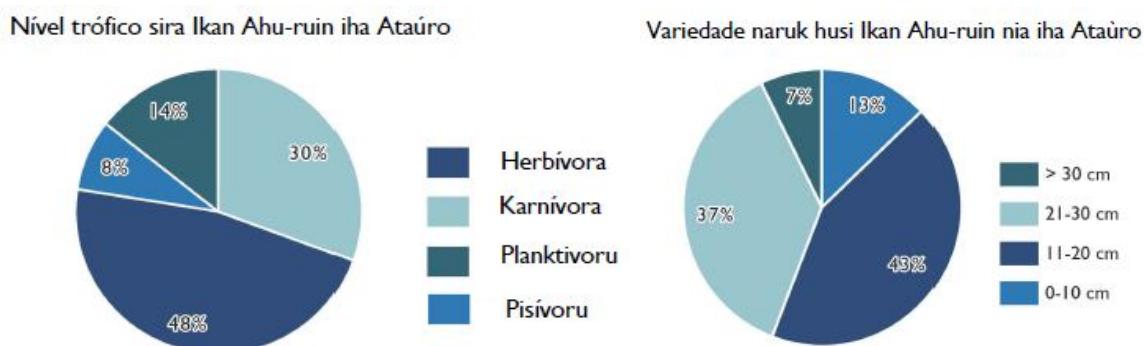


Figura 4: Variedade média ikan nia naruk no nível trópiku sira iha ikan ahu ruin Ataúro nian

#### **Ekosistema no Habitat Terestre sira**

Iha informasaun limitadu kona-ba habitat terestre Ataúro nian no estatutu ba refujia terestre ne'ebé raru ka importante. Iha Rai iha kombinasaun husi paizajens naturál no produtivu, ho tipu habitat fuik sira inklui rai maran ho du'ut no ai-bubur, ho floresta semi-verde no iha altitude sira ne'ebé aas no iha fohololon bee dalan (WWF, 2017). Habitat ai-bubur ne'ebé prezente agora, iha fuik no emakuda, ho ai sira ne'ebé uza ba ai-riün hodi halo konstrusaun nune'e mós uza ba hodi sunu (Blake, 2020). (haree HCV 5, Nesesidade Komunidade nian, ba informasaun klaru liu kona-ba rai produtivu sira). Relatório informál espésie orkideas no claves protejidu sira ne'ebé sai fatin ba tipu habitat raru ka ameasadu ne'ebé ezisti, maibé seidauk atu verifika (Emmett, 2015).

Illa ne'e mós sai fatin ba ekosistema-mikro sira iha forma tasi-been bee manas (iha Biqueli no Maquili) nune'e mós bee-matan fresku no bee-tudak iha Makadade, Maquili, no Vila Maumeta. Habitat iha raiku'ak sira mós ezisti iha Biqueli no Beloi (Quintas, 2016).

#### **HCV 4 — SERVISU EKOSISTEMA SIRA**

Servisu ekosistema sira bele fahe ba iha tipu kategoria xave haat (hanesan hatudu iha tabela 1).

<b>SERVISU SUPORTA SIRA</b>	<b>SERVISU PROVIZIONAMENTU SIRA</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• siklu nutrisaun</li> <li>• formasaun rai isin nian</li> <li>• provizaun habitat nian</li> <li>• produsaun primariu</li> <li>• polinizasaun</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• bee moos</li> <li>• ai-han (ai-horis no animál)</li> <li>• material primáriu sira (ba produsaun nian)</li> <li>• rekursu medisinal sira</li> <li>• rekursu jenétiku sira (ba adaptasaun no haforsa sistema sira)</li> <li>• rekursu kímicu sira</li> <li>• rekursu enerjia sira (hydro, anin, biomassa)</li> <li>• rekursu ornamental sira</li> </ul>
<b>SERVISU KULTURÁL SIRA</b>	<b>SERVISU REGULADÓR SIRA</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• espirituál no religiaun</li> <li>• rekreacional</li> <li>• edukasional</li> <li>• terapéutiku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sekestru karbonu no regulamentu klimátiku</li> <li>• rai, rai (soil) no integridade topográfiku</li> <li>• dekompozisaun fo'er no detoksifikasiadaun</li> <li>• purifikasiadaun bee no aar/anin</li> <li>• kontrolu peste no moras</li> <li>• regulamentu predasaun ba populasaun animál sira ne'ebé ema kasa</li> </ul>

Tabela 1: Servisu ekosistema, defini ona iha xave kategoria haat nia okos (adota husi MEA, 2005).

Enkuantu estudu sira sei limitadu kona-ba servisu ekosistema sira espesíku ba Illa Ataúro, ne'e klaru katak nu'udar illa ida suporta populasaun forte 11,000 ne'ebé mak depende makaas hodi servisu direitamente ho rekursu naturál ne'ebé iha, se la'os barak liu, husi servisu ekosistema sira nee mak relevante ba área ne'e.

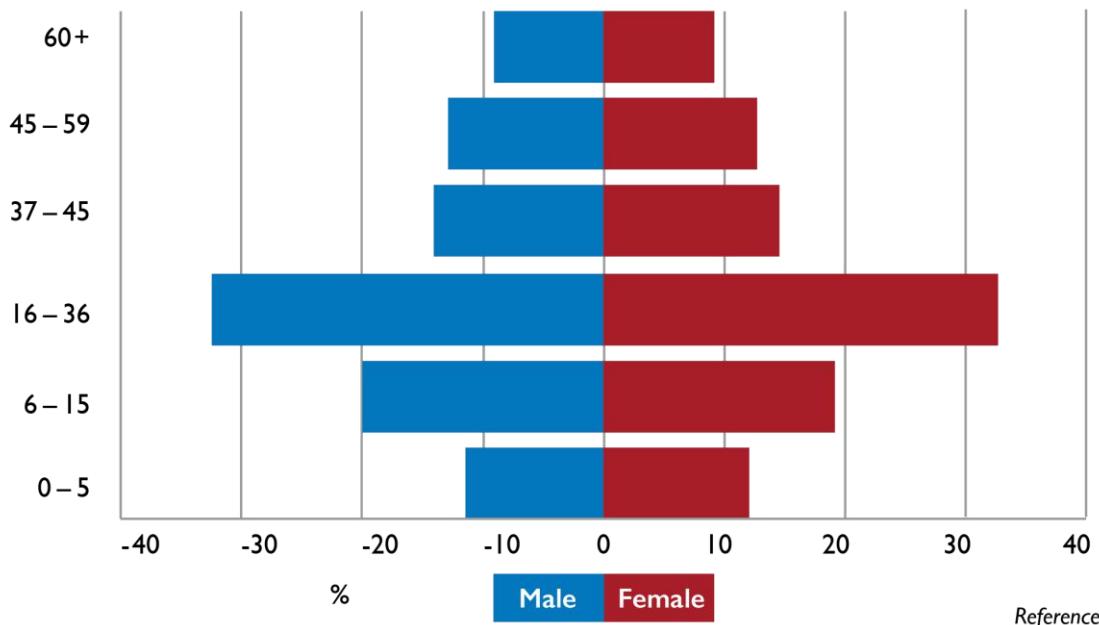
Servisu ekosistema sira ne'ebé mak partikularmente importante no / ka iha risku husi lokalidade ameasadu sira inklui:

- Rai, rai-isin (soil) no integridade topográfiku (servisu regulatóriu) — kualidade rai-isin iha Ataúro ne'e menus, no integridade topográfiku ne'e defisil, tanba haree ba nia rai-lolon ne'ebé hanesan bee dalan. Illa ne'e partikularmente vulneravel ba rai-halai. Iha rejaun Manucoco no foho lolon ne'ebé hateke ba kapitál Vila Maumeta (IPG, 2019). Konsiensia kona-ba importânsia evita tesi ai ne'e jeralmente aas iha área xave sira hodi evita rai-lolon monu. (Emmett, 2015).
- Bee-moos (servisu provisionamentu) — bee potavel limitadu tebes iha área sira balun Ataúro nian. Illa ne'e laiha dalan ba mota boot sira no bee-matan beemoos nian. Bee matan kosteira sira nian sai meer liuhosi kontaminasaun ho bee-masin. Fatin kolleta udan-been no sistema armajenamentu komesa avansa ona iha illa ne'e, maibé presija tan halo servisu atu asegura fornesimentu bee adequadu ba populasaun ne'ebé boot ba dadaun; partikularmente se illa ne'e atu simu número vijitante turista ne'ebé sei uja disponibilidae fornesimentu bee ne'ebé limitadu. Difikuldade sira ne'e partikularmente susar tebes iha Beloi, Vila Maumeta, Biqueli no Makadade (Quintas, 2016).
- Ai-han (ai-horis no animál) (servisu provisionamentu) — menus kualidade rai-isin mak dezafiu ida ba produtividade ai-han, liuhosi supporta ba sistema halo to'os permakultura no to'os besik uma ho eskala ki'ik ne'e permiti ema Ataúro atu utiliza rekursu ne'ebé iha mais ótimu no sustentável. Provigionamentu animál ne'e barak liu mak kail ikan livre no espésie mariña sira, fó importânsia ba sustentabilidade mariña no jestaun kosteira hodi asegura produtividade iha futuru ba servisu provisionamentu ne'e nian. Iha rai, fornesimentu animál sira mai husi animál haki'ak doméstiku sira, depende ba iha fo-han no ida animal haki'ak ne'ebé husik deit iha rai leten (Mills et al., 2019; Oliveira et al., 2019).
- Rekreasional (servisu kulturál) — Nu'udar turizmu sai parte importante ba bei-beik ba ekonomia Ataúro oan sira nian, prezervesaun illa ne'e nia kultura, patrimóniu no uzu rekreasional sira natureza nian mak importânsia boot ba iha sustentabilidade futuru illa ne'e nian.

## HCV 5 — NESESIDADE KOMUNIDADE SIRA NIAN

Identifika sítiu no rekursu sira ne'ebé fundamental ba satisfas nesesidade komunidade lokál nian ne'e esensiál iha planu sustentável, inklui nesesidade ba loro-loron, saúde no ema nia bem-estar.

Bazeia ba Administradór du Postu nia data koleta ona iha 2018, populasaun illa Ataúro iha tempu ne'ebá mak ema 11,224 (DA, 2018). Demografikamente, populasaun ne'e barak liu foin-sa'e sira, iha idade ne'ebé atu servisu (tinan 16-36) no sira ne'ebé atu sai joven (tinan 0-15).



Reference: DA, 2018.

Figura 5: Tabela demográfiku populausaun Illa Ataúro nian (2018).

Nota: distribuisaun variedade tinan ne'e nu'udar dokumentu iha edifísiu Administrador du Postu sira nian.

Estudu husi WorldFish (Mills et al., 2017) revela forma meius subsistensia kompleksu ne'ebe depende liu ba rekursu naturál sira área ne'e nian. Bazeia ba peskiza halo<sup>3</sup> iha 2016, hetan katak kuaze umakain hotu (pursentu 99.6) halo atividade meius subsistensia liu ida, ho umakain pursentu 67 identifika sira nia meius subsistensia primáriu liga ho produsaun primáriu (ez. relasionala direta ba iha utilizasaun rekursu naturál). Kuaze umakain hotu hakiak tipu animál ruma ne'ebé mak hein/fo han iha rai leten (pursentu 93) no kuda tipu ai-han ruma (pursentu 89). Maibé, menus liu um quartu umakain kuda ai-horis (pursentu 23) konsidera ida ne'e sira nia meiu subsistensia prinsipál (Mills et al., 2017).

Em jerál, umakain pursentu 41 mak involve iha peska, liu sorin balun ne'ebé (pursentu 54) identifika ida ne'e nu'udar sira nia meiu subsistensia primáriu. Ida ne'e hatudu katak Illa Ataúro ne'e relativamente depende ba kail ikan kompara ho rai-boot Timor-Leste nian. Ida ne'e depois hatudu tan katak wainhira ezamina konsumu ikan per capita, iha ne'ebé média (average) nasional ba Timor-Leste mak 6.1 kg ba ema ida tinan ida, enkuantu komunidade kosteira sira hanesan sira ne'ebé hetan iha Ataúro média (average) besik dala tolu husi montante ne'e (ikan 17.6 kg ba ema ida) (Mills et al., 2017).

Meius subsistensia seluk inklui empregu formál no negósiu eskala ki'ik sira, ho umakain pursentu 13.5 identifika empregu formál governu nu'udar sira nia fonte importante rendimentu nian. Em termu de jéneru, identifika katak kuda ai-han ne'e domina husi knaar feto nian, enkuantu empregu formál governu nian ne'e jeralmente domina husi mane (Mills et al., 2017). Dikotomia entre knaar jéneru

<sup>3</sup> Peskiza sira ne'e halo entrevista ho uma-kain 495 iha komunidade sira 15.

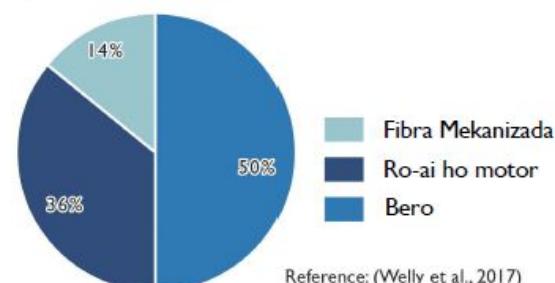
ne'e jeralmente la aat liu hanesan ho área seluk iha Timor-Leste maibé; porezemplu, enkuantu mane sira hetan osan barak liuhosi kail ikan, feto sira mos hola parte tebes iha uza rekursu mariña nian, dala barak liu hili (kurita, kadiuk no sipu sira), uza rede no kilat rama tiru ikan, hanesan hatudu ona iha dokumentáriu premiadu 2013 'Wawata Topu – Mermaids of Timor-Leste' (Palazon & Alonso, 2013).

Estudu WorldFish nian mós hatudu médiu ba rendimentu umakain iha Illa Ataúro mak \$272 USD ( $\pm 16.3$ ) kada fulan. Ida ne'e varia boot tebes entre rejaun sira maibé, ho komunidade iha fatin parte fohó hetan substancialmente tuun liu rendimentu médiu duke komunidade iha kosteira sira (\$30 USD to'o \$82 USD respetivamente) (Mills et al., 2017). Entre meius subsistensia ho baze husi rekursu naturál, peska no hakiak animál sai hanesan meiu subsistensia ida ne'ebé relativamente estavel liu kompara ho produsaun ai-han (*crops*) ne'ebé mak istorikamente sofre trauma husi ataka peste no dezafiu armajenamentu sira (Mills et al., 2017). Em jerál, peska identifika nu'udar rendimentu ida ne'ebé aas liu, tuir kedas ho hakiak animál, enkuantu kuda ai-horis sai rendimentu ida ne'ebé tuun<sup>4</sup> (Mills et al., 2017).

### **Peska**

Númeru husi Peskadór sira iha Illa Ataúro ne'e estima iha 1,500, ne'ebé reprezenta iha pursentu 30 husi ró peska Timor-Leste nian en jerál (estima iha 5,000) (Mills et al., 2019; Wever, 2008). Ro/bero sira ne'e halo ba ema 1-2 nian ne'ebé uza ai-he'an ró nian, ró ai boot ne'ebé uza motor, no ró fibra mecanizada (*mechanized fiberglass*) (hare figura 7) (Welly et al., 2017). Husi ró/bero sira ne'e, Maquili ne'e koñesidu ho nia tradisaun kaer ikan no uza bero sira ne'ebé boot uituan, enkuantu iha Biqueli iha bero ne'ebé boot liu hotu, la'os deit ba hodi peska, maibé mós transporta sasan no ema ba no husi illa ne'e (Alonso et al., 2013).

Ró Peska Ataúro nian



En termu de alvu espésie ikan sira, estudu kona-ba fatin kaer ikan iha fatin tolu Ataúro hatudu ona katak kolleta boot liu en termu de proporsional todan nian mak ba espésie ikan *Carangidae* sira (partikularmente ikan salar – pursentu 44) tuir mai mak *Caesionidae* no *Pterocaesio* (Ikan Bainar – Pursentu 13) (Angarita et al., 2019; Mills et al., 2019). Ikan restu seluk ne'ebé kaer mak konsisti husi mistura ikan pegáliku ki'ik, pegáliku boot sira (hanesan ikan kasareta) no ikan ahu ruin nian (ne'ebé iha espésie 72 ne'ebé komersialmente importante iha Ataúro) (Mills et al., 2019; Welly et al., 2017).

Figura 6: Distribuisaun ró kail ikan nian iha grupu ró peska Ataúro nian.

<sup>4</sup> Rendimentu médiu mak: peska (\$133  $\pm 13$ ) hakiak animál (\$103  $\pm 12$ ) no kuda ai-horis (\$53  $\pm 14$  USD/fulan).

Ekipamentu kail ikan dominante ne'ebé uza mak rede kail ikan (pursentu 37), kilat rama tiru ikan (pursentu 35) no tali iska (pursentu 28) (Welly et al., 2017). Tali iska uza iska ida ka iska barak, jeralmente uza iska ho medida 1/0 ka 0/2 no mós uza iska manu fulun halo rasik ka fiu nilon sira (Mills et al., 2019)

Iha tinan hirak foin lalais, *fish aggregating devices* (FADs) (aparelu hodi dada ikan pelágiku sira) mós ema barak mak uza. Tradisionalmente halo husi Au no dalabarak tau subar iha tasi, hetan suporta husi WorldFish no seluk tan rezulta ona dezeňu FAD ne'ebé modifika di'ak liu ne'ebé efetivamente halo kaer ikan sai barak liu tan ita sítiu to'o dala 2.5 (Mills et al., 2019). Espésie xave ne'ebé kaer uza FAD mak ikan salar matan boot (*Decapterus macarellus*), ikan bainar mutin (*Rastrelliger brachysoma*) no ikan bainar fatuk mean (*Pterocasio tile*). Iha estudu sira foin lalais espésie tolu ne'e konta ba pursentu 98 ne'ebé mak kaer ho baze FAD iha Adara (Tilley et al., 2019b).

Akikultura iha Ataúro ne'e jeralmente limitadu ba haki'ak budu-tasi. Komesa iha inisiu 2000 nian meiu subsistensia ida ne'e lori rendimentu ida ne'ebé signifikante ba parte interessada xave sira ne'ebé hola parte iha atividade ida ne'e (estima iha entre \$360 no \$420 USD/ Fulan / na'in uma kain ida iha 2012) (Angarita et al., 2019). Merkadu ne'e jeralmente esporta foku (prodominadamente ba Xina no Indonézia), maske volume produsaun en jerál ne'e sukat ba mai ki'ik, no kondisaun prosesamentu (tékniku hamaran) bele hadi'a tan (ADB, 2014; Angarita et al., 2019).

### ***Haki'ak animál no kuda ai-horis***

Xave hakia'k animal hodi suporta seguransa ai-han no meiu subsistensia iha Ataúro mak manu, bibi, no fahi sira ho agrikultór sira ne'ebé mós haki'ak karau sira (maske karau sira ne'e jeralmente considera luxu no iha karau luhan ida ne'e sinál rikusoin ida iha rejiaun ida) (Locke, 2016; Mills et al., 2019). Barak husi animal haki'ak sira ne'e uja ba moris loro-loron, ka fahe ho familia/komunidade sira, ho produtu sira ne'ebé fa'an iha lokál.

Ai-han (*crops*) prinsipál kuda iha Illa Ataúro mak batar, fehuk midar, ai-farina, koto no nuu; maske avansu foin lalais iha tékniku permakultura suporta husi grupu sira hanesan Permatil, naTerra no Mercy Corps rezulta ona deversifikasiun iha modo tahan sira, fore-rai, nuu, hudi, ai-dila no ai ne'ebé fo fuan sira seluk (BI, 2020; Mills et al., 2013). Fornese ona mós suporta en termu de hadi'a práтика jestaun sira (ez. dezenvolve adubu naturál sira no pestisida la'os kímiku, sistema ke'e bee dalan ba agrikultura baze-florestal no sistema *keyhole gardening*) (McKenzie, 2014); nune'e mós sistema di'ak amarjenamentu ai-han musan / fini sira, sistema armajenamentu bee, tékniku agrikultura klimátku no nutrisaun ne'ebé di'ak no aprosimasaun pos-koileta hahan musan sira (Oliveira et al., 2019).

### ***Turizmu***

Maske relativamente sei foun iha Illa Ataúro, negósiu relevante ho turizmu sira sai meiu subsistensia ne'ebé importante ba bei-beik. Iha estudu ida halo iha 2015, entre pursentu 94 no 98 peskiza Ataúro

oan nian hateten ekoturizmu baze-komunitáriu ne'e importante ba sira nia ekonomia lokál (Quintas, 2016). Maibé, beneficiáriu atividade turizmu sira nia ne'e la justu iha Ataúro laran, ho maioria turista sira hela iha área sira Beloi no Vila Maumeta nian. Empreza turizmu sira jeralmente tama iha kategoria ualu: (1) akomodasaun óspede nian (fatin aluga no *homestays*), (2) transporte lokál, (3) produsaun no fa'an artezenatu sira, (4) keos sira, (5) fornesedor hahan no bebida sira, (6) produsaun testil tradisionál sira, (7) komu isin tradisionál, no (8) grupu kanta tradisionál sira (Quintas, 2016).

Iha tinan hirak foin lalais, atensaun ba iha dezenvolvimentu baze-naturál nian, pro-ki'ak, dezenvolvimentu eko-turizmu baze-komunitáriu ba Ataúro komesa sa'e ba dadaun, ho objetivu sira atu loke oportunidade ba meius subsistensia iha futuru.

Informasaun en jerál ba iha número vizitante sira atuál ba iha Ataúro no potensia kresmentu vizitante ne'e seidauk iha. Maibé, ba Timor-Leste nu'udar en jerál, média vizitante sira kada tinan ~ 163,000 entre 2011 no 2019 (TE, 2020). Estudu ida hala'o husi Ministériu Turizmu, Komérsiu no Kultura (MTAK) no Asia Foundation iha 2014 sujere fali katak maioria boot husi vizitante sira ne'e mai husi Timor-Leste ba objetivu negósiu, atende konferensia, ka vizita família no kolega sira, ho pursentu 17 deit ne'ebé rekorda katak ho objetivu puru ba passa feira (Rajalingam, 2014). Iha 2014 mesak, estimasaun sujere katak turista ba Ataúro ne'ebé rekorda hamutuk 55,000, prodús osan hamutuk millaun \$14 USD ba nia ekonomia, no direitamente fó servisu ba ema nasional hamutuk 4,300 (MATAC, 2017).

En termu de ema hira mak ikus mai ba vijita Ataúro, estudu 2014 sujere katak 'vijitante sira ba pasa férias' ne'e de'it (wainhira esklui de'it viajante Dili nia husi análise ne'e) iha pursentu 23 mak rekorda nu'udar vijita Ataúro (Rajalingam, 2014).

Nu entantu, chegada turizmu iha Ataúro ne'e antisipa ona atu sa'e iha Timor-Leste en jerál, nu'udar governu tau tiha ona alvu hodi atinji vijita internasional hamutuk 200,000 kada tinan iha 2030, ho objetivu atu kontribui millaun \$150 USD kada tinan ba iha ekonomia no fó servisu ba ema hamutuk 15,000 Timoroan (MTAC, 2017).

Iha preparasaun atu kapitaliza iha setór ekonomia ida ne'ebé sa'e dadaun ne'e, iha 2016 Grupo Turizmu Ataúro – GTA ne'ebé agora ezisti hela ne'ebé mak sai fali ba Asosiasaun Turizmu Koleku Mahanak Ataúro (ATKOMA) liuhosi apoiu husi parseiru sira oioin, inklui NGO Roman Luan no USAID Tourism For All Project; iha ne'ebé grupu ne'e ho objetivu atu fornese fundasaun ida atu promove ekonomia lokál Ataúro nian.

Iha tinan hanesan, ho prezensa ONG Blue Ventures voluntáriu turista mai iha rejiaun ne'e ho número ne'ebé konsistente, no liuhosi sira nia servisu, hamutuk ho parseiru sira ne'ebé luan, fornese ona apoiu hodi estabelese assosiasaun *homestay* iha Beloi (agora formalmente rejista hanesan Ataúro Homestay Association, no involve familia ualu). Nune'e mós iha 2016, Illa Ataúro mos rekoñese

nu'udar illa ida husi “Global 100 Green Destinations” (Destinasaun Globál Matak 100) ba inisiativa atividade turizmu responsavel no sustentável; no iha 2017 prodús ona planu “Promosaun Destinu” dahuluk ho apoiu husi WWF International.

Iha 2019, Adminitrasaun Postu Ataúro no USAID’s Tourism For All Project, iha kolaborasaun husi MTCI, publika ona “Estratéjia Turizmu Sustentável Illa Atauro nian”, ne’ebé dezenvolve ona iha kolaborasaun ho komunidade no parseiru setór privadu sira iha illa ne’e. Estratéjia ida ne’e hatudu xave dezafiu sira ne’ebé Ataúro hasoru hodi dezenvolve oportunidade turizmu sustentável sira, no tau objetivu sira ne’ebé klaru no alvu sira ba tinan hirak mai atu rezolve dezafiu sira ne’e, ho vijaun hirak tuir mai:

*“Iha tinan 2030, Illa Ataúro sei sai área protejida puru ida no destinasaun ekoturizmu famozu iha mundu ho impaktu dezenvolvimentu ne’ebé ki’ik, enerjia renovavel, ahu ruin saudavel, no komunidade sira ne’ebé vibrante ne’ebé simu númeru vizitante limitadu no iha respeitu ne’ebé sei aproveita ho servisu eselente no experiensia auténtiku kultura no naturál sira oferese husi povu Ataúro nian”* (USAID’s Tourism For All Project, 2019, p.6)

## **HCV 6 — VALÓR KULTURÁL SIRA**

Ema Ataúro nian mak jerasaun husi reinu prinsipál tolu— Humungili, Adade and Manroni. Kada klase sira ne’e iha sira nia tradisaun kultura rasik, no ida-idak iha nia lian dialetu asosiadu ne’ebé sei kontinua uza iha sira nia konversasaun loro-loron, múzika no ritual sira. Maibé Iha administrasaun públiku no eskoka sira, Tetun mak lian ida ne’ebé dominante (Mills et al., 2017; Quintas, 2016).

Besik pursentu 65 ema Ataúro sira nu’udar Protestante no pursentu 35 Katóliku (la hanesan ho rai boot Timor-Leste, ne’ebé ema Katóliku iha pursentu 97). Komparasaun iha inklinasaun religiaun entre rai boot no Ataúro ne’e tanba iha Evangelista Calvinista ne’ebé mai husi Olanda ne’ebé vijita illa ne’e iha 1933 (to’o husi Alor) no kuda fini evanjellu nian iha illa ne’e. Igreja Calvinista ida ne’e depois muda fali ba Igreja Evanjélica Assembleia de Deus iha tinan sira 1960 nian.

Iha mós eskultura ne’ebé prodús iha Ataúro, no barak husi eskultura sira ne’e sai interesante ba beibeik nu’udar objetu ne’ebé bele sosa ba vijitante turista sira. Objetu sira ne’e inklui:

- Eskultura ai husi ema Maquili nian — inklui figura tradisionál mane no fetu no maskara dansa nian uza hodi fo ónra ba beila sira reinu ida nian; nune’e mos eskultura sereia (*putri duyung* iha lian melayu) no tuna sira, simbóliku *Tasi Feto* nian, hodi hatudu katak tasi fetu nian, no hodi rekoñese kultura peska illa nian no dependensia ba iha ambiente mariña nian.
- Boneka Ataúro, testil, pasta sira no sasan merkadu asosiadu sira — prodús liuhosi sentru eskultura Boneca de Ataúro, no hodi haforsa fetu Ataúro nian liuhosi instituisaun koperativa ida. Sentru ida ne’e halo osan to’o \$1,000/loron iha tempu merkadu maka’as, hodi suporta artezaun fetu sira besik 40 ne’ebé hola parte iha servisu ne’e.

- Sana-rai — orijinalmente halo iha Arlo (Beloi) eskultura tradisionál ida ne'e besik atu lakon iha illa ne'e, ho ferik na'in rua ne'ebe hatene oinsa atu prodús sana sira ne'e. Desde ida ne'e NGO Empreza Díak tulun ona atu hamoris fali tradisaun ne'e, ho jerasaun foun sira ne'ebé aprende eskultura ne'e.

Ataúro mós sai fatin ba variedade sítiu signifikadu kultura no istóriku sira, inklui:

- Monumento Desterrado — harii iha 2002 hodi komemora dadur sira ne'ebé kaptura no destera iha Illa Ataúro durante okupasaun Indonézia iha tinan sira 1980 nian. Estima iha dadur hamutuk 6,400 ne'ebé haruka ba illa ne'e entre 1980 no 1982, konsisti husi mane, feto, labarik no ema katuas-ferik sira (Fernandes pers comm. 2020).
- Cadeia Antiga — harii dahuluk iha dekada 16 husi Portugés sira, fatin dadur ida ne'e iha rai okos atu asegura katak ema labele halai lakon. Iha tempu ne'ebá, illa Ataúro nian ho liafuan seluk mak fatin haketak malu, no dadur husi kolónia portugés nian iha África (Cabo verde, Angola no Mosambique) deporta mai iha área ne'e, nune'e mós funu-na'in Timor sira (iha okupasaun Portugés nian). Tuir istória husi ema lokál sira, iha ema 100 mak dadur iha kuak rai okos ne'e iha tempu sa de'it. Prizaun ne'e kontinua uza besik tinan 400, no ikus mai taka iha 1966 depois de protesta husi igreja Katólika.
- Kantina no Armazen Mario Lopes — ema ida ne'ebé moris iha Cabo Verde (iha kosta oesta África nian) durante okupasaun Portugés. Nia opozisaun ba Portugés nia ukun halo nia sai deportadu ba Timor-Leste no dadur iha prizaun rai okos iha Illa Ataúro. Nia hetan liberdade iha 1949, du ke hanoin atu halai lakon, nia harii kantina no armajen ida iha illa ne'e, sosa ró ida, no servisu hodi ense armajen ho sasan sira ne'ebé sosa husi rejiaun vijinu sira, hodi responde ba nesesidade ema lokál sira.
- Eskola misaun antigua — eskola dahuluk iha Illa ne'e, esbelese iha 1948 husi amu Iulik Ezequel Mendes Pascoal husi igreja Katólika. Estabelesimentu eskola dahuluk ida ne'e hetan mestre ba dahuluk, Mestre Evaristo, ba iha illa ne'e. Graduadu sira husi eskola ida ne'e kontinua sai fali mestre no funtionáriu públiku sira iha Administrasaun Públiku Ataúro nian.
- Monumentu Paun no Ikan — hodi komemora sitiu ne'e nia batismu Katóliku dahuluk iha illa ne'e, ne'ebé akontese iha 1951 ba estudante dahuluk 21 ne'ebé rejistru iha Eskola Misaun nia iha leten ba. Monumentu ne'e harii iha tinan sira 1980 nian no foti naran Paun no Ikan tuir simbólja bíblia nian.

Aleinde ida ne'e, iha mós kuak lubuk ida no sítiu naturál sira ne'ebé iha signifikadu kulturál no espirituál ba ema Ataúro nian, inklui semitériu fatu kuak. Gruta Nain Feto nian, no beematan naturál no be tudak lubuk ida.

## B: Introdusaun Jerál kona-ba Governasaun iha Sítiu ne'e

Relasiona ho jestau nian sustentável Illa Ataúro nian, importante atu rekoñese enkuadramentu administrativu ba governasaun iha sítiu ne'e, no ezamina regulamentu xave enkuadramentu sira ne'ebé bele oferese ambiente ida ne'ebé permiti hodi implementa efetivamente Planu Jestaun Sustentável.

### **Enkuadramentu Administrativu**

Illa Ataúro ne'e pertense ba Minisípiu Dili, no governa liuhosi Postu Administrativu Ataúro (Governu lokál). Postu Administrativu ne'e iha administradór ne'ebé simu knaar husi governu centrál (Mistériu Administrasaun Estatál). Illa ne'e fahe ba área suku lima no kada suku iha Xefe Suku ne'ebé mak eleitu husi suku refere.

Departamentu governu centrál lubuk ida iha reprezentasaun iha suku ne'e (Kaixa IV), ho funtionáriu pùbliku sira hela no servisu ho estrutura governu lokál.

### **KAIXA IV. AJENSA GOVERNU SIRA IHA ATAÚRO**

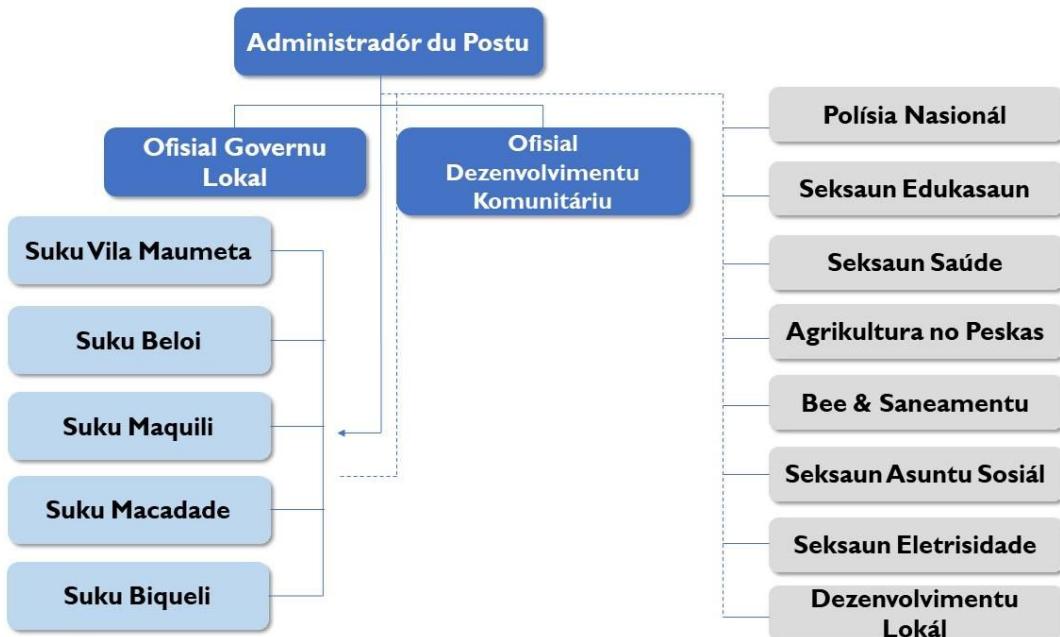
- Agrikultura no Peskas
- Polisia Marítima
- Servisu Imigrasaun
- FALINTIL- Força Defesa de Timor-Leste (F-FDTL)
- Servisu Pùbliku
- Eletrisidade
- Bee no Saneamentu
- Saúde
- Edukasaun

Governu lokál Postu Administrativu Ataúro nian iha planu dezenvolvimentu ezistente relevante ba illa ne'e, ho nia objetivu ne'ebé sei sai importante atu aliña iha Plaun Jestaun Sustentável ne'e nia okos, inklui:

- Planu Perfil 2014 — Planu ne'ebé dezenvolve lokalmente ida ne'e foku ba iha área xave turizmu, infraestrutura, bee no saneamentu, eletrisidade, saude, agrikultura no peskas, no telekomunikasaun nian (AS-dAO, 2014).
- Planu espasiál ba Ataúro ba Ekonomia Sosiál De Merkadu — Planu ida ne'e dezenvolve relasiona ho Zona Espesiáis de Ekonomia Sosiáis de Merkadu iha Timor-Leste, no koloka estratéjia ida ba ekonomia no dezenvolvimentu sustentável sosiál, no konservasaun no hametin patrimóniu kulturál, naturál no ekolójiku Ataúro nian. Ida ne'e kobre konsiderasaun ida ne'ebé luan, ho proposta sira foku primeiramente iha dezenvolvimentu estruturál, partikularmente estrada no sistema transporte sira, no sistema infraestruturál sira (bee, eletrisidade etc) (ZEESM TL, 2015a).
- Estratéjia Turizmu Sustentável Illa Ataúro — hatudu xave dezafiu sira Ataúro hasoru hodi dezenvolve oportunidade dezenvolvimentu turizmu sustentável sira, no tau objetivu no alvu sira ne'ebé klaru hodi kapitaliza iha ekonomia ida be sa'e dadaun ne'e ho ótimu no sustentável to'o 2030 (USAID, 2019).

Importante atu nota katak maske iha relevânsia ba iha implementasaun planu saida de'it iha nível lokál, fundu ne'ebé liga ba ajénsia setoral sira ne'ebé luan ne'e la jere lokalmente. Administrasaun du Postu no asosiadu edifisiu lokál representativu sira husi ajensia governu sentrál nian bele submete planu proposta no fundu sira ba iha edifisiu governu sentrál relevante sira; maibé ida ne'e responsabilidade setór relevante governu sentrál nian (ez. agrikultura no peskas) atu dezenvolve fundu jerál no depois aloka fundus sira ba edifisiu Postu Administrativu sira (Quintas, 2016).

Kuaze infraestrutura governu nian no edifisiu sira ne'e baze iha kapítál Ataúro Vila Maumeta nian.



*Figura 7: Enkuadramento Administrativa iha Illa Ataúro (foti no adota husi Quintas, 2016).*

Iha parseiru dezenvolvimentu oioin eziste no (internasional, nacional, no local) ativu iha Illa Ataúro, foku iha asuntu oioin ne'ebé luan, inklui: konservasaun mariña, konservasaun terestre, kolesaun bee no sistema jestaun sira, avansu kuda ai-horis sira liuhosi práтика permakultura no sustentável sira, negósiu turizmu komunitáriu, meius subsistensia sustentável sira, edukasaun, saúde no nutrisaun.



Figure 8: Logo perseiru dezenvolvimentu xave sira balun ne'ebé agora dadaun ativu iha Illa Ataúro.

## KAIXA V. PARSEIRU DEZENVOLVIMENTU SIRA IHA ILLA ATAÚRO

Illa Ataúro ne'e sorti tanba iha interese koletivu husi parseiru dezenvolvimentu sira oi-oin. Ba atividade dezenvolimentu sá de'it atu implementa ho efetivu iha Illa Ataúro – inklui implementasaun PJS ida ne'e – parseiru dezenvolvimentu hirak ne'e esensiál hodi fornese apoiu tékniku no finanseiru.

Maibé, ho parseiru sira ne'ebé barak liu ativu iha illa ne'e iha risku atu ba sobrepoen, duplikasaun ka replikasaun servisu iha setór balun. Adisionalmente, nu'udar atividade dezenvolvimente relacionadu ne'ebé involve konsultasaun ho, hola parte husi komunidade sira, iha prezensa oioin no forte husi parseiru deenvolvimentu barak prezente iha illa ne'e fo risku hodi halo kolen no konfuzau, partikularmente iha ne'ebé ajenda no atividade institusionál sira ne'e hanesan ka sobrepoen.

Tan ne'e, nu'udar parte ida husi servisu refere hodi dezenvolve SMP ida ne'e, dezenvolve ona “Perfil Parseiru Dezenvolvimentu sira” ida (no tradús ona iha Tetun) nu'udar dokumentu ketak ida ba parte sira hotu, inklui Administradór du Postu no Xefe Suku, hodi komprende didiak área servisu parseiru idaidak nian, no atu fasilita no enkoraja kolaborasaun entre parseiru sira.

Portfolio kompletu disponivel iha **Apéndise Lima**,

## **Estrutura Regulatoria Prinspal Sira**

Relasiona ho jestaurekursu naturál, reguladór enkuadramentu Timor-Leste ne'e jeralmente dí'ak ba atu avansa dezenvolvimentu sustentável bainhira utiliza ho maneira apropiadu.

Planu Dezenvolvimentu Estratéjiku (PDE) ba Timor-Leste (2011–2030) fornese pakote integradu objetivu nian iha área xave tolu: kapitál sosiál, dezenvolvimentu infraestrutura no dezenvolvimentu ekonómiku. Sub-objetivu 149 iha planu ne'e oferece pontu referensia importante ba atividade dezenvolvimentu sira (ba governu no atór iha área luan, inklui parseiru dezenvolvimentu sira, organizasaun relijiozu sira no organizasaun sosiedade sivil sira). Iha tempu ne'ebé planu ne'e produs, PDE ne'e aliña ho '*Millennium Development Goals*' (MDGs)<sup>5</sup> (2000-2015). Iha Setembru 2015, Timor-Leste kontinua atu adota Ajenda UN 2030 no asosiadu '*Sustainable Development Goals*' (SDGs)<sup>6</sup> liuhosi Rezolusaun Governu No. 34 / 2015, ne'ebé mak tuir mai ratifika husi rezolusaun ida Parlamentu Nasionál nian iha Novembru 2015 (No. 19/2015), ne'ebé hatudu mekanismu sira hodi aliña planeamentu governu nian no sistema finanseiru sira nian atu atinji SDGs<sup>7</sup>.

Depois de ida ne'e, Grupu Traballu SDGs ezamina ona aliñamento PED ezistente Timor-Leste nian ho SGDs foun no hetan konsistensia sira ne'ebé forte, hodi alkansa konsensu sira ne'ebé mak PDE ezistente adekuadamente refleta no halibur alvu sira SDGs nian; inklui sira ne'ebé relevante ba jestaurekursu naturál, #11 (sidade no komunidade sira sustentável), #13 (aksaun klimátiku), #14 (buat moris sira bee okos nian), no #15 (buat moris sira iha rai leten) etc. (UNDP, 2017).

Tan ne'e, iha ne'ebá iha mandatu ida ne'ebé klaru ba vontade política no suporta proativu hodi implementa planu sira ne'ebé sei tulun nasaun ida hodi atinji objetivu sira ne'e.

---

<sup>5</sup> MDGs ne'e kompromisu sira konkorda ona husi membru estadu NU 191 iha 2000 relasiona ho área xave ualu: atu halakon kiak no hamlaha estremu; atu atinji edukasaun universal primáriu; atu promove igualdade jéneru no empodera feto sira; atu redús mortalidade labarik; atu hadi'a saúde maternal; atu kombate HIV/AIDS, malaria, no moras seluk; atu asegura sustentabilidade ambientál; no dezenvolvے parseria globál ida ba dezenvolvimentu.

<sup>6</sup> Ajenda 2030 ba Dezenvolvimentu Sustentável, adopta ona husi Membru Estadu sira Nasaun Unidas nian iha 2015, fornese *shared blueprint* (planta) ida ba *Sustainable Development Goals* (SDGs) 17, ne'ebé sai atensaun urgente ba asaun husi nasaun hotu-hotu – dezenvolvidu no dezenvolvے hela - iha parseria globál ida. Sira rekoñese katak halakon kiak no tipu ki'ak sira seluk tenki ba han malu ho estratéjia sira ne'ebé hadi'a saúde no edukasaun, redús desigualdade, no insentivu kresmentu ekonómiku - iha tempu hanesan kombate mudansa klimátika no servisu atu prezerva ita nia tasi no ai-laran sira.

<sup>7</sup> Ida ne'e mai tan ho apoiu husi Diretiva No. 038/2015/XII/PM 22 Dezembru 2015 nian (hodi estabese Grupu Traballu SDG), no Dekretu Gevernu No. 1/2016 (ho mandatu katak SDGs tenki refleta iha planu no fundu anuál sira).



Figura 9: Sustainable Development Goals (SDGs) 17 (foti husi UNDP, 2017).

Apoiu ba iha konservasaun biodiversidade sustentável no jestaun rekursu naturál ne'e hatudu kle'an tan iha *Timor-Leste National Biodiversity Strategy and Action Plan* (NBSAP) (Estratéjia Biodiversidade Nationál no Planu Asaun Timor-Leste nian) (atualiza ona iha 2015) ne'ebé deskreve estratéjia prioridade lima ba nasau ne'e (NBSAP, 2015):

- Estratéjia Prioridade 1 — Integrasaun biodiversidade ba iha planu setoral no programa sira rezolve kauza fundamental sira estragu biodiversidade nian.
- Estratéjia Prioridade 2 — Proteje biodiversidade no promove uzu sustentável.
- Estratéjia Prioridade 3 — Harii ekosistema reziliensia-klimáтика sira liuhosi jere área protejida sira ho efetivu no redús ameasa sira ba biodiversidade.
- Estratéjia Prioridade 4 — Haforsa funzionamentu ekosistema sira no fornese benefisu ba ema hotu.
- Estratéjia Prioridade 5 — Haforsa implementasaun NBSAP nian liuhosi planeamento partisipatóriu, jestaun koñesimentu no hasa'e kapasidade, inklui iha nível distritu no sub-distritu (Postu Administrativu) no komunidade sira.

Aprosimasaun estratéjiku sira ne'e hakle'an liu tan iha Lei Biodiversidade (esbosu) asosiadu sira, ne'ebé rekoñese ona valór inerente biodiversidade nian, no mós importânsia aprosimasaun baze-ekosistema ba jestaun (Artigu 5); no papél klaru no responsabilidade hodi proteje no jere biodiversidade ho sustentável ne'ebé mak hatudu ba entidade sira governu nian (Artigu 9-13) no komunidade lokál sira (Artigu 14). Komunidade nia hola parte iha jestaun rekursu naturál ne'e suporta kle'an liu tan liuhosi Lei Baze Ambientál (No. 26/2012) ne'ebé mak iha provizaun ba ko-

jestauun iha ne'ebé komunidade lokál iha direitu (artigu 6) no devér (Artigu 7) ba iha jestauun rekursu naturál.

Iha kazu kona-ba estabelese área protejida nian, Dekretu Lei No.5/2016 (Sistema Nasional Áreas Protejidas) espesifikamente rekoñese importánsia husi “autoridade komunidade no kostume ezistente sira, hanesan *lisuk*, *fatin lulik*, *Lisan no Tara Bandu*” (p.9003).<sup>8</sup> Kle'an liu tan, dekretu lei ne'e hateten katak área protejida sira bele inklui sítiu komunidade (klasifikadu) sira (Artigu 11.2), no iha provizaun ba Akordu Jestaun Konjuntu sira (Artigu 28) no patrulliamantu no jestauun konjuntu (Artigu 39.2, sub-seksaun g). Maske ida ne'e importante atu nota katak regulamentu sira ba jestauun biodiversidade no konservasaun ne'e la limite husi área ne'e nia estatutu protesaun, no lei biodiversidade partikularmente fo atensaun ba importánsia ba jestauun rekursu naturál sustentável iha área li'ur ho estatutu protejida.

Ba jestauun mariña Diploma Ministerial Konjuntu No. 18/MAP/MCIA/II/2017 koba-ba espésie Akuátiku Protejida sira espesifikamente bandu atu kaer ka hasai espésie protejida sira (Artigu 3) (haree **Apéndise Rua**), nune'e mós kaer espésie sira seluk durante tempu animál fó tolun (Artigu 4).

Aleinde ida ne'e, Lei No. 6 / 2004 (Peskas no Akikultura) sai rekerimentu ida katak komunidade lokál sira no parseiru setór públiko no privadu asosiadu sira iha área ida hetan konsultasaun iha dezenvolvimentu sa de'it kona-ba planu jestauun peskas nian (Artigu 6, seksaun 3, sub-seksaun a & d).

Iha esbosu Lei foin lalais deskreve Rejime Legál ba Jestaun no Regulamentu Peskas nian (ne'ebé mak antisipa ona atu troka Lei No. 5/2004 no No. 6/2004 kona-ba peskas ne'ebé eziste hela), fó atensaun kle'an liu tan ba importánsia jestauun mariña sustentável nian. Ida ne'e inklui protesaun rekursu mariña nian no espésie akuátiku sira (Artigu 53 no 58), sasukat jestauun sustentável (Artigu 70 to'o 74) no proibisaun ba práтика sira ne'ebé destroi ka estraga (Artigu 77 to'o 89).

---

<sup>8</sup> *Lisuk* mak lei kostume estandarte ida ne'ebé regula modelu koperasaun mútua iha servisu esploratóriu relevante ba rai, pekuaria no konstrusaun husi membru komunidade partikulár ida nian. *Fatin lulik* mak *fatin sagradu* ne'ebé mak identifika ho apropiadu, rekoñese no respeitu husi komunidade lokál sira. *Lisan* mak konjuntu regulamentu ida ho forma la'os hakerek ne'ebé aplika iha grupu familia ida, hatudu hahalok no atribui direitu no obrigasaun sira ba membru sira husi komunidade ida ne'ebé hola parte ba jerasaun familia ida ne'ebé hanesan.

<b>TIMOR-LESTE NINIA KOMPROMISU XAVE IHA REJIONÁL &amp; INTERNASIONÁL</b>	
<b>Signatária ba:</b>	<b>Resposta nacionál sublinā iha:</b>
Coral Triangle Initiative BA Coral Ahuruin, Pescas no Seguransa Alimentar (CTI-CFF)	Timor-Leste ninia Planu Asaun Nasional kona-ba CTI-CFF National Plan of Action
PEMSEA (Partnerships in Environmental Management of the Seas of East Asia)	Planeamentu no Polítika Oseanu Nasional Timor-Leste
Regional Plan of Action (RPOA) hodi Promove Práтика Peskas responsavel inklui kombate Peska Ilegál, La-relata no La-regula (IUU).	Regional Plan of Action (RPOA) atu Promove Práтика Peska Responsavel inklui Kombate peska IUU
Konvensaun Nasoes Unidas nian kona-ba Diversidade Biolojika (UN Convention on Biological Diversity (CBD))	National Biodiversity Strategy and Action Plan (NBSAP) 2011-2020
Konvensaun Nasoes Unidas nian kona-ba Diversidade Biolojika (UN Convention on Biological Diversity (CBD))	Programme of Work (POW) ba Área Protejida sira
Konvensaun Quadro Nasoes Unidas nian kona-ba Mudansa Klimatika (UN Framework Convention on Climate Change (FCCC))	Komunikadu Nasional Dahuluk no Daruak ba UNFCC
Objetivos Dezenvolvimentu Sustentável Nasoes Unidas nian (UN Sustainable Development Goals (SDGs))	Planu Dezenvolvimentu Estratéjiku Timor-Leste (SDP) (2011-2030)
Convensaun UNEP nian kona-ba Espécies Migratórias (UNEP Convention of Migratory Species (CMS))	Governu asina Memorandum de Entendimentu ba konservasaun no jestau karau-tasi sira
Convensaun Nasoes Unidas nian kona-ba Combate Desertifikasiasaun (UN Convention to Combat Desertification (UNCCD))	Programa Asaun Nasional Timor-Leste atu Kombate Degradasaun Rai

Tabela 2: Timor-Leste ninian Kompromisu Xave sira iha rejionál no internasional

<b>QUADROS LEGAIS NO REGULAMENTARES PRINCIPAIS IHA NÍVEL NACIONAL</b>	
<b>Lejislasaun:</b>	<b>Status:</b>
Konstituisaun RDTL, Artigu 6, 61 no 139	Aprova ona
Dekretu Lei No. 5/2016 hodi estabelese Sistema Nasional Áreas Protejidas	Aprova ona (16 Marsu 2016)
Dekretu Lei No. 21/2008 kona-ba Sistema Satélite hodi Monitoriza Ró Peska sira	Aprova ona (25 Juñu 2008)
Dekretu Lei No. 26/2012 kona-ba Lei Ambientál Báziku	Aprova ona (4 Jullu 2012)
Dekretu Lei No. 3/2003 kona-ba estabelesimentu Autoridade Portu nian	Aprova ona
Dekretu Lei No. 5/2004 Regulamentu Peskas Jerál	Aprova ona (28 Jullu 2004)
Dekretu Lei No. 6/2004 Baze Jerál sira Rejime Legál nian ba Jestaun no regulamentu Peskas no Akikultura nian.	Aprova ona (21 Abril 2004)
Dekretu Lei No. 7/2002 kona-ba Fronteira Marítima Teritoriu RDTL	Aprova ona
Dekretu Lei No. kona-ba Bioversidade (Laiha no ref)	Iha ona esbosu (March 2012)
Dekretu Lei No.33/2017 Enkuadramentu Legal ba Patrimóniu Kulturál	Aprova ona (6 Juñu 2017)
Dekretu Lei kona-ba Kontrolu Poluisaun no Fo'er Perigozu	Iha ona esbosu
Dekretu No 14/2017 hodi estabelese Prosedimentu ba Submete Proposta ida ba Klasifikasiasaun Área Protejida ida	Aprova ona (29 Marsu 2017)
Dekretu Lei No. 5 /2011 kona-ba Lisenziamentu Ambiental	Aprova ona (9 Fevereiru 2011)
Diploma Ministeriál Konjuntu no. 11 / 2015 kona-ba medida no todan Mínimu ba Peska	
Orden Ministeriál Konjuntu No. 18/MAP/MCIA/II/2017 hodi estabelese Lista Espésie Protejida Akuátiku sira	pprova ona (12 Abril 2017)
Lei hatudu rejime legal ba Jestaun no Regulamentu Peskas nian	Iha ona esbosu (2019)

Tabela 3: Quadros Legais no Regulamentares principais iha nível nacionál

## C: Análize Partes Interessada sira

Relaciona ho asuntu dezenvolvimentu sustentável Ataúro, iha ne'ebá iha parseiru oioin ne'ebé barak atu konsidera. Nu'udar parte ida husi workshop parseiru dezenvolvimentu sira nian halo iha Fevereiro 2020, identifika ona *partes interessada sira* no kategoriza ona tuir sira nia nível ‘interese’ nian iha sustentabilidade, no ‘influensia’ ba hodi implementa atividade sira dezenvolvimento sustentável nian. Ida ne'e resulta ona iha mapa *partes interessadas* tuir mai.

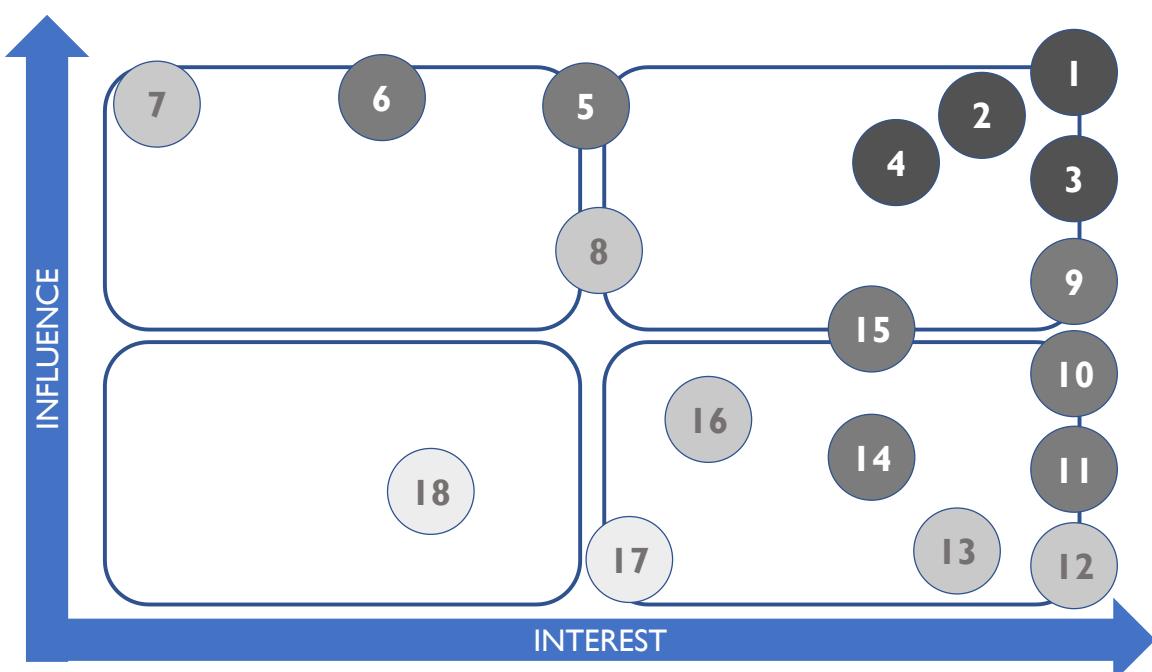


Figura 10: Mapa partes interessada nian hatudu nível komparativu ba iha influénsia no interesse iha asuntu sustentabilidade sira.

NO REF.	GRUPU PARTES INTERESSADA NE'EBÉ IDENTIFIKA ONA	KATEGORIA SIRA INFLUENSIA NO INTERESE IHA SUSTENTABILIDADE
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setór Peska Governu</li> <li>• Setór Ambiental Governu</li> <li>• Setór Agrikultura Governu</li> <li>• ONG Lokál sira Ataúro nian</li> <li>• Líder Lokál sira Ataúro nian</li> <li>• ATKOMA</li> </ul>	<i>Parte Interessada sira</i> ho kombinasaun interesse no influensia nível aas nian. <i>Parte Interessada sira</i> ne'e krítiku atu involve iha implementasaun inisiativa sustentabilidade sira.
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setór Edukasaun Governu</li> <li>• Ajensia doador sira</li> <li>• Agrikultór budu-tasi sira</li> <li>• Na'in Hotel Resort iha Ataúro</li> </ul>	
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ONG Nasional sira Timor-Leste nian</li> </ul>	
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setór Turizmu Governu</li> </ul>	

NO REF.	GRUPU PARTES INTERESSADA NE'EBÉ IDENTIFIKA ONA	KATEGORIA SIRA INFLUENSIAS NO INTERESE IHA SUSTENTABILIDADE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Média lokál</li> </ul>	

NO REF.	GRUPU PARTES INTERESSADA NE'EBÉ IDENTIFIKA ONA	KATEGORIA SIRA INFLUENSIAS NO INTERESE IHA SUSTENTABILIDADE
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Igreja</li> </ul>	
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reinu Tradisionál sira</li> </ul>	
7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Veteranu Ataúro oan sira</li> <li>Partidu Polítiku lokál sira</li> </ul>	<p>Parte Interessada sira ne'ebé mak iha influensia boot iha sosiedade, maibé la nesesariamente interese iha asuntu sustentabilidade nian. Involve Parte Interessada sira ne'e atu hasa'e sira nia nível interese no suporta ba sustentabilidade bele kontribui boot tebes ba susesu iha iniciativa saida de'it.</p>
8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Administrasaun du postu</li> <li>Polísia Marítima</li> <li>Líder Tradisionál sira *</li> </ul>	<p>Parte Interessada sira ne'ebé iha papel importante iha sosiedade, no husi haforsa sira nia nível interese no kompromisu ba iha sustentabilidade, no empodera sira atu dudu influensia kle'an liutan, sei benefisia susesu ba longu prazu nian.</p>
9	<ul style="list-style-type: none"> <li>ONG Internasional sira</li> </ul>	
10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Operador Homestay sira</li> <li>Operador Luku sira</li> <li>Operador Transporte Mariña sira</li> </ul>	<p>Parte Interessada sira ne'ebé mak iha influensia boot iha sosiedade, maibé iha de'it nível interese ne'ebé moderadu. Parte Interessada sira ne'e bele oferece suporta práтика esensiál motivasaun ba movimentu sustentabilidade sira.</p>
11	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voluntariu Komunidadade sira</li> <li>Eskola sira</li> </ul>	
12	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grupu Feto sira</li> <li>Artezaun Lokál sira</li> </ul>	
13	<ul style="list-style-type: none"> <li>Negósiu Ika sira</li> </ul>	
14	<ul style="list-style-type: none"> <li>Investor nasional la'os Ataúro oan **</li> </ul>	
15	<ul style="list-style-type: none"> <li>Peskadór koletivu sira</li> <li>Investor internasional sira ***</li> </ul>	<p>Parte Interessada sira iha interese iha nível ne'ebé aas, maibé nia influensia ne'ebé relativamente uituan. Iha instansia balun, se empodera halo didiak, parte Interessada sira ne'e bele lalais hamosu mudansa.</p>
16	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grupu micro-finansa sira</li> <li>Grupu igreja foin-sa'e</li> </ul>	
17	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fornesedor restaurante no fatin fa'an hahan sira</li> <li>Fornesedor transporte rai leten sira</li> </ul>	<p>Parte Interessada sira ne'ebé konsidera katak iha nível interese no sustentabilidade ne'ebé enjeralmente limite iha iniciativa sustentabilidade sira.</p>
18	<ul style="list-style-type: none"> <li>Setór kultura governu</li> <li>Fa'an sasan sira (retailers)</li> </ul>	

\* Nota katak nível interese nian ne'e oioin entre líder tradisionál sira.

\*\* Nota ktak nível influensia entre investór ema nasional, la'os Ataúro oan bele oioin.

\*\*\* Investór negósiu internasional sira bele iha interese nível oioin kompara ho negósiu lukrativu.

Rezultadu sira ne'e fornese matadalan ba parte interessada sira atu hola parte wainhira implementa iniciativa sustentabilidade sira iha Illa Ataúro. Ida ne'e mòs Identifika parte interessada sira ho objetivu atu hasa'e sira nia konsiencia ne'ebé di'ak no sira ne'ebé bele halo influensia boot ho mudansa pozitivu, se sira ne'e involve no suporta ho didia'k.

Aleinde mapamentu *parte interessada*, ‘forsa sira’ esjistente Ataúro nian ne’ebé bele suporta efetividade implementasaun inisiativa sira relevante ho sustentabilidade nian identifika ona hanesan tuir mai:

- Funzionáriu governu sira ne’e hetan fiar husi komunidade sira, no iha ne’ebá iha koneksaun entre governu lokál no populasaun lokál sira.
- Iha ne’ebá iha identidade Illa nian ne’ebé forte.
- Figura política sira atuál nian ne’e proativu no apoiu esforsu ba sustentabilidade.
- Ataúro mak moris fatin ba ekoturizmu, no Ataúro oan sira ema ne’ebé treinadu iha área seluk Timor-Leste nian (Ataúro mak ‘ezemplu boot ida / poster child’)
- Iha ne’ebá iha exemplu di’ak ezistente kona-ba sustentabilidade Ataúro nian ne’ebé mak bele replika.
- Iha ne’ebá iha planu ezistente ne’ebé halo ona ba estabelesimentu ba Área Protejida Mariña ne’ebé luan Illa ne’e nian (liuhosi planu ‘One Island, One Management’) ne’ebé bele gia planeamentu jestaun rekursu.
- Regulamentu komunidade sira estabelese ona no bele funsiona ho di’ak.
- Ataúro oan sira reziste ona parseiru dezenvolvimentu sira ho eskala ne’ebé boot.
- Ema Ataúro oan sira ne’e reziliente, iha matenek lokál, no bele hatudu lideransa ne’ebé forte.

‘Frakeza’ ezistente ne’ebé bele difikulta dezenvolvimentu sustentável iha Ataúro mós identifika ona hanesan tuir mai:

- Iha ne’ebá falta komunikasaun no kordenasaun *parte interessada* no parseiru sira nian.
- Iha ne’ebá falta edukasaun, involvimentu, rekursu umanu no finanseiru no oportunidade sira atu halo mudansa.
- Komunidade sira dala rumá trata hanesan “objetu” duke “sujetu” husi ajudu parseiru sira.
- Iha ne’ebá iha laran-moras / inveja entre komunidade sira.
- Rumores bele sai prevalente no perturba iha Ataúro.
- Ema Ataúro oan sira ne’e independente tebes.
- Papél definidu jéneru limita asesibilidade feto nian atu hola parte iha solusaun sira.
- Ataúro oan sira dalaruma bele iha mentalidade ne’ebé kurtu prazu.
- Iha ne’ebá falta lideransa iha koordenasaun no planeamentu projetu dezenvolvimentu sira.
- Iha ne’ebá falta transparansia entre parseiru sira.
- Iha ne’ebá falta asesibilidade informasaun atu komprende dezafiu sira no hetan dalan atu solusiona problema sira ne’e.

Forsa no frakeja sira ne'e importante atu konsidera, kapitaliza / rezolve iha dezenvolvimentu inisiativa sustentabilidade saida de'it ne'ebé relevante iha Illa Ataúro.

## XAVE DEZAFIU SUSTENTABILIDADE SIRA IHA ATAÚRO

Atu avansa dezenvolvimentu sustentabilidade Ataúro nian, importante atu identifika dezafiu sira atuál nian ba sustentabilidade ezisti iha illa ne'e. Dezafiu sira ne'e fahe ba setór tolu.

- **Mariña**
- **Terestre**
- **Sosio-kultural**

### **Mariña – xave dezafiu sira**

Iha dezafiu relevante ho Tasi oioin iha Ataúro ne'ebé identifika ona liuhosi konsultasaun *parte interessada* sira. Dezafiu sira ne'e apresenta tuir orden prioridade nian hanesan determina ona husi membru komunidade sira iha illa ne'e (haree figura 13), hamutuk ho rezultadu workshop sira husi governu no parseiru dezenvolvimentu sira.

### Prioridade dezafiu sira tasi nian atu rezolve

(Rezultadu sira husi Munisípiu 15, Suku 4, n=85)

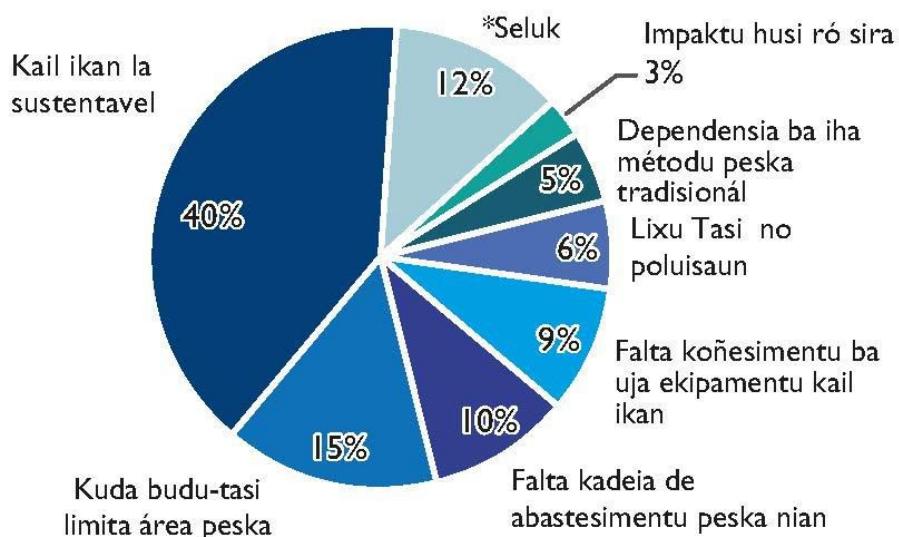


Figura 11: Prioridade dezafiu sira mariña nian atu rezolve iha Illa Ataúro.

\* Prioridade dezafiu sira seluk priorize ona (no apresenta iha seksaun ne'e) inklui: asuntu kona-ba taxa entrada nian, área peska nia dook liu, lakon habitat tasi nian, mudansa klimática, hasai animal fuik ilegal, falta infraestrutura peska nian iha tasi laran.

- **Kail ikan la sustentável** – inklui kail ikan ne’ebé liu limitasaun no práтика estraga ikan (inklui dezafiu husi rede kail ikan no uza bomba), rezulta ba menus populasaun ikan nian no ameasa ba sobrevivensia sira ikan nian no integridade ekolójiku. Infiltrasaun ikan husi fatin seluk no uja ekipamentu la’os tradisionál sai mós nu’udar ameasa ba práтика kail ikan tradisionál.
- **Kuda budu-tasi limita área peska** – asuntu ida ne’e partikularmente nota iha suku Biqueli, iha ne’ebé kuda budu-tasi ne’e konsidera limita viajen husi ró ki’ik sira no limita asesibilidade área sira kail ikan nian. Maibé iha área sira seluk, asuntu sira hanesan ne’e mós mosu en termu **fatin kail ikan nian dook husi suku sira** tanba iha de’it ró ki’ik (dalabarak) falta mákina atu bele to’o área produtivu sira ne’ebé ótimu.
- **Falta kadeia de abastesimentu (supply chain) peska nian** – no fasilidade asosiadu sira (hanesan armazenamentu refrijeradu no **infraestrutura atu suporta peska iha tasi laran**) sai dezafiu hodi asesu ba merkadu fa’an ikan ne’ebé luan no produtu mariña sira (hodi impaktu ba kriasaun retornu en jerál).
- **Falta koñesimentu ba ekipamentu peska sustentável** – no falta asesu ba tipu ekipamentu alternativa sira hodi halo **dependensia ba métodu peska tradisionál** (no iha kazu balun práтика sira ne’ebé estraga).
- **Tasi ne’ebé fo’er no poluisaun** – ida ne’e inklui poluisaun plástiku (ne’ebé rekoñese katak fo’er sira ne’e lori husi korente tasi ba iha área ne’e husi nasaun vijiñu Indonézia), no kontaminasaun tasi (liuhosi poluisaun rai ne’ebé bee lori husi atividade sira ema nian), inklui poluisaun fo’er valeta nian, no sedimentasaun husi rai kauza husi tesi ai sira), nune’e mós poluisaun óliu sira husi ró.
- **Impaktu husi ró sira** – aleinde preokupasaun kona-ba poluisaun tasi husi transporte tasi nian, impaktu ba ahu ruin husi ró mós konsidera ona nu’udar dezafiu ida, inklui ró soke buat moris iha área ahu-rui (substrate) no ankór, nune’e mos espésie invasivu sira ne’ebé lori husi roo boot sira.
- **Lakon habitat** – dezafiu sira ne’ebé iha leten ne’e agravadu husi práтика estrativu sira (hanesan tesi ai-parapa sira no hasai ahu ruin sira), ne’e mós sai preokupasaun ne’ebé kauza espésie endémiku sira lakon.
- **Mudansa Klimática** – inklui estragu ahu ruin (liuhosi temperatura superfísie tasi ne’ebé aumenta) asidifikasiada tasi, rai kosteira nian fase sai husi tasi no moras budu tasi.

- **Falta klarezza relasiona ho sistema jestaun mariña sira atuál no propoen ona** – ida ne'e relasiona ho publikasaun área ne'e nian ne'ebé planu ona ba jestaun konservasaun (haree kaixa VI) no ba jestaun ne'ebé la klaru 'taxa ahu ruin" nian (haree kaixa VII).

## **KAIXA VI: FALTA KLAREZZA RELASIONA HO SISTEMA JESTAUN MARIÑA SIRA ATUÁL NO PROPOSTU**

Konfusaun ida ne'e monu ba kategoria rua:

(I) **Área Jestaun Mariña sira (AJMs)** atuál ne'e proteje ona iha estatutu *tara bandu* nia okos no agora aplika ona (no respeitu) liu tiha ona tinan ida ka rua iha kuaze sítiu sira hotu. Iha períodu ne'e komunidade sira balun proativamente suporta sítiu sira ne'e no simu sira nia prezensa, enkuantu sira seluk sai frustradu, no negativu ba sítiu sira ne'e. Pozisaun sítiu dahuluk iha Adara (apoiu husi WorldFish) ne'e hili bazeia ba área ne'ebé komunidade refere hakarak atu proteje hodi promove vizitante turista sira ba área refere, no la delinea ho konsiderasaun sira iha hanoin ba ekolójiku no peska nian. Sítiu AJMs 12 restu apoiu husi Conservation International [CI] ne'e hili tamba sira nia proximidade besik ba komunidade sira (barak liu pozisiona direitamente iha suku sira nia oin). Ida ne'e ho intensaun atu halo monitorizasaun ba sítiu sira ne'e sai fasil liu ba komunidade sira, maibé dala ida tan, sítiu sira ne'e la delinea ba protesaun bazeia ba konsiderasaun produtividade ekolójiku no peska nian. Kada sítiu *tara bandu* sira ne'e nu'udar 'No Take Zones'(NTZ) (Zona Labele Foti) ho bandu ba atividade estrativa sira no limita utilizasaun. Ho prezensa NTZ ne'ebé pozisiona direitamente iha suku sira nia oin signifika katak peskadór sira tenki ba dook liu tan atu buka ikan. Aprosimasaun ne'e kontradis ho práktika di'ak rekoñesidu ba dezeñu zoneamentu, nu'udar ida ne'e la fó vantajen ho justu ba sira ne'ebé laiha meiu sira atu viajen ho fasil liu fronteira sira *tara bandu* nian. Ida ne'e partikularmente relevante ba fetu sira ne'ebé hili ikan, prejudika todan tebes ba sira nia asesu ba rekursu mariña sira iha área balun.

Aleinde ida ne'e, iha ne'ebá sei iha konfusaun kona-ba regulamentu sira *tara bandu* nian ba komunidade sira balun, hodi sujere katak sosializasaun (no involvimentu iha dezenvolvimentu) la'os hotu-hotu efetivu. Porezemplu, komunidade sira barak preokupa katak sira agora "kesi metin" ho sítiu sira ne'e, tanba konkorda ona ho sítiu sira ne'e; maibé mós iha faktu katak regulamentu sira Suku nian ba AJMs sira inklui kondisaun iha ne'ebe bele evalua sítiu sira ne'e no halo ajustamentu rumu kada tinan rua.

Kontinua Kaixa VI ...

- (2) Àrea konfuzau daruak ba iha jestau mariña mak **konflitu proposta sira** atuál nian ne'ebé mak mosu husi parseiru dezenvolvimentu sira kona-ba publikasaun mariña iha futuru.
- Estabelesimentu **Parke Nasionál** — propoen tiha ona husi parseiru Cl. Ida ne'e inklui konfere estatutu protejida ba área sira rai no tasi nian. Enkuantu área rai no tasi Ataúro nian ne'e tomak bele iha estatutu parke nasionál nia okos, bele iha zona sira ne'ebé delinea ona ba área ne'ebé bele permiti atu uza no proibidu atu uza. Iha esbosu refere / planu prelimináriu zoneamentu dezenvolve ona husi Cl, 'zona prinsipál' (*core zone*) mariña (labele foti) koresponde direitamente ho sítiu sira *tara bandu* atuál nian (ne'ebé efetivamente bele halo sítiu sira ne'e nu'udar protejida permanente, hodi substitui fila fali Regulamentu Suku nian), ho área ahu ruin sira seluk mós proibidu atu kail ikan no hili buat moris sira husi tasi (ho permiti de'it kail ikan iha tasi laran). Iha rai, liunmaioria illa nian ne'e mós klasifika nu'udar protejida iha planu esbosu ne'e, ho la permiti aktu hasai, dezenvolvimentu, agrikultura, haki'ak animál, tesi ai no kasa animál. Rekoñese ona katak esbosu ida atuál ne'e prelimináriu de'it no karik presija iha avaliasaun kle'an liu tan no konsultasaun atu hadi'a zoneamentu ne'e ho didi'ak, hanesan iha nia forma atuál impaktu sira ba iha meius subsistensia ba ema iha Ataúro bele mos atu konsidera.
  - Estabelesimentu **Rezerva Akuática / Área Protejida Mariña (APM)** – propoen tiha ona husi parseiru Coral Triangle Centre (CTC). Ida ne'e refere de'it ba ambiente tasi hale'u Illa Ataúro no la inklui jestau ho base iha rai. Área mariña Ataúro nian tomak bele tama ba dezignasaun APM nia okos, ho zona sira delinea ona ba uzu sira ne'ebé permiti no proibidu. Planu zoneamentu dezenvolve tiha ona ho fatór no rekoñese área uza sira oi-oin hanesan determina ona husi konsultasaun komunidade sira, no inklui proibisaun no atividade estragu sira ne'ebé propoen ona. Iha planu zoneamentu ne'e, *tara bandu* APM atuál ne'e rekoñese tiha ona nu'udar *core zone* sira (labele foti), ho *core zone* adisionál ne'ebé aumenta bazeia ba konsiderasaun sira peska no biodiversidade nian. Planu ne'e submete tiha ona ba dekretu Ministeriál iha 2019 inklui detallu sira ba enkuadramentu jestau kolaborativa no revé tiha ona husi Xefe Suku.

## **KAIXA VII: TAXA TARA BANDU LUKU NIAN / ‘TAXA AHU RUIN’**

Taxa tara bandu mak kobransa ne’ebé halo ba turista luku no snorkel sira ne’ebé hakarak asesu ba sítiu tara bandu. Lokalmente refere hanesan ‘taxa ahu ruin’ ida ne’ebé nia kobransa ne’e intende atu kolekta no fahe ba komunidade lokál sira atu insentiva jestau ne’ebé efetivu, no konformidade ho, *no-take zones* (zona sira labele foti). Taxa atuál mak \$2 USD kada luku na’in ida ka snorkel na’in ida. Taxa ne’e kobra de’it ba turista sira mariña nian, no (iha tempu hakerek nian) atualmente sai hanesan buat ruma ne’ebé ladun administra husi partisipante entidade setór privadu sira. Maibé, falta klareza nafatin relasiona ho sistema kolesaun no distribuisaun iha illa ne’e, inklui konfuzuaun balun, relasiona divizaun ne’ebé justu husi fundu ne’ebé hetan, no konflitu ideia kona-ba konkordansia uza fundu sira ne’e.

Kontinua dezafiu sira mariña nian:

- **Falta aplikasaun** (enforcement) – inklui falta klareza ba regulamentu tara bandu sira halo aplikasaun (enforcement) sai dezafiu (haree kaixa VI), invazaun peskadór sira husi fatin seluk ba iha área ne’e, no falta aplikasaun lei ba espésie protejida mariña sira.
- **Jestaun animál fuik** – relasiona ba, no reforsa preokupasaun iha falta de aplikasaun regulamentu, dezafiu sira ne’e inklui observasaun sira foti ahu ruin no kaer lenuk ilegal.
- **Turizmu mariña la sustentável** – enkuantu atuálmente la konsidera nu’udar ‘problema’ ida iha Ataúro, ida ne’e mós nota ona hanesan preokupasaun ida nu’udar merkadu ba vijitante mariña nian kontinua aumenta iha illa ne’e.
- **Falta meius subsistensia alternativa sira** – ho ema kontinua depende ba iha rekursu naturál sira Ataúro nian no servisu iha indústria estrativa sira (hanesan kail ikan) tamba falta opsaun alternativa sira.
- **Seguransa Fronteira Marítima** – ne’e mós nota ona nu’udar preokupasaun tanba Ataúro nia prosimidade ne’ebé besik ba iha fronteira li’ur bee/tasi Timor-Leste nian.

Barak husi dezafiu sira iha leten mak indikativu ba **falta sistema sira klaru ba jestaun sustentável mariña no kosteira nian**. Rekomendasaun sira hodi solusiona dezafiu sira iha leten mak hatudu ona iha seksaun objetivu jestau sira.

## TERESTRE – xave dezafiu sira

Dezafiu sira ho baze rai nian oioin iha Ataúro mak identifika ona liuhosi konsultasaun *partes interessada sira*. Sira ne'e apresenta iha ne'e tuir orden prioridade nian hanesan determina ona husi membru komunidade sira iha Illa ne'e (haree figura 14), hamutuk ho rezultadu workshop sira husi governu no parseiru dezenvolvimentu sira.

**Prioridade dezafiu tereste sira nian atu rezolve**

(Rezultadu sira husi Munisípiu 15, Suku 4, n=85)

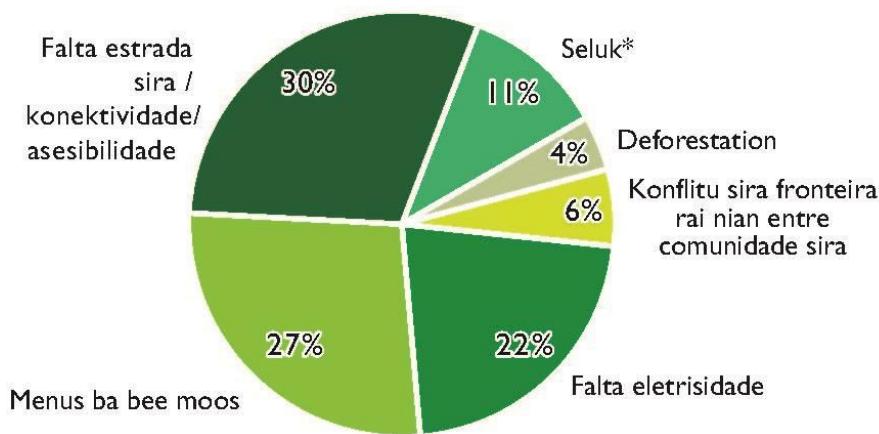


Figura 12: Prioridade dezafiu terestre sira atu rezolve iha Illa Ataúro.

\* Prioridade dezafiu seluk prioriza ona (no apresenta iha seksaun ne'e) inklui: falta planeamentu ba uza rai ne'ebé appropriadu, falta jestauñ lixu, falta transporte públiku, kasa la sustentável, impaktu animál doméstiku ba rai, falta diversidade animál haki'ak sira, preokupasaun ba seguransa ai-han (nu'udar komunidade sira kontinua depende ba iha rekursu naturál sira), mudansa klimática no dezastre naturál ne'ebé aumenta (no impaktu ba infraestrutra/uma sira), falta práтика agrikultura sustentável, tasi been tama ba iha bee matan sira no impaktu turizmu nian.

- **Konektividade / asesibilidade** – mak dezafiu ida iha Ataúro tomak tamba koneksaun estrada la di'ak / laiha ne'ebé resulta restrisaun ba ema nia asesu ba edukasaun, meius subsistencia no oportunidade dezenvolvimentu sira.
- **Menus ba bee-moos** – mak dezafiu komun ne'ebé barak, no ligadu ba iha falta planeamentu uza rai nian no jestaun ba fatin ne'ebé koleta bee sira, ho Ataúro ne'ebé esperiensiya hela araska ba bee ne'ebé krítiku iha área balun, agravadu husi falta koñesimentu, rekursu no oportunidade atu optimiza bee matan sira no konservasaun bee sira. Ida ne'e agravadu liu tan ho nível **intruzaun tasi been** iha bee matan ne'ebé sa'e bebeik
- **Falta eletrisidade** – ho rejiaun balun iha deit enerjia eletrika ituan no balun ne'ebé kuaze atu la asesu ba iha jeradór uza gazol husi Vila-Maumeta ka jeradór asosiadu ki'ik sira ne'ebé

estabelese ona iha komunidade sira seluk. Enkuantu sítiu remota balun komesa uza panel solar ba produsaun enerjia, no sira ne'ebé uja ne'e sei iha eskala ki'ik no limitadu.

- **Konflitu fronteira rai** – ne'e mosu entre komunidade sira no entre individu sira iha komunidade sira tanba haree ba númeru komunidade aumenta, hodi kauza presaun boot ba rai.
- **Tesi ai** – ne'e preokupasaun ida, partikularmente relasiona ho tesi ai ilegal sira no práтика lere no sunu ne'ebé halakon biodiversidade, aumenta rai halai, lakon bee dalan sira, invazaun duut seluk iha área indíjenu sira, no degradasaun fertilidade no integridade rai/toos; sira ne'e hotu ligadu ho falta práтика sira konservasaun floresta no jestaun.
- **Falta jestaun lixu** – rezulta ona iha dezafiu sira hodi jere lixu sólidu (fo'er jerál no plástiku sira) no fo'er líkidu sira (inklui fo'er valeta sira) hodi rezulta preokupasaun ba iha saneamentu iha área lubuk ida.
- **Falta práтика sira agrikultura sustentável nian** – inklui falta jestaun ba iha rai ne'ebé la uza no falta práтика sira utilizasaun sustentável nian ne'ebé kauza degradasaun ambiente terestre nian no halo konflitu uza rai iha rejiaun balun sai aat liu tan.
- **Kriasaun Animál doméstiku**– ne'e hetan sofre husi falta diversidade jenética no estoke ida ne'ebé forte (robust) nian tanba izolasau illa ne'e, no prezensa animal haki'ak sira kontinua fo impaktu ba ambiente naturál.
- **Kasa animál fuik sira** – hanesan fahi, rusa no lekirauk ne'e fo impaktu ba biodiversidade iha illa ne'e; ne'ebé agravadu tan ho prezensa animál husi fatin seluk (hanesan samea no lafaek rai maran) hodi halakon ekolojia indíjenu área ne'e nian, no falta protesaun ba fauna.
- **Mudansa klimática** – iha hanoin katak ida ne'e mak kauza ba aumentu dezastre naturál sira no impaktu asosiadu sira ba iha infraestrutura, habitasaun etc.

Kuaze dezafiu sira iha leten ne'e mak indikativu ba **falta planeamentu uza rai ne'ebé appropriadu**. Ho presaun ba rai ne'ebé aumenta, falta planeamentu ne'e kauza espansaun agrícola la autorizadu no dezenvolvimentu infraestrutura ne'ebé la iha planu (inklui otel sira no infraestrutura turizmu), fó impaktu ba asesu ba rezidente sira iha área sira balun illa nian (agravadu husi falta planeamentu dezenvolvimentu ba estrada sira etc.), no fó impaktu ba animál fuik sira.

Dezenvolvimentu mós la inklui koñesimentu tradisionál área ne'e nian, kauza ba ahi han ai laran/duut

sira no falta jestaun fatin prezerva bee. Rekomendasaun sira hodi rezolve dezafiu sira iha leten hatudu iha seksaun jestaun objetivu sira.

## SOSIO-KULTURÁL – xave dezafiu sira

Dezafiu sosio-kulturál sira oi-oin iha Ataúro identifika ona liuhosi konsultasaun *partes interessada* sira. Dezafiu sira ne'e apresenta tuir orden prioridade nian hanesan determina ona husi membru komunidade sira iha Illa ne'e (haree figura 15), hamutuk ho rezultadu workshop sira husi governu no parseiru dezenvolvimentu sira.

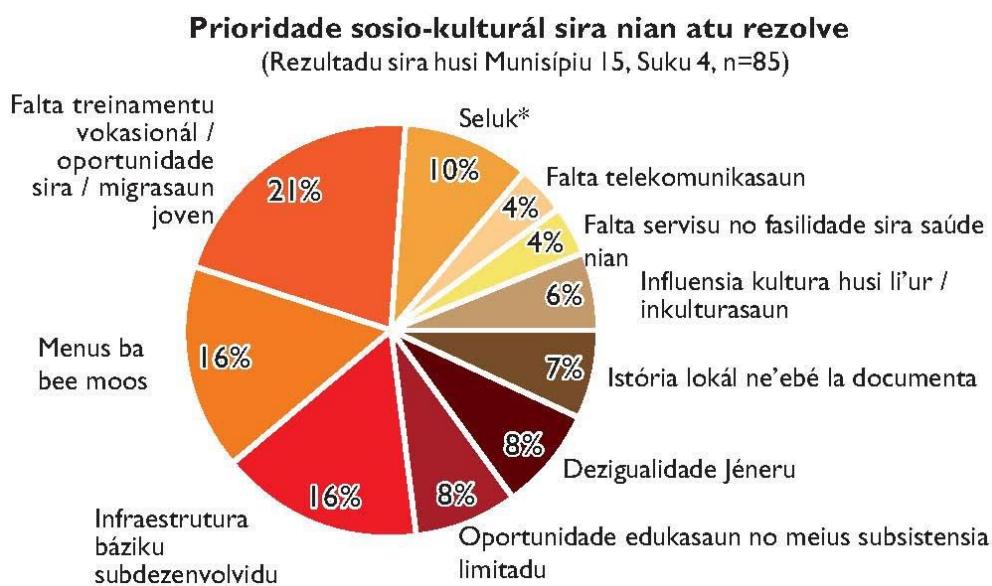


Figura 15: Prioridade dezafiu sira sosio-kulturál nian atu rezolve iha Illa Ataúro.

\* Prioridade dezafiu sira seluk prioritiza ona (no apresenta iha seksaun ne'e) inklui: sítiu kulturál no histórico ne'ebé la proteje, conflitu entre komunidade sira kona-ba sítiu kulturál sira ba turizmu, falta koñesimentu negósiu turizmu, falta instrumentu música ba foin-sa'e sira, kaben ho idade kiik.

- **Migrasaun joven** – ho falta facilidade sira eskola nian, no mós falta oportunidade treinamentu vokasional, jerasaun foun Ataúro nian halo migrasaun ba beibeik husi illa ne'e. Ida ne'e preokupasaun ida ba membru komunidade barak ne'ebé nia família lakon sira nia membru foin-sa'e sira, ho potensia hodi kauza ba populasaun indíjenu ne'ebé barak mak otas boot de'it (katuas no ferik). Oportunidade servisu ne'ebé limitadu ne'ebé mak ezisti duni (iha turizmu no seluk ne'ebé hanesan) barak liu okupa sempre husi ema la'os Ataúro oan sira ne'ebé iha treinamentu/abilidade sira ne'ebé nesesáriu. La ho oportunidade sira atu dezenvolveabilidade sira iha illa ne'e, populasaun joven lokál sira sai lakon sira nia direitu ne'ebé sira merese no laiha interesse iha kostume no práтика tradisionál sosio-kulturál sira.

- **Oportunidade edukasaun no meius subsistensia limitadu** – ho falta fasilidade eskola sira rezulta foin-sa'e sira halo migrasaun husi illa ne'e ka husik hela eskola iha tinan ki'ik, koñesimentu, konsiensia no interesse iha integridade sosio-kulturál ne'e sai dezafiu; no iha ne'ebá falta meius subsistensia alternativu no atividade sira ne'ebé rezulta rendimentu, kultura no patrimóniu sira sai fali preokupasaun sekundáriu hodi preokupa liu oinsa buka moris (ne'ebé jeralmente depende ba iha rekursu naturál sira no iha tempu hanesan kria konflitu iha komunidade sira, inklui disputa rai okupadu sira).
- **Infraestrutura báziku subdezenvolvidu** – ne'e mak dezafiu prevalente iha área barak Ataúro nian. Ida ne'e partikularmente nota ona iha Maquili, iha ne'ebé membru komunidade sira sente sira nia infraestrutura báziku sira atrazadu liu fali área sira seluk Ataúro nian; iha Beloi, iha ne'ebé grupu feto sente falta ba fasilidade modernu / máquina sira atu halo sira nia produsaun vazu tradisionál husi rai/tahu; no iha Biqueli, komunidade sira sente falta ba sentru aldeia.
- **Desigualdade Jéneru** – iha impaktu negativu ida ba dezenvolvimentu sustentável. Ida ne'e inklui impaktu husi asumsaun ne'ebé sala no sei kontinua, kona-ba papél jéneru iha komunidade sira (porezemplu, feto ne'ebé involve iha peska aumenta barak tan, partikularmente iha uza kilat rama tiru ikan, iha tinan hirak foin lalais no ne'e sei kontinua la reprezenta ho di'ak iha diskursu no foti desijaun kona-ba jestaun kail-ikan nian; nune'e mós feto sempre involve iha jestaun loro-loron agrícola no haki'ak animál nian, no hafoin nune'e sira iha oportunidade ne'ebé limitadu atu fahe hanoin no sujetaun hodi hadi'a jestaun rai) Desigualdade jéneru mós kauza falta oportunidade sira, partikularmente ba feto foin-sa'e sira iha sosiedade, ho impaktu sira inklui desigualdade social no lakon potensia ba dezenvolvimentu.
- **Istória lokál ne'ebé la dokumenta** – ho istória Ataúro oan nian ne'ebé barak mai husi istória orál no barak liu la dokumenta, no ida ne'e iha risku atu lakon patrimóniu sosio-kulturál no matenek tradisionál.
- **Influensia kultura husi li'ur** – mak preokupasaun ida relasiona ho vijitante li'ur sira ba iha área ne'e. Preokupasaun sira inklui hamenus valor lokál sira no enkulturasun relasiona sosiedade Ataúro oan nian ne'ebé hamenus respeitu kulturál; partikularmente relasiona ho moda hatais, estilu moris sosiál, no respeitu nesesidade ba atividade sira limitadu iha loron relijiaun sira. Ho prezensa teknolojia sira iha illa ne'e no sira nia influensia no implikasaun sira mós sai ona atensaun ho preokupasaun husi ema balun.

- **Falta telekomunidasaun sira** – enkuantu teknolojia ne’ebé boot ba dadaun mak asuntu preokupasaun ida ba Ataúro oan sira balun atu mantein tradisaun sosio-kulturál sira, ba sira seluk falta telekomunikasaun no asesu asosiadu ba aprende, plataforma komunikasaun sira no oportunidade sira ne’e konsidera importante atu rezolve, partikularmente iha relasaun ba hamenus migrasaun foin-sa’e sira nune’e mós asegura infraestrutura IT ne’e estabelese ona atu suporta kresimentu empreza turizmu sira iha illa ne’e.
- **Falta facilidade no servisu saúde** – mak xave dezafiu atu rezolve iha luta ba dezenvolvimentu sustentável iha mundu tomak. Iha Ataúro, infraestrutura médiku limitadu hodi fó impaktu ba saúde no bem-estar Ataúro ona sira nian, nune’e mós limita seguransa ba vijitante ba iha illa ne’e.
- **Sítiu patrimóniu la protejidu** – ho sítiu barak importânsia kulturál no istóriku sira atualmente la proteje ka jere.
- **Turizmu massa / turizmu ladi’ak** – ne’e konsidera hanesan risku ba meius subsistensia lokál tanba dezenvolvimentu turizmu sira lidera husi entidade esternal sira, no komunidade lokál sira iha tempu hanesan difisil atu tama ba oportunidade negósiu relevante ho turizmu tanba falta asesu ba oportunidade no rekursu sira atu dezenvolve abiliidade no kapasidade iha área ne’e.
- **Lakon Kultura Indíjena (práтика no koñesimentu)** – inklui falta konsiensiencia ba eventu kulturál no festival sira ne’ebé akontese, no falta apresiasaun ba hahán te’in lokál, ai-moruk tradisionál, produtu lokál sira, uma tradisionál Ataúro oan nian, lian, fiar illa ne’e nian no práтика sira seluk Ataúro oan nian.
- **Falta involvimentu no koordenasaun komunidade** – ne’e haree ba nu’udar agrava tan dezafiu sira ne’e ba integridade sosio-kulturál iha illa ne’e: inklui falta involvimentu lokál iha planeamentu no redusaun iha kompriensaun prosesu lokal sira atu foti desizaun. Konflitu interesse ezajera preokupasaun ba kordenasaun ne’e, ho falta kooperasaun husi komunidade atu haforsa sistema sira.

Atu rezolve dezafiu sira iha leten kona-ba **mariña, terestre** no **sosio-kulturál** ne’ebé mak identifika ona, ne’e nesesáriu atu dezenvolve ‘vizaun’ ida kona-ba sustentabilidade ba illa ne’e no jestaun objetivu asosiadu sira, hanesan dezenvolve ona liuhosi konsultasaun oioin ho governu, komunidade lokál no partes interessada husi parseiru dezenvolvimentu sira (haree

apéndise ida ba informasaun kompletu kona-ba konsultasaun ne'ebé halo  
ona)

## **DEKLARASAUN VIZAUN**

Deklarasaun vizaun ba Illa Ataúro dezenvolve tiha ona hanesan tuir mai:

*“Ataúro nia biodiversidade no ambiente naturál ne'e protejido, ekosistema esensiál sira ne'e seguru ba ema no natureza, no meius subsistensia ne'ebé mak sustentável no suporta prezervasaun sosiál no patrimóniu kulturál.”*

## **OBJETIVU JESTAUN NO ALVU SIRA: 2021-2025**

Objetivu jestaun no alvu sira tuir mai ne'e ho objetivu atu fornese dalan ba oin ne'ebé klaru iha tinan lima oin mai hodi ajinti vizaun ne'e, no atu rezolve dezafiu sira ne'ebé identifika ona iha seksaun anterior.

Enkuantu esbosu objetivu jestaun sira ne'e apresenta iha seksaun ida ne'e iha pontu prinsipál tolu nia okos **mariña, terestre** no **sosio-kulturál** (atu rezolve dezafiu identifikadu iha setór sira ne'e nia okos), rezumu matadalan konsolidadu ba oin ida ba sustentabilidade Illa Ataúro ne'e apresenta ona iha figura 20 iha pájina 67, hodi integra xave objetivu sira hotu setór tolu nian subliña ona iha roadmap/mapa klaru ida.

Objetivu jestaun sira ne'e la'os de'it hakarak atu atinji vizaun sira iha leten, maibé mós hakarak atu suporta NASAUN Timor-Leste hodi kontribui ba alvu nasional no kompromisu internasional sira.

Idealmente, parseiru dezenvolvimentu sira interesse atu apoio servisu iha Ataúro sei halo esforsu hodi asegura katak sira nia atividade aliña ho objetivu jestaun ida ka liu nee'ebé apresenta ona iha planu ida ne'e, no sei servisu hamutuk ho forma kolaborativu no koordenadu atu suporta realizaun objetivu sira ne'e nian.

## MARIÑA

Atu enfrenta dezafiu sira ne'ebe relaciona no meiu mariño ne'ebe identifika ona, nun'ee mos atu kapitaliza pontus fortes Ataúro nian no navega pontus frakus ruma ne'ebe iha, maka identifika ona jestaun objetivu sira tuir mai. Nota: objetivu sira ne'e la linear tuir tempu, no barak tenki implementa iha tempu hanesan. Haree figura 17 kona-ba vijaun jerál ba approximasaun pasu pur pasu ne'ebé rekomenda ba implementasaun.

Objetivu jestaun sira		Alvu sira	. Tinan
M-I	<b>Asegura jestaun sustentabilidade Ataúro nia ambiente mariña no kosteira liuhosi estabelesimentu Área Protejida Mariña (APM), ho involvimentu no apoio total husi partes interessada.</b>	<b>Proposta APM revé ona, atualiza wainhira presija, konkorda no finaliza ona ho partes interessada xave sira.</b>	I 2 3 4 5
Rekoñese katak establese dezignasaun klaru ida no jestaun APM ho efetivu iha Ataúro bele efetivamente rezolve dezafiu identifikadu barak ne'ebé mosu iha tempu hanesan, naran katak APM ne'e:			
	(i) dezena atu suporta peska sira ne'ebé sustentável no salvaguarda área sira hodi haforsa konservasaun biodiversidade mariña no atividade turizmu sira, (ii) dezenvolve iha kolaborasaun ho komunidade sira no ho klarezza ba iha dezignasaun no papél sira; (iii) dezena atu jere liu husi kolaborasaun no haforsa ho involvimentu komunidade hotu-hotu; (iv) suporta husi mekanismu taxa ahu ruin ida ne'ebé klaru ne'ebé mak bele aseita no justu ba komunidade sira; no (v) dezenvolve iha tempu hanesan ho avansu sira iha teknolojia jestaun peska sustentável sira no mekanismu merkadu ne'ebé di'ak liu.		
Proposta APM ida dezenvolve tiha ona liuhosi planu IIIa Ida Jestaun Ida (One Island One Management) (OIOM) suporta husi Departamentu Peskas (iha MAP nia okos), Xefe Suku no Administrador du Postu, ho apoiu tékniku sira fornece husi Coral Triangle Center (CTC). Planu ne'e hateten katak proposta dezeñu zoneamento APM ne'e dezena ona atu suporta peska sustentável sira no salvaguarda área sira ba konservasaun biodiversidade no haforsa atividade turizmu mariña sira (pontu i iha leten), nune'e mós dezena atu jere kolaborativamente no haforsa involvimentu komunidade hotu-hotu (pontu iii iha leten). Konsultasaun lubuk ida mós halo tiha ona relasiona ho planu ida ne'e (pontu ii iha leten).			
Planu OIOM ezistente lori hamutuk sítiu tara bandu hotu (nu'udar no take zones / NTZ) nune'e mós APM Vila ezistente iha jestaun ida nia okos, no inklui àrea zona seluk ba protesaun biodiversidade, turizmu mariña no peskas sustentável. Tan ne'e, prosesu finalizaun ba planu ida ne'e tenki inklui revizaun ida husi suku ba sítiu tara bandu ezistente sira (hala'o tiha ona iha sítiu sira balun) no tenki asegura konkordansia husi komunidade sira será ke (a) estabelese ho firmi sítiu sira ne'e ba iha planu zoneamento OIOM nu'udar NTZs permanente (hanesan propoen ona), ka (b) ajusta sítiu sira ne'e bazeia ba konsiderasaun científika no sosioekonómiku atu dezenvolve sítiu revé ona ne'ebé depois ne'e bele rekoñese no inkorpora iha planu OIOM finál. Aleinde ide ne'e, zoneamento ba kultivasaun budutasi presiza atu diskute kle'an liu tan ho komunidade sira (partikularmente iha Biqueli) hodi asegura asesu ne'ebé justu ba rekursu mariña sira ba peskadór lokál no koleta na'in buat moris husi tasi.			
Finalizasaun no implemtasaun planu ne'e nian ikus mai sei presija konkordansia no suporta husi partes interessada xave sira hotu inklui: Xefe Suku hotu no reprezentante komunidade sira (kahur ho jenéru no reprezentante foin-sa'e); ajénsia xave governu iha distritu no munisípiu sira, no ajensia governu nasional relevante (MAP, Pescas etc.); no NGO relevante sira ne'be mak involve iha meius subsistencia mariña no kosteira / Organizasaiun Sosiedade Civil (OSS) ativu iha Ataúro (e.g. Blue Ventures, Conservation International, WorldFish, Roman Luan no ATKOMA).			
M-2	<b>Alkansa rekoñesimentu formál estatutu APM nian.</b>	<b>IIIa Ataúro nia ambiente mariña no kosteira sira</b>	I 2 3

Objetivu jestaun sira	Alvu sira	. Tinan
	ne'e ofisializa ona iha estatutu protejida formál.	4
		5

Aprovasaun ba planu ida ne'e atualmente espeta iha Departamentu Peskas nia okos, Decretu Lei no. 6/2004 iha Jestaun Peskas nu'udar Rezerva Akuátku. Maibé, importante atu nota katak iha tempu hakerek (Maiu 2020) lei foun ida (kona-ba 'Rejime Legál ba Jestaun no Regulamentu Peskas nian) ne'e atualmente liu hela husi aprovasaun Ministeriál no espeta atu substitui lei ezistente no. 6/2004. Tan ne'e, sei presija iha klareza será ke aprovasaun iha lei tuan nia okos ne'e bele rekoñese iha rejime foun nia okos, ka karik re-ofisializa iha rejime foun nian okos, ka karik re-ofisializasaun karik presija wainhira rejime foun funsiona.

Wainhira área mariña Ataúro nian ofisializa ona nu'udar APM ida sei sai esensiál atu estabelese sistema jestaun efetivu sira atu asegura dezafiu xave sira balun identifika iha seksaun anterior ne'e aborda liuhosi servisu ida ne'e, partikularmente: peska ne'ebé la sustentável no estraga, fo'er iha tasi, impaktu husi roo sira, lakon habitat tasi nian (ahu ruin no ai-parapa), jestaun animálfuik (koleta ahu ruin no foti lenuk ilegal) no seguransa fronteira marítima.

Wainhira formalmente estabelese ona APM ho suporta totál husi *partes interessada* sei mós rezolve dezafiu sira identifika ona iha seksaun anterior kona-ba falta klareza iha jestaun mariña; no estabelese unidade jestaun kolaborativu ida sei rezolve asuntu falta aplikasaun (*enforcement*) nian (haree pontu sira tuir mai).

M-3	Estabelese unidade jestaun kolaborativa ida ba APM.	Unidade Jestaun Kolaborativa APM estabelese ona	1 2 3 4 5
-----	---	---	-----------------------

Dezeñu unidade justaun atuál ba APM Ataúro iha proposta OIOM nian okos (submete ona iha 27 Setembru 2019) ne'e hatudu iha **Apéndise Neen**. Enkuantu estrutura ne'ebé propoen ona prense prinsípiu práctica sira ne'ebé di'ak liu, inklui reprezentasaun forte komunidade sira nian no involvimentu komunidade sira iha patrulliamentu no atividade vijilânsia sira (subliña kle'an liu tan iha Obj. M-6) nota katak iha unidade ida ne'e atualmente la mensiona reprezentasaun setór privadu. Tan ne'e, rekomenda katak *partes interessada* sira ne'e mós apresenta liuhosi inkluzau ATKOMA nian iha unidade jestaun nian.

M-4	Dezenvolve Planu Jestaun ida ho sasukat ne'ebé mak prontu ona atu evalua ninia efikasia.	Planu Jestaun prontu ona, ho indikadór efikásia nian ne'ebé appropriadu ba biodiversidade, peskas, turizmu no sosio-ekonómiku.	1 2 3 4 5
-----	--	--	-----------------------

Planu Jestaun MPA ida, deskreve objetivu sira sítiu nian, alvu sira hakarak atu to'o ba, papél klaru sira no responsabilidade *partes interessada* sira nian, ho kompenente monitorizasaun, evaluasaun no aprendizajem ida ne'ebé klaru inkorpora ona iha planu ne'e (ho indikadór ba susesu ida ne'ebé klaru) sei sai esensiál ba implementasaun ida ne'ebé susesu no jestaun efetivu sítiu ne'e nian. Ne'e tenki inklui tuir mai:

**Indikadór biodiversidade sira** (ho alvu sira); **Indikadór peskas sira** (atu integra ho koperativa peskas lokál, ho sasukat sira atu inklui rejistrasaun ró lokál sira no promosaun ekipamentu tradisionál sira); **Indikadór turizmu mariña** (base komunitáriu, ho fó importânsia turizmu voluntáriu ekolójiku, dezenvolvimentu komunitáriu, mega fauna no ahu ruin sira) no **Indikadór sira sosio-ekonómiku** (atu asegura fluksu benefisiu husi jestaun APM ne'e foku ba iha komunidade lokál sira).

Planu jestaun ne'e tenki inklui konsiderasaun sira hodi suporta integridade tasi ninin nian relasiona ho nível tasi ne'ebé sa'e no erozaun kosteira sira, partikularmente hetan mekanismu appropriadu ekolojikamente atu asegura defeza tasi nian (hanesan kuda ai-parapa sira ka hodi fornese defeza ba enerjia laloran nian).

M-5	Asegura finansiamentu sustentável ba operasaun sira APM liuhosi kombinasaun apoiu estadu	Finansiamentu sustentável ba operasaun sira APM	1 2
-----	--	---	--------

Objetivu jestaun sira	Alvu sira	. Tinan
(ne'ebé posivel) no liuhosi porsaun ne'ebé konkorda ona ba taxa uzuáriu turístiku (TUT) únika 'taxa ahu ruin' ba Illa Ataúro.	nian estableisu no funsiona ho efetivu.	3
		4
		5

Planu OIOM (hatudu iha Apéndise neen) propoen katak unidade jestaun APM ne'e atu hetan autoridade atu koleta taxa entrada ba Ataúro. Klareza ba ida ne'e presija, maibé ida ne'e la klaru maka kona-ba reseita ne'e atu kontrola liuhusi eskritoriu governu sentrál ka nafatin bele asesu iha lokál (ne'ebé esensiál atu asegura finansiamentu ne'e disponivel lokalmente).

Aleinde ida ne'e, iha ne'ebá iha ona sistema baze taxa sira seluk ne'ebé propoen ona ka ativu tiha ona iha Illa Ataúro, hanesan:

- Proposta atu karega taxa turizmu iha illa ne'e atu jere liuhosi sentru vizitante (visitors' centre), provavelmente liuhosi asosiasaun ATKOMA.
- Taxa uzuáriu tara bandu ezistente / 'taxa ahu ruin' (agora dadaun laduun administra ho di'ak husi parseiru setór privadu, maibé presija klareza).

Tan ne'e, aumenta taxa APM ida ne'e bele komplika tan kamada kompleksu taxa nian ne'ebé iha ona ba vizitante sira ne'ebé dezenvolve ona. Sistema taxa multi-kamada sira ne'e bele kauza konflitu *partes interessada* nian, no la fó kondisaun di'ak tebes ba vizitante sira, ne'ebé mak ikus mai bele evita atu vizita área ne'e tanba kustu aas liu, konfuzau no falta klareza no akuntabilidade.

Tan ne'e, rekomenda katak **Sistema Taxa Única Mesak** ida (a **Single One-Stop Fee System**) atu estabelese ba vizitante hotu ba iha Ataúro, iha ne'ebé reseitas ne'ebé hetan ne'e jere husi nível Administrasaun du Postu (la'os governu setrál) no osan ne'ebé hetan fahe entre grupu relevante sira. Vizitante sira ba iha Ataúro ne'e espeta atu to'o iha illa ne'e via sitiu chegada Beloi nian (no aumenta bebeik iha área Adara mós), no Sistema Taxa Única Mesak bele kobra iha Sentru Vizitante ne'ebé propoen ona iha Beloi (haree figura 13), no postu asosiadu iha Adara, no administra husi ATKOMA. Divizaun reseitas ne'e sei presija atu konkorda husi *partes interessada* sira hotu, maibé rekomenda atu fahe tuir kategoria tuir mai:

- XX % - fornese direitamente ba, no fahe entre, suku lima ne'e (komunidade sira), potensiálmente halo balansu depende ba iha área bee/tasi iha estatutu NTZ (tara bandu) iha kada suku, Ka simplesmente fahe hanesan atu promove kolaborasaun inter-suku nian. Porsaun ida ne'e bele liuhosi despaisu Administradór du Postu no Xefe Suku.
- XX % - fornese ba apoiu operaun Sentru Vizitante, administra liuhosi ATKOMA.
- XX % - fornese ba Unidade Jestaun Kolaborativa APM.

Kuantidade taxa ne'e presija mós atu konkorda liuhosi konsultasaun *partes interessada* sira. Idealmente kuantidade ne'ebé karega ne'e bazeia ba:

- (a) avaliaun finansiál ida ba kustu operacionais APM ne'ebé mak presija,
- (b) avaliaun ida ba kustu operaionál Sentru Vizitór, no
- (c) avaliaun vontade atu selu (*willingness-to-pay/WTP*) ida hala'o ho vijitante sira ba iha illa ne'e.

Ikus liu, iha taxa ne'ebé mais simples, sei iha mós sistema ne'ebé simples (ka ba-loos-mai-loos), transparente, no responsavel, no iha tempu hanesan ida ne'e sei prodús konfiansa no vontade husi vijitante sira atu selu. Tan ne'e, ida ne'e halo simples, taxa dala ida (one-off fee) ba vizitante internasionál hotu ba iha Ataúro wainhira sira to'o iha illa ne'e (via Sentru Vizitór) bele sai la relevante ba durasaun ba vizitante sira hakarak atu hela, ka será ke sira hanoin atu utiliza ambiente mariña ne'e ka lae. Ida ne'e simplesmente taxa ne'ebé selu dala ida wainhira sira to'o, justu ba chegada internasionál sira hotu (ez. bele selu husi vizitaten sira la'os Timoroan).

M-6	<b>Estabelese sistema patrulliamentu, vijilancia, no aplikasaun (PVA) área konservasaun nian ne'ebé involve guarda komunidade lokál no iha adaptasaun atu permiti governasaun komunidade nian ba área zoneadu sira iha lei kostume nia okos.</b>	<b>Zona konservasaun mariña sira aplika ona ho efetivu liuhosi involvimentu komunidade</b>	1 2 3 4 5
-----	--	--	-----------------------

Ida ne'e sei sai elementu krítiku ida ba servisu ne'e nian atu haforsa jestaun zona APM sira, no promove konformidade ho limitasaun no restrisaun APM nian iha área xave sira. Ekipa vijilánsia komunidade sei presija atu

<b>Objetivu jestaun sira</b>		<b>Alvu sira</b>	<b>. Tinan</b>
estabelese ba kada área mariña iha governasaun / lei kada suku ka aldeia nia okos, no presija rekruta ekipa patrulliamentu komunitade, treina no suporta atu jere sira nia área uza tékniku aplikasaun edukativu sira. <sup>9</sup>			
<b>M-7</b>	<b>Asegura estrutura regulatória sira ba implementasaun jestaun mariña ne'ebé aliña no apoia implementasaun proativu.</b>	<b>Enkuadramentu reguladór proativamente suporta implementasaun planu ne'e nian.</b>	1 2 3 4 5
	Ba planu sira hotu iha leten, estrutura regulatória presija em vigor atu suporta asaun sira iha leten. Porezmplu, rekerimentu regulamentares kona-ba kolesau no distribuisaun TUTsira, no kuadrus ba PVA nian, tenki hotu- hotu idealmente suporta iha lei Timor-Leste nian.		
	<b>M-8</b> <b>Estabelese monitorizasaun rutina no indikadór sira hatudu iha objetivu M-4 atu asegura APM ne'e atinji nia alvu sira, no jestaun adaptivu sira ne'ebé prontu atu responde ba insidénsia no dezafiu sira iha tempu real.</b>	<b>Alvu jestaun sira ne'e monitoriza ho rutina, indikadór sira sukat tuir, no jestaun ne'e adaptivu.</b>	1 2 3 4 5
		Monitoriza alvu no indikadór APM sira ne'e tenki rutina, no implementa kolaborativamente ho komunidade lokál sira, parseiru ONG sira no governu distritál. Prosesu klaru sira hodi revé resultadu monitorizasaun nian iha unidade jestaun APM tenki prontu, no governasaun klaru estabelese ona atu responde efetivamente ba observasaun sira liuhosi jestaun adaptivu.	
		<b>Jestaun peska (husi kaer ikan to'o kadeia de abastesimentu) ne'e haforsa ona ba sustentabilidade no kriasau rendimentu ne'ebé ótimu.</b>	1 2 3 4 5
		Presija iha esforsu hamutuk no identifika mekanismu sira ba jestaun peska sustentável ne'ebé di'ak iha Ataúro. Ida ne'e bele inklui apoiu ba instalasaun FAD sira (harii iha servisu ezistente WorldFish no parseiru sira nian) hodi hasa'e peskas tasi laran / pagáliku sira; fornesimentu ekipamento peska alternativu ne'ebé amigável ho ambiente, mákina no ekipamento asosiadu sira atu promove atividade peska sira ne'ebé la estraga habitat mariña no biota asosiadu no redús peska incidentál; fornesimentu armazen refrijeradu no infraestrutura peska asosiadu sira atu redús lakon peska nian liuhosi estraga, optimiza valór ne'ebé aumenta ba kail nian, no permiti asesu ne'ebé boot liu tan ba merkadu sira no melloramentu asosiadu sira iha kadeia de abastesimentu.	
<b>M-9</b>	<b>Esplora, identifika no implementa jestaun apoiu peskas sustentável ne'ebé di'ak iha Ataúro.</b>		
	<b>M-10</b> <b>Fornese aumentu ba sensibilizasaun, edukasaun no kapasitasaun ba komunidade lokál sira kona-ba jestaun mariña sustentável, inklui peskas sustentável, jestaun APM no PVA</b>	<b>Jestaun peska (husi kaer ikan to'o kadeia de abastesimentu) ne'e haforsa ona ba sustentabilidade no kriasau rendimentu ne'ebé ótimu.</b>	1 2 3 4 5
		Iha prosesu tomak iha leten, sensibilizasaun, edukasaunn no kapasitasaun ho komunidade lokál sira sei sai krítiku ba susesu iha iniciativa sira ne'e nian. Sensibilizasaun ba iha APM sira, nia signifikadu, jestaun, importânsia no kontribuisaun ba melloramentu sosio-ekónómiku sira, sei sai importante tebes hodi harii apoiu no konformidade. Treinamentu ba PVA komunitáriu sei sai esensiál atu avansa edukasaun aplikasaun ba sítiu refere,	

<sup>9</sup> Tékniku Aplikasaun Edukativu (TAE) hatudu ona hodi atinji nível efikásia ne'ebé aas liu ba jestaun área protejida sira. Aprosimasaun ida ne'e promove involvimentu positivu, amigavel entre exekutor sira (enforcers) (ekipa vijilânsia) no violasaun APM husi perpetradór potensiál sira / sira ne'ebé la halo tuir regulamentu APM nian. Ekipa vijilânsia sira iha rekursu edukasionál atu fahe ho perpetradór sira, hodi esplika razaun sira iha regulamentu ne'e, no uja tékniku komunikasaun persuasiva positivu atu promove konformidade. Liu husi TAE, sei la uza tan táтика brutal sira ka uza forsa; ka segmentu jurídiku (ez. involvimentu polísia no kapturasaun sira) sira ne'e uza iha okaziaun ikus ne'ebé presija tebes wainhira aprosimasaun edukativu ne'e failla ona no individu/ro sira ne'e rekorda nu'udar infradór ne'ebé repete (ez. okaziaun dala tolu ka liu). Rekursu konsideravel sira ne'e disponivel iha TAE no sistema vijilânsia komunidade ne'ebé bele utiliza no adota ba kontestu Illa Ataúro nian.

Objetivu jestauñ sira	Alvu sira	. Tinan
no asegura jestauñ ne'ebé efetivu no kolaborativu. Dezenvolvimentu abilidade ba iha ekipamentu peskas sustentável, teknolojia no oportunidade sira sei sai importante atu hadi'a jestauñ peska ne'ebé efetivu, hasa'e valór produtivididade peskas nian, evita peskas insidentál, no permiti asesu ne'ebé boot liu tan ba merkadu sustentável sira ba meius subsistensia sira ne'ebé di'ak liu.		



Figura 13: Planu sira ba Sentru Vizitante no Konservasaun Ataúro nian (USAID's Tourism For All Project)

**Nota:** Liuhosi workshop, diskusaun partes interessada no konsultasaun komunidade sira, rekomendasaun adisionál oioin mosu iha setór mariña nia okos (hanesan suporta dezenvolvimentu meius subsistensia alternativa, promove enerxía renovavel iha illa ne'e, no implementa política zero plastikus uza dala ida. iha illa ne'e no establese jestaun lixu lokál no eskema resiklazen sira). Ba klarezza, no evita replikasaun iha planu ida ne'e, rekomendasaun sira ne'e no nia esbosu obxectivo jestaun sira ne'e muda tiha ona ba secaun relevante sira iha Objetivo sira **Terrestre** and **Sosio-Kultural** nian.

Relaciona ho atu implementa obxectivo sira ne'e, calendáriu kuadru iha okos apresenta dalan ba oin ne'ebé klaru iha tinan lima oin mai (2021-2125).

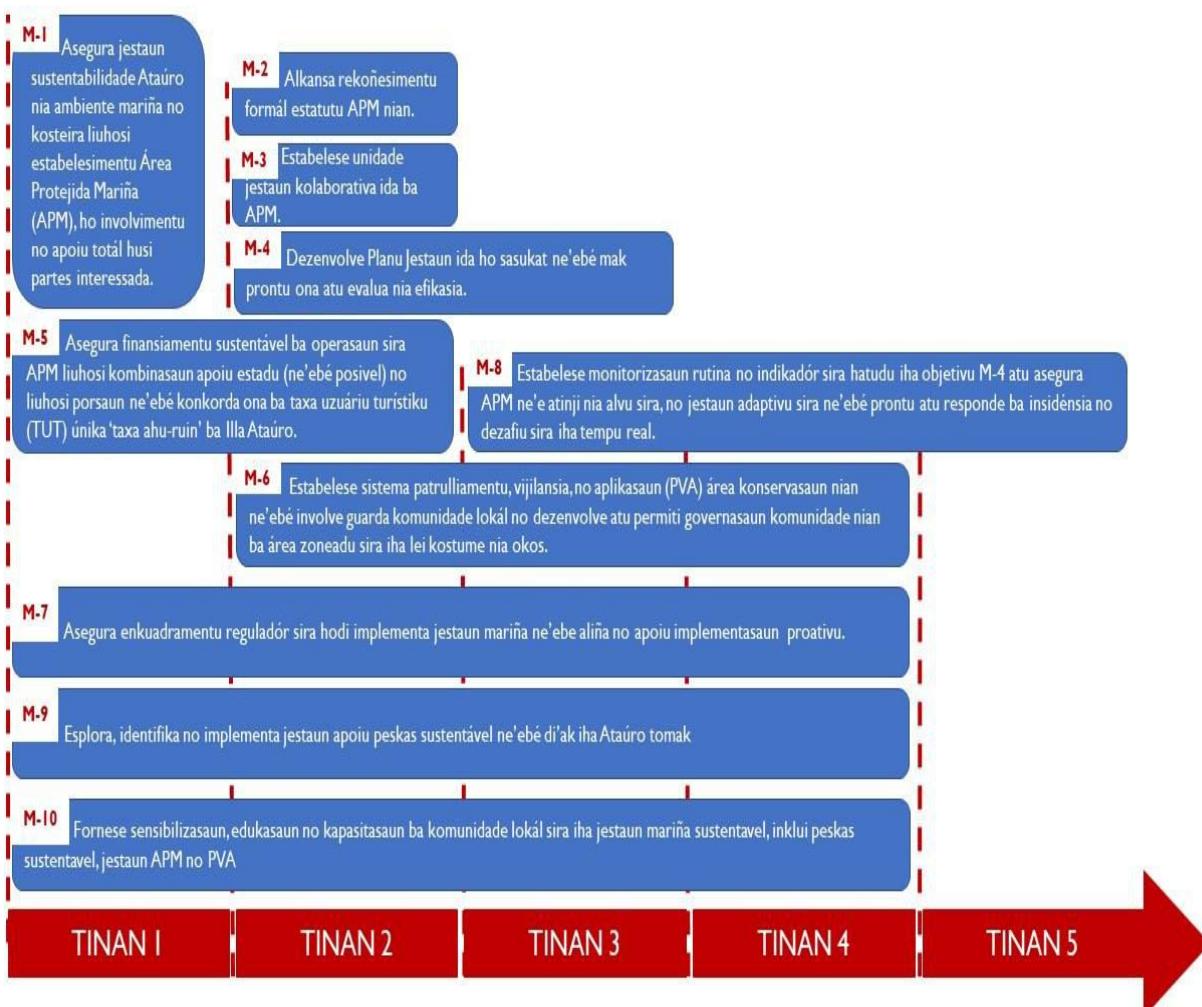


Figura 14: Kalendáriu jerál / etapa sekuensia sira hodi implementa esbosu obxectivo sira mariña nian

## TERESTRE

Atu rezolve dezafiu sira relasiona ho terestre (rai) ne'ebé identifika ona, no mós atu kapitaliza pontus fortes Ataúro nian no navega pontus frakus ruma ne'ebé iha, maka identifika ona objetivu jestau sira hanesan tuir mai. Nota: objetivu sira ne'e la'os iha tempu ne'ebé linear, no objetivu barak tenki implementa iha tempu hanesan. Haree rezumu iha figura 18 kona-ba etapa aprosimasaun sira ne'ebé rekomenda ba implementasaun.

Esbosu Prelimináriu Objetivu Jestaun sira		Esbosu Alvu sira	Tinan
T-1	Kria ekipa <i>partes interessada</i> ba planeamentu no dezenvolvimentu uza rai, atu promove kolaborasaun iha ekipa ne'e rasik no entre parseiru dezenvolvimentu sira, governu lokál no komunidade sira.	Plataforma <i>partes interessada</i> estabelese ona no funsiona efetivamente.	I
	2		
	3		
	4		
	5		
Ekipa <i>partes interessada</i> ida ne'e estabelese atu dezenvolve planu zoneamentu uza rai deskreve ona iha objetivu tuir mai. Ekipa ne'e tenki inklui reprezentante sira husi: komunidade sira, governu lokál (Xefe Suku no Administradór du Postu), parseiru dezenvolvimentu relevante relasiona ba uza rai (ez. ATKOMA, Roman Luan, Mercy Corps, CI, MTA, EmprezaDiak, FAO no NaTerra), reprezentante setór privadu sira, ZEEMs no doadór potensiál sira.			
T-2	Dezenvolve planu zoneamentu rai nian ida ba illa ne'e atu suporta konservasaun, jestau sustentável, meius subsistensia lokál, no sítiu sira ho importânsia sosio-kulturál no istóriku; konsidera informasaun ne'ebé foun liu, no komplementa sira planu zoneamentu mariña nian hodi asegura aprosimasaun husi laletek to'o metiulun 'ridge-to-reef' ba jestau sustentável illa ne'e nian.	Planu zoneamentu rai kompleta ona.	I
	2		
	3		
	4		
	5		
Rekoñese katak dokumentu planu espasíal ZEESM nian ba Ataúro (2015) ne'e kle'an tebes no hatudu etapa oioin planeamentu uza rai nian, partikularmente relasiona ho konetividade estrada no infraestrutura asosiadu sira (inklui infraestrutura elétrika). Aprosimasaun planeamentu uza rai sujere ona iha objetivu T-2 ne'e hakarak atu dezenvolve tan ba no atualiza servisu ida ne'e ba iha kontestu rai nian ida foun liu no ho konsiderasaun sira jestau sustentável no konservasaun nian.			
Área xave sira ne'ebé planu zoneamentu uza rai nian tenki rezolve inklui dezafiu sira ne'ebé levanta ona (haree seksaun anterior), hanesan identifikasiasaun kona-ba:			
<ul style="list-style-type: none"> <li>área xave konservasaun bee nian hodi halo protesaun;</li> <li>área xave hatibat floresta sira (área li'ur Manucoco nian) atu asegura ba ai sira, animál no biodiversidade manu, nune'e mós atu asegura konektividade ekolójiku entre sítiu sira no promove reziliensi mudansa klimátika;</li> <li>sítiu xave sira kona-ba importânsia kulturál ba prezervasaun nian (haree obj. S-3);</li> <li>área xave sira ba agrikultura, permakultura no kultivasaun (haree obj. S-1)</li> <li>área rezidencial sira (ho konsiderasaun katak atu implementa apoiu rezolusaun konflitu atu rezolve konflitu sira fronteira rai nian no emisaun sertifikadu sira rai nian ne'ebé apropiadu;</li> <li>diresaun potensiál sira ba konstrusaun estrada (haree Obj. T-3); no</li> <li>área potensiál sira ba dezenvolvimentu sustentável no investimento infraestrutura turizmu.</li> </ul>			
Planu uza rai nian ne'ebé kolaborativu ne'e tenki identifika área sira iha leten, no dezenvolve regra zoneamentu ne'ebé propoen ona (ba uzu no atividade ne'ebé permiti no proibidu), no mós alvu sira ba jestau no indikadór sira hodi sukat susesu. Iha prosesu ne'e tomak, planu uza rai nian ne'e sei presija konsidera impaktu práktika uza rai sira ba ambiente mariña no kosteira (partikularmente impaktu poluisaun nian ne'ebé halai ba ambiente mariña), no tenki buka atu integra iha futuru ho planu zoneamentu APM nian (haree Obj. M-1). Liuhosí aprosimasaun ida ne'e, ida ne'e mak posivel atu esplora hamutuk planu zoneamentu sira rai no mariña nian atu			

<b>Esbosu Prelimináriu Objetivu Jestaun sira</b>		<b>Esbosu Alvu sira</b>	<b>Tinan</b>
atualiza Illa Ataúro tomak nu'udár multi-zona holístiku área protejida / Parke nacionál hanesan hatudu iha Obj. T-6).			
<b>T-3</b>	<b>Estabelese konektividade estrada ne'ebé di'ak liuhosi illa ne'e nia prinsípiu sira práтика di'ak liu tui mai ba rai, rai isin, rai-lolon no integridade habitat naturál sira atu promove konektividade no asesu ne'ebé di'ak ba oportunidade no merkadu sira ba meius subsistensia ne'ebé di'ak.</b>	<b>Konektividade estrada prense kritéria sustentabilidade no suficiente ba Ataúro tomak atu permiti movimentu ema no sasan nian</b>	1 2 3 4 5
	Peskiza no matadalan husi peritu ne'e presija atu suporta dezenvolvimentu no estabelesimentu infraestrutura estrada nian atu konekta komunidade sira iha Illa Ataúro laran. Dezenvolvimentu no estabelesimentu infraestrutura estrada nian atu konekta komunidade sira iha Illa Ataúro laran. Dezenvolvimentu no estabelesimentu infraestrutura estrada nian atu konekta komunidade sira iha Illa Ataúro laran.		
	(i) estrada labele fahe ka kruza área sira ho valór konservasaun aas; (ii) konstrusaun estrada kauza disturbiu ne'ebé mínimu ka hasai habitat naturál. (iii) Pozisionamentu estrada konsidera rai, rai isin, integridade rai-lolon atu asegura seguransa estrada no kualidade ne'ebé iha tempu naruk. (iv) diresaun sira identifika ona atu optimiza ligasaun sira no konektividade entre komunidade sira enkuantu minimiza rekerimentu sira konstrusaun nian; no (v) traballadór lokál sira nee rekruta iha ne'ebé de'it ne'ebé mak bele no fornese treinamento apropriadu atu involve iha prosesu konstrusaun ne'e.		
	Partikularmente, komunidade sira nota nesesidade atu hadi'a estrada ba suku Maquili no hadi'a kondisaun estrada prinsipál husi Beloi ba Macadade.		
<b>T-4</b>	<b>Avansa konservasaun, kolesaun, distribuisaun, no sistema jestaun bee nian atu rezolve menus ba bee iha illa ne'e, no fornese edukasaun kona-ba tékniku sira konservasaun no kolesaun nian atu optimiza adopsaun.</b>	<b>Bee suficiente disponivel ba ema no natureza Ataúro nian.</b>	1 2 3 4 5
	Peskiza no matadalan ne'e presija atu suporta akizisaun, armazenamentu, distribuisaun no jestaun ne'ebé di'ak ba bee fresku no bele hemu iha illa ne'e. Inisiativa lubuk ida mak koko tiha ona iha Ataúro, inklui kolesaun udan-been (husi Permatil, Mercy Corps no grupu sira seluk) no bee kria husi painel solar sira (husi CI). Rezultadu no lisaun sira ne'ebé aprende ona husi teste sira ne'e tenki inkorpora iha peskiza holístiku ida atu hetan solusaun sira ne'ebé bele serve duni ba iha solusaun ba preokupasaun araska ba bee ne'e, no atu implanta/replika sistema sira (ne'ebé apropriadu) la fó impaktu ba diresaun bee dalan naturál sira no rekursu bee ba ambiente naturál no sistema ekolójiku no servisu sira illa ne'e nian. Komunidade sira iha Ataúro mós propoen ona opsaun esplorativu sira hanesan fura bee, sistema kanalizaun ne'ebé di'ak no dezalinizasaun tasi been.		
<b>T-5</b>	<b>Promove no estabelese sistema enerjia renovavel sira iha illa ne'e atu kombate mudansa klimátika no sai sítiu exemplar iha Timor-Leste ba fornesimentu enerjia ho práтика ne'ebé diak liu iha área remota.</b>	<b>Enerjia iha Illa Ataúro ne'e simu husi enerjia renovavel sustentável</b>	1 2 3 4 5
	Enkuantu rekoñese katak mudansa klimátika ne'e preokupasaun global ida ne'ebé liu Ataúro niniaabilidade atu rezolve, programa enerjia renovavel iha illa ne'e bele fornese elektrifikasiacaun ida ne'ebé mak presija tebes ba illa ne'e (partikularmente iha área sira ne'ebé remota liu), no bele sai exemplu aprosimasaun sira ba adopsaun ne'ebé luan liu tan iha nível rejiaun no nacionál.		
	Illa Ataúro ne'e iha rekursu barak tebes ne'ebé bele esplora liu tan atu suporta enerjia renovavel, inklui, loromatan (ba eletrisidade fotovoltaiku), Tasi forte no anin foho (ba enerjia husi anin), no tasi (ba enerjia maremotriz no kinétiku). Fornese enerjia ba illa ne'e tomak ho sistema enerjia renovavel sira ne viável tebes, maibé presija peskiza kle'an liu tan, avaliaun impaktu, finansiametu no espesializasaun apropriadu atu implementa; no mós treinamento kontraparte ( <i>counterpart</i> ) sira nian atu asegura manutensaun no konfiansa efetivu ba longu prazu infraestrutura enerjia renovavel nian. Se atinji duni, Illa Ataúro bele sai illa ida husi illa barak iha mundu tomak ne'ebé uza enerjia renovavel, fornese espozisaun ne'ebé importante ba illa		

Esbosu Prelimináriu Objetivu Jestaun sira		Esbosu Alvu sira	Tinan
ne'e atu hetan vizitante sira, nune'e mós fornese nesesidade sira baze enerjia nian ba populausau lokál no merkadu eko-turizmu ne'ebé sa'e dadaun iha illa ne'e.			
T-6	<b>Esplora planu sira espasiál kombinasau rai no mariña nian no regulamentu zoneamento asosiadu sira hodi sai ba planu koerente ida ba illa ne'e tomak hodi atualiza estatutu área protejida (potensiálmente nu'udar multi-zona Parke-Nasionál).</b>	<b>Planu sira rai no mariña nian integra ona ba statutu protejida jerál ba illa tomak.</b>	1 2 3 <b>4</b> 5
<p>Konjugasaun APM ho planu zoneamento uza rai nian, ida ne'e posivel atu ofisializa Illa Ataúro tomak nu'udar multi-zona área protejida ida (ez. Parke Nasionál). Jestaun unidade APM ne'ebé mak tuir lolos bele eziste tiha ona iha tempu ne'e bele avansa atu sai unidade jestaun Parke Nasionál nível-lokál, ho kolaborasaun ho ajénsia governu nacionál ne'ebé responsavel ba parke sira.</p> <p>Nu'udar parte ida husi prosesu esplorasaun, ida ne'e sei sai esensiál atu asegura reseitas husi 'Sistema Taxa Única Iha Fatin Ida' 'Single One-Stop Fee System' (hanesan hatudu ona iha Obj. M-5) kontinua atu koleta no distribui lokalmente no mós asegura finansiamento estadu ne'ebé kle'an liu tan no suporta iha parte ne'ebé mak bele atu finansia servisu alargadu sira unidade jestaun nian.</p> <p>Hanesan ho jestaun APM no sistema aplikasaun sira, membru komunidade lokál sira tenki hola parte iha tempu hotu no involve iha jestaun parke nian, ho sistema ne'ebé lidera husi komunidade sira rasik atu haforsa regulamentu sira parke nian.</p>			

**Nota:** Liuhosi workshop, diskusaun *parte interessada* no konsultasaun komunidade sira, rekomendasau adisionál oioin mosu iha setór mariña nia okos (hanesan suporta dezenvolvimentu meius subsistensia alternativa, prezerva sítiu sira ho importânsia kulturál no istóriku, no implementa política zero plastikus uza dala ida -(zero one-use plastic iha illa ne'e). Ba klareza, no atu evita replikasaun iha planu ne'e, rekomendasau sira ne'e no sira nia esbosu objetivu jestaun asosiadu sira muda tiha ona ba iha seksaun iha okos iha objetivu sira **Sosio-Kulturál** nian.

Relasiona ho atu implementa objetivu sira ne'e, kalendáriu kuadru iha okos aprezenta dalan ba oin ne'ebé klaru iha tinan lima oin mai (2021-2125).

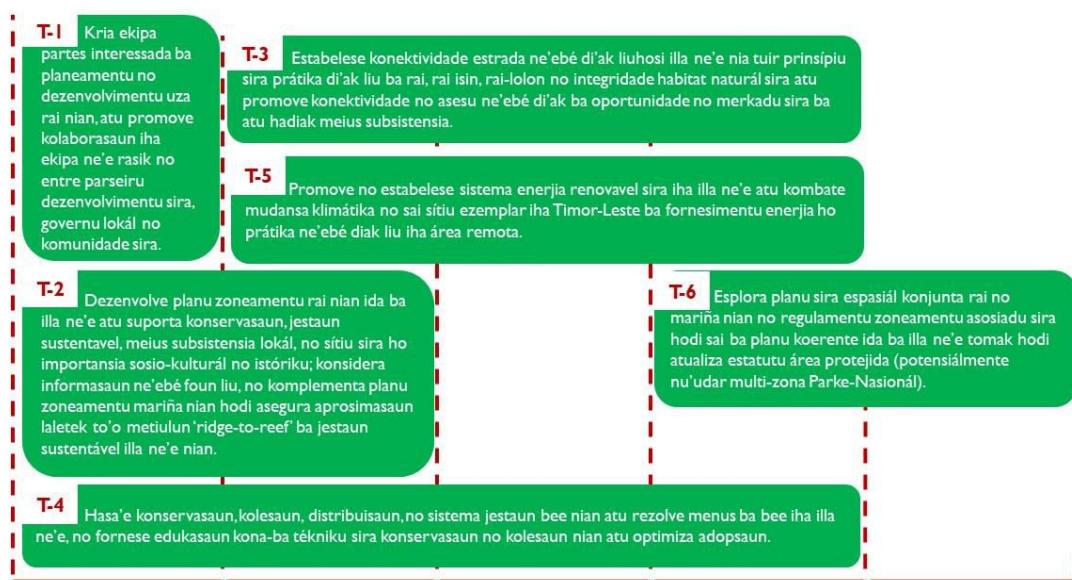


Figura 15: Kalendáriu jerál / etapa sekuensia sira hodi implementa esbosu objetivu sira terestre nian

## SOSIO-KULTURÁL

Iha tema ida ne'e nia okos estratéjia prinsipál ida propoen ona liuhosi workshop PJS nian atu “**Haforsa identidade Ataúro oan nian iha tempu hanesan hadi'a meius subsistensia bema Ataúro nian**”. Esbosu objetivu jestau ne'ebé hatudu iha okos ne'e mós intende atu liga ho, suporta, no permiti di'ak liu objetivu sira deskreve ona iha seksaun sira anterior mariña no terestre nian. Nota: objetivu sira ne'e la'os iha tempu ne'ebé linear, no objetivu barak tenki implementa iha tempu hanesan. Haree rezumu iha figura 19 kona-ba aprosimasaun tuir etapa sira ne'ebé rekomenda ba implementasaun.

Esbosu Prelimináriu Objetivu Jestaun sira	Esbosu Tarjetu sira	Tinan
<b>S-I</b> <b>Suporta meius subsistensia actual sira iha Ataúro atu adopta aprosimasaun práтика di'ak liu ba sustentabilidade no optimiza kriasaun reseitas ezistente.</b>	<b>Meius Subsistensia ezistente optimiza ona ba kriasaun reseitas no mós práтика sustentável di'ak liu.</b>	1 2 3 4 5

Meius subsistensia ezistente iha Ataúro barak liu konsisti husi haki'ak animál, kuda ai-han; ho iha ema ho número ne'ebé ki'ik (maibé barak ba bebeik) buka moris liuhosi empreza negósiu ki'ik sira (kios, loja sira) no turizmu. Kuaze umakain hotu involve iha atividade meius subsistensia liu ida. Etapa xave sira atu avansa práтика sustentável ne'ebé dia'k liu iha Indústria ezistente sira ne'e, iha tempu hanesan optimiza kriasaun reseitas, inklui sira hanesan tuir mai:

- **Pekuaria:**
  - asegura área sira ba haki'ak animál ne'ebé boot delinea ho loloos atu evita estraga área floresta naturál no bee dalan importante sira (hanesan hatudu iha planu uza rai, objetivu T-2, kona-ba zoneamento terestre);
  - Hadi'aabilidade pekuária animál atu promove stoke ne'ebé saudavel, jere kontrolu moras, no apoiu kondisaun di'ak animál nian;
  - promove fa'an animál haki'ak lokalmente; no
  - haforsa asesu ba merkadu sira (hanesan hatudu iha obj. T-3 kona-ba konetividade estrada).
- **Kuda ai-han:**
  - hadi'a koleta sustentável ba bee no sistema sira armajenamentu bee nian.
  - hadi'a fini no sistema armazenajen koleta ai-han sira nian.
  - Avansaabilidade iha ortikultura no permakultura tuir prinsípiu sira práтика sustentabilidade ne'ebé di'ak liu;
  - promove fa'an ai-han iha lokál; no
  - haforsa asesu ba merkadu sira.
- **Peska:**
  - asegura konformidade ho zona mariña ne'ebé delinea ona ba Zona sira Labele Kaer (No-Take Zones) no bandu sira ba tipu ekipamentu sira (hanesan hatudu iha planu zoneamento mariña, objetivu M-1 to'o M-6;
  - promove no permiti tranzisaun sira peska iha tasi laran (tasi-kle'an) ne'ebé mak viavel atu proteje liu tan ambiente metiulun no estoke ikan Ataúro nian;
  - suporta estabelesimentu facilidade armajen refrijeradu atu redús estragu no optimiza produtu ne'ebé serve atu faan;
  - promove fa'an iha lokál; no
  - haforsa asesu ba merkadu sira.
- **Turizmu no empreza negósiu asosiadu sira:**
  - promove oportunidade sira eko-turizmu base komunitáriu

Esbosu Prelimináriu Objetivu Jestaun sira		Esbosu Tarjetu sira	Tinan
<ul style="list-style-type: none"> <li>- suporta dezenvolvimentuabilidade ba membru komunidade lokál otelaria, alimentasaun no bebida, dezenvolvimentu negósiu / empreza, dezenvolvimentu infraestrutura no manutensaun, no administrasaun);</li> <li>- esplora oportunidade sira atu disponibiliza asesu komunidade nian ba kapítál atu promove investimento lokál;</li> <li>- asegura rekrutamentu empreza turizmu sira lokalmente ba Ataúro oan sira;</li> <li>- sira atu iha oportunidade empregu ne'ebé di'ak liu iha papel oioin iha setór turizmu (inklui treinamentu lian sira,</li> <li>- asegura dezenvolvimentu turizmu ne'ebé kumpri prinsípiu eko-turizmu ne'ebé di'ak liu (inklui jestaun sustentável ba bee no lixu, prezervasaun ambiente naturál, no apoiu ba komunidade lokál sira.</li> </ul>			
<p>Oportunidade sira relevante ho turizmu no aprosimasaun práтика sira ne'ebé di'ak liu ba Ataúro ne'e hatudu kle'an liu tan iha 'Estratégia Turizmu Sustentável Illa Ataúro' (<a href="https://www.timorleste.tl/documents/Ataúro-island-sustainable-tourism-strategy-2030">https://www.timorleste.tl/documents/Ataúro-island-sustainable-tourism-strategy-2030</a>), ne'ebé tenki implementa no adere ba. Informasaun kle'an liu tan kona-ba kritéria práтика di'ak liu bele mós hetan iha Global Sustainable Tourism Council [GSTC] <a href="https://www.gstcouncil.org/gstc-criteria">https://www.gstcouncil.org/gstc-criteria</a>).</p>			
S-2	<b>Promove oportunidade treinamentu no edukasionál sira ba Ataúro oan sira atu permiti adopsaun aprosimasaun práтика sira ne'ebé di'ak liu iha leten ba dezenvolvimentu meius subsistensia ezistente, no optimiza oportunidade sira meius subsistensia alternativa sira ne'ebé redús atividade estragu no estrativu sira.</b>	<b>Oportunidade treinamentu no edukasaionál sira ne'e disponível no haforsa ona oportunidade meius subsistensia alternativa sira ezistente.</b>	1 2 3 4 5
<p>Rekomendasau sira ate a data atu promove oportunidade sira treinamentu no edukasionál inklui:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• estabelesimentu sentru treinamentu komunidade ida / sentru negósiu;</li> <li>• dezenvolvimentu kuríkulu treinamantu adaptadu atu rezolve nesesidade Ataúro oan sira nian no promove aprosimasaun práтика di'ak liu hanesan hatudu iha objetivu S-1, no mós promove dezenvolvimentuabilidade meius subsistensia alternativu (dezenvolvimentu no diversifikasiasaun prodútu lokál);</li> <li>• akizisaun apoiu treinamentu vokasionál husi Sekretaria Estadu Formasaun Profisionál no Empregu (SEFOPE) relaciona ho dezenvolvimentu pekuária, agrícola, artezenatu nst; no</li> <li>• estabelesimentu programa estajiu ba foin-sa'</li> </ul>			
<p>Sira ne'ebé temi iha leten ne'e intende atu utiliza no promove tékniku sira formál no informál ba dezenvolvimentu kapasitasau no professional. Oportunidade treinamentu no edukasaionál sira ne'e tenki enkoraja no facilita involvimentu feto nian iha oportunidade dezenvolveabilidade sira atu promove igualidade jéneru no combate migrasaun joven husi Ataúro.</p>			
S-3	<b>Proteje sítiu patrimônio naturál no istóriku sira Illa Ataúro nian.</b>	<b>Sítiu patrimóniu naturál no istóriku sira ne'e prezerva no proteje ona ho efetivu.</b>	1 2 3 4 5
<p>Objetivu ida ne'e liga ho T-2, ne'ebé sítiu sira patrimóniu naturál no istóriku iha Ataúro ne'e identifika no dezigna ona ba prezervasaun no protesaun liuhosi planu zoneamentu uza rai nian. Planeamentu rai hanesan ne'e presija hetan apoiu husi susukat prezervasaun no involvimentu komunidade nian atu jere no konserva sítiu sira ne'e. Nu'udar parte ida husi servisu ne'e, nota ona katak rezultadu sira iha arkeolójiku pasadu, presente no futuru sá de'it, istóriku ka peskiza antropolójiku halo iha Ataúro presija fahe fali ba komunidade Ataúro oan no governu distritál atu proteje no haforsa koñesimentu lokál no preserva informasaun relevante hotu iha sítiu sira ne'e.</p>			
S-4	<b>Prezerva, dokumenta no promove cultura indíjena Illa Ataúro nian.</b>	<b>Kultura indíjena Illa Ataúro nian dokumenta, promove no prezerva ona ba jerasaun futuru sira.</b>	1 2 3 4

Esbosu Prelimináriu Objetivu Jestaun sira	Esbosu Tarjetu sira	Tinan
		5

Inisiativa sira rekomenda atu atinji ne'e identifika tiha ona hanesan tuir mai:

- foti no dokumenta istória tradisionál Ataúro nian;
- hamoris fali instrumentu música tradisionál Ataúro oan nian;
- hamoris fali práktika tradisionál Ataúro oan nian, hanesan Sasik\*, no diálogu Manroni\*\* nian ; no
- promove arte no kriatividade tradisionál Ataúro oan nian.

\* Sasik ne'e práktika bei'ala nian kona-ba hana rama atu haboot no determina fronteira rai entre viziñu sira.

\*\* Manroni mak reinu ida husi eransa reinu tolu iha Ataúro, hamutuk ho Humugili no Adade.

Dokumentasaun hanesan ne'e, wainhira tau hamutuk, bele prodús fali formatu edu-informativu ba amostra iha Sentru Vizitante ne'ebé planu ona.

S-5	<b>Estabelese no haforsa jestaun lixu no política Zero Plastikus uza dala ida “Zero One-Use Plastics’ (ZOUNP) iha illa ne'e.</b>	Illa Ataúro iha sistema jestaun lixu ne'ebé efetivu ne'ebé prontu ona, no One-Use Plastics (Zero plastikus uza dala ida ) ne'e la permiti iha illa ne'e.	1 2 3 4 5
-----	--	--	-----------------------

Enkuantu rekoñese katak preokupasaun plástiku fo'er ba para iha tasi ibun sira iha Ataúro sai parte ida / barak liu rezultadu plástiku sira mai husi rejaun no nasaun vijinu sira, entantu política ZOUNP iha illa ne'e bele asegura buat sira be mosu ne'e atu redüs akumulasaun fo'er sai barak tan (partikularmente nu'udar turizmu moris iha illa ne'e). ZOUNP sei espeta katak laiha plástiku sira ne'ebé uza dala ida (ez. garafa plástiku, pasta, no embalagen sira) atu lori ka uza iha illa ne'e. Aleinde ida ne'e rekomenda katak eskema depózitu lokál, aproveita fali no resiklajen atu estabelese atu permiti plastiku sira ezistente no bee lori, no mós produtu fo'er seluk, atu solusiona ho seguru atu mantein integridade ekolójiku iha illa ne'e.

S-6	<b>Hadi'a servisu no facilidade saúde sira iha Illa Ataúro.</b>	Servisu no facilidade saúde sira ne'e suficiente atu suporta bem-estar sosiedade Ataúro oan.	1 2 3 4 5
-----	---	--	-----------------------

Peskiza no matadalan espesialista ne'e presija atu hadi'a fornesimentu facilidade médica no servisu asosiadu sira iha Illa Ataúro. Prinsípiu dezenvolvimentu sustentável sira ne'e inklui saude no bem-estar sosiedade nian nu'udar komponente integral ida ba moris sutentavel (SDG#3). Melloramentu la limita de'it ba iha estabelesimetu pessosoal klíniku sira no farmásia asosiadu sira, maibé bele mós inklui avansu inovativu sira, hanesan vizita regulár ho especialista liuhosi kampaña (roadshow) sira no / ka apoiu boot liu ba Ataúro oan sira atu atende konsultasaun sira baze iha Dili ne'ebé presija.

S-7	<b>Hadi'a facilidade no fornesedór servisu teknologja informasaun no komunikasaun (TIK) iha Illa Ataúro.</b>	Provizaun TIK ne'e hetan bele asesu ba sosiedade Ataúro hotu	1 2 3 4 5
-----	--	--	-----------------------

Melloramentu facilidade no servisu TIK sira sei suporta dezenvolvimentu sustentável iha nível lubuk ida. Hodí permiti asesu ba iha internet ba edukasaun no informasaun sei suporta oportunidade foin-sa'e sira atu aprende no mós haluan oportunidade komunikasaun sira atu mitiga hasoru migrasaun joven no izolamentu. TIK mós sei permiti Ataúro oan sira atu efetivamente halo promosaun ba illa nee nu'udar destinasau sustentável ba turizmu no jere rezervasaun visitór no organiza viajen sira. Facilidade sira hanesan ne'e mós sei permiti haluan alvu merkadu sira atu inklui nomada dijital sira no cliente nível aas sira ne'ebé jeralmente oferese kontribuisau per capita finansiál sira ne'ebé boot ba sosiedade.

S-8	<b>Asegura involvimentu komunidade ho reprezentasaun jéneru ne'ebé justu iha atividade</b>	Komunidade sira iha reprezentasaun jenéru ne'ebé justu mak hola parte no	1 2 3
-----	--	--	-------------

Esbosu Prelimináriu Objetivu Jestaun sira	Esbosu Tarjetu sira	Tinan
sira hotu ne'ebé propoen ona atu avansa sustentabilidade Illa Ataúro nian.	involve ativamente hodi la'o ba illa ida ne'ebé sustentável.	4 5

Involvimentu komunidade iha etapa hotu Implementasaun PJS nian ne'e presija iha reprezentasaun hotu-hotu husi demógrafiku komunidade sira, inklui reprezentasaun feto no foin-sa'e sira. Reprezentasaun komunidade iha grupu oioin ne'ebé propoen iha PJS ne'e esensiál, inklui reprezentasaun iha unidade jestaun APM nian (Obj. M-3), ekipa planeamentu uza rai nian (Obj. T-1), no jestaun Parke Nasional potensiál iha futuru.

Involve membru komunidade sira presija sensibilizasaun relasiona ho objetivu jestaun sira hatudu iha PJS ne'e. Sensibilizasaun hanesan ne'e bele implementa liuhosi mekanismu sira oioin, inklui:

- produsaun material sira audio-vizual ba komunikasaun sira ne'ebé klaru no transparente (ho material sira hotu fornese iha lian lokál);
- eventu no festival sira komunidade nian hodi selebra no halo advokasia iniciativa sustentabilidade sira;
- eskema prémiu ida ba komunidade sira hodi exemplifika atividade sustentabilidade ho prática ne'ebé di'ak liu, atu promove kompetisaun iha komunidade laran rasik no sensibilizasaun (ida ne'e bele sai kompetisaun MOS, ez. Matak, Organizadu no Saudavel);

Relasiona ho implementa objetivu sira ne'e, barak mak bele halo iha tempu hanesan no tenki kontinua no suporta tuir hotu, hanesan hatudu iha tabela kalendáriu iha okos.

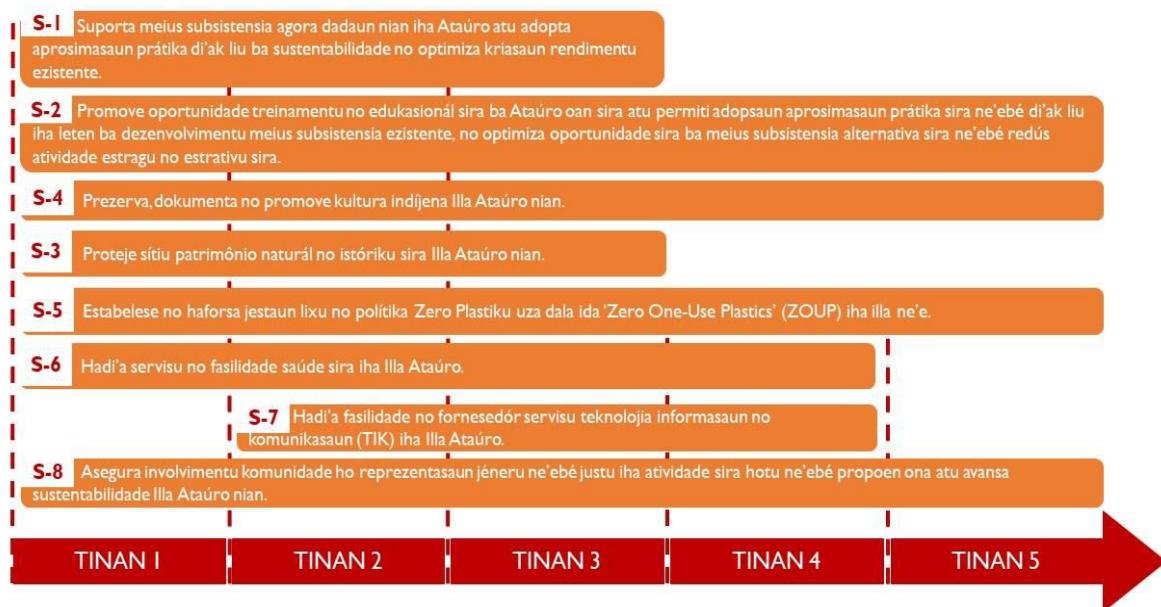


Figure 16: Kalendáriu jerál / etapa sekuensia sira hodi implementa esbosu objetivu sira sosio-kulturál nian  
Nota: Objetivu S-4 ne'e antisipa ona atu akontese iha tempu hanesan ho planu zoneamentu uza rai nian. Objetivu S-6 ne'e antisipa atu implementa tuir peskiza apropriadu, identifikasiacaun opsaun sira no angariasaun fundus.

Setór tolu hotu iha planu ne'e — **Mariña**, **Terestre** and **Sosio-kulturál** ne'e interligadu, ho objetivu sira depende ba malu ba implementasaun ne'ebé efetivu. Tan ne'e, figura 20 (iha okos) hatudu tabela kalendáriu jerál objetivu sira ba kombinasaun setór tolu ne'e hotu.

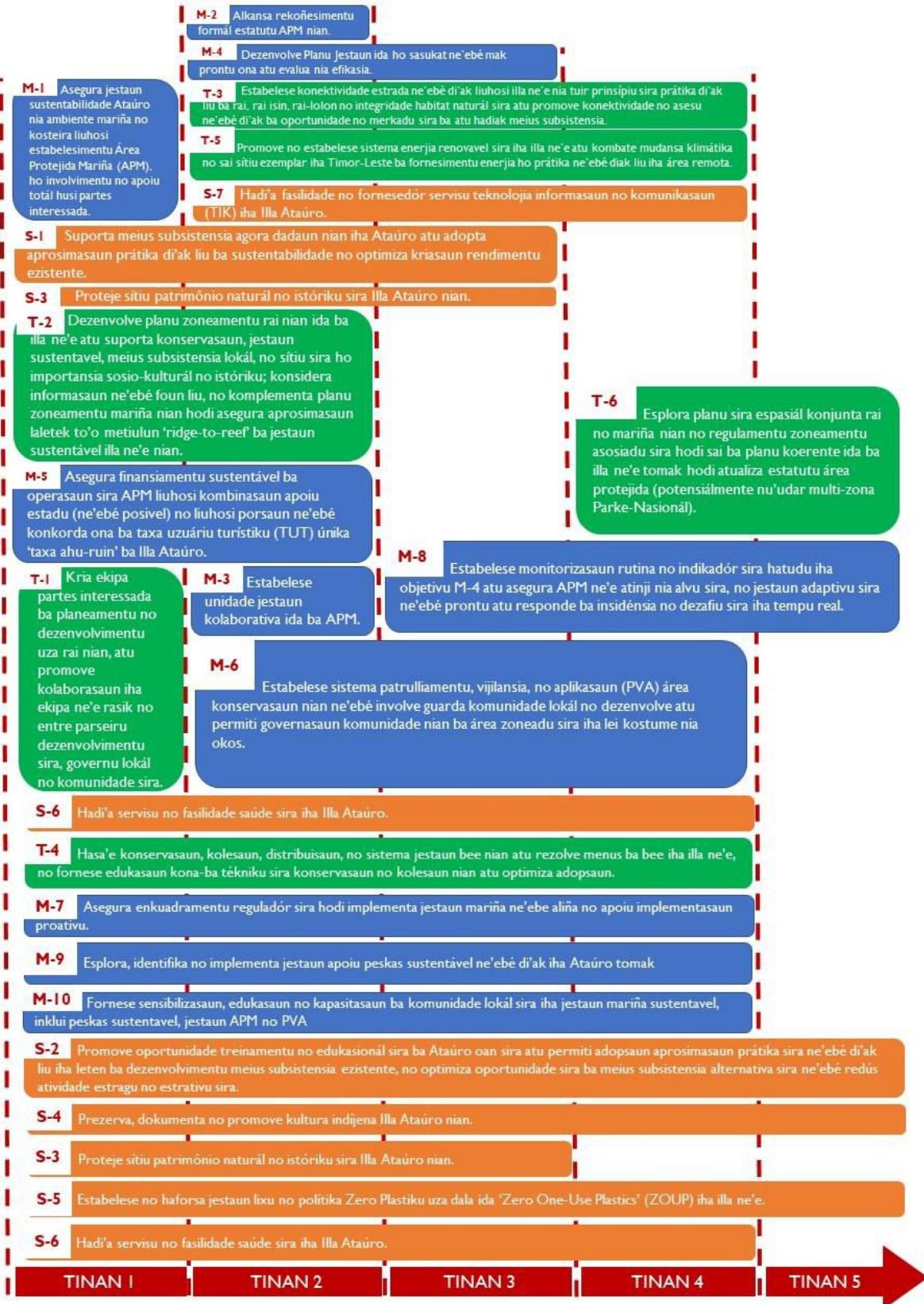


Figura 17: Kalendáriu jerál PJS nian, kombinadu husi setór sira hotu

## MONITORIZASAUN, EVALUASAUN NO APRENDIZAJEM

Hanesan hatudu iha introdusaun ba iha planu ida ne'e, PJS ne'e intende atu kompleta "Estratéjia Turizmu Sustentável IIIa Ataúro", kontribui ba iha kompromisu nasional Timor-Leste nian ba Objetivos Dezenvolvimentu Sustentavel (*Sustainable Development Goals (SDG's)*) no kompromisu internasional sira seluk (CBD, CTI-CFF, nst), no mós aliña ho no atualiza metas regulatória s nasional Timor-Leste nian (ez. no. 26/2012, no.33/2017, no. 5/2016, no. 5/2004 and no. 6/2004).

Maibé ikus mai, *partes interessada* sira ne'ebé PJS ne'e iha importansia boot liu mak **komunidade no rezidente sira IIIa Ataúro nian**; no ho hanoin ida ne'e planu ne'e dezenvolve tiha ona iha aplikasaun ne'ebé bele práтика iha nível sítiu,

Objetivu jestau sira planu ne'e nian mak hakarak atu fornese referensia ba administradór du Postu atu asesu projeto sira ne'ebé propoen iha illa ne'e, no desidi será ke projeto sira ne'e sei kontribui ho efetivu ba iha dezenvolvimentu sustentavel Ataúro nian. Objetivu jestau sira ne'e mós hakarak atu promove kolaborasaun no koordenasau entre parseiru dezenvolvimentu sira atu servisu hamutuk atu atinji alvu sira ne'ebé deskreve ona.

Ba finalidade ida ne'e, rekomenda katak halo avaliasaun médiu-termu (mid-term) no fin-du-termu (end-of-term) iha tinan lima ne'e nia laran ba planu ida ne'e, foku iha área sira tuir mai:

(a) **Estatutu / alkansu ba alvu sira** – ez. será ke objetivu ida mak:

- Seidauk hahú
- Iha progressu, ka
- kompleta tiha ona / atinji ona.

(b) **Parseiru Dezenvolvimentu sira hola parte & suporta servisu** – ez. Mapamentu no dokumentasaun kona-ba meiu sira ne'ebé parseiru dezenvolvimentu sira ne'e kolabora ho proativu no servisu hamutuk atu atinji objetivu sira (no / ka dokumenta mekanismu sira atu fasilita melloramentu se presija).

(c) **Impaktu ba sustentabilidade** – ez. impaktu saida mak atinji ona liuhosi kompleta objetivu ne'e.

Ba pontu ida be ikus ne'e (pontu c) prinsípiu sira SDG nian fornese estrutura útil ba avaliasaun (hanesan hatudu iha tabela 4). Rekoñese katak estrutura monitorizasaun no evaluasaun (M&E) idealmente buka hatene tuir progressu husi kompara situasaun iha futuru ho situasaun liña de baze (*baseline*). Kolesaun informasaun (data) liña de baze (*baseline*) kompletu ba PJS ida ne'e dook husi área servisu husi iniciativa ida ne'e; nu entantu, dadus komparasaun *baseline* (BC) nian ezisti duni ba indikadór SDG balun, hanesan hatudu iha tabela 4, no bele utiliza iha kolaborasaun ho parseiru dezenvolvimentu relevante sira ne'ebé mensiona ona.

Ba indikadór sira SDG nian ne'ebé mak laiha informasaun BC ezistente / disponivel, bele halo evaluasaun kualitativu ho base persepsaun (perception based) (PB) liuhosi alvu foku grupu diskusaun husi partes interessada (*stakeholder focus group discussion (FGDs)*) atu asesu persepsaun mudansa ba área sira ne'e iha tempu naruk nia laran; potensiálmente kombinadu ho peskiza kuantitativu.

ODS	Liga ho Objetivu PJS #	BC	PB
1. Redusaun pobreza nian	M-6, T-2, T-4, S-1, S-2, S-7		X
2. Redusaun iha hamlaha	M-6, T-2, T-4, S-1, S-2, S-7		X
3. Melloramentu iha saúde no bem-estar	T-4, S-3, S-5, S-7		X
4. Melloramentu iha edukasaun no dezenvolvimentu abilidade.	M-8, S-2	X (a)	
5. Melloramentu iha kualidade jéneru	M-3, T-1, S-1, S-7		X
6. Melloramentu iha asesu bee moos no saneamentu	T-4, S-2, S-7	X (b)	
7. Asesu ne'ebé dia'ak liu ba enerja ne'ebé bele sosa, moos	S-6	X (c)	
8. Asesu ne'ebé di'ak liu ba meius subsistensia no kresimentu ekónomicu	S-1, S-2		X
9. Avansu inovasaun sira no infraestrutura	T-2, T-3		X
10. Redús desigualdade sira	S-1, S-2		X
11. Komunidade sira ne'ebé sustentável	S-7		X
12. Produsaun no konsumu ne'ebé responsavel liu	S-1, S-2, S-5, S-6		X
13. Asaun ne'ebé di'ak liu ba mudansa klimátika	S-6		X
14. Biodiversidade mariña no saúde ekosistema ne'ebé di'ak liu	M1 - 9	X (d)	
15. Biodiversidade terestre no saúde ekosistema ne'ebé di'ak liu	T1 - 4		X
16. Páz, justisa no instituisaun sira ne'ebé forte	M-3, T-1, S-3		X
17. Parseria ne'ebé di'ak liu atu atinji objetivu sira	M-3, T-1, S-7		X

Tabela 4: Indikadór Nível-aas SDG sira ba M&E PJS nian.

Nota BC sira:

- (a) Admonistradór du postu iha informasaun (data) *baseline* (2019) ezistente relasiona ba nível edukasaun sira populasaun nian iha Ataúro; no parseiru dezenvolvimentu sira oioin (EmprezaDiak, Roman Luan, Mercy Corps, Na Terra nst) iha informasaun relevante ba iha abilidade sira *baseline* nian no oportunidade sira kapasitasaun nian fornese husi parseiru sira ne'ebé ativu iha Illa ne'e.
- (b) Relatório ZEESMs nian deskreve provisionamentu *baseline* bee iha Ataúro (pur volta de 2015) no parseiru dezenvolvimentu sira oioin ne'ebé servisu ona hodi suporta kolesaun udan-been, armazenamentu bee no projetu bee, painel solar sira (ez. Mercy Corps, Permatil, CI nst) iha informasaun kona-ba kobertura iniciativu sira to'o agora (2020).
- (c) Relatório ZEESMs nian deskreve, to'o iha pontu balun, eletrifikasiacaun ne'e disponivel iha Ataúro (pur volta de 2015).
- (d) Parseiru dezenvolvimentu sira oioin iha informasaun *baseline* nian (to'o 2020) relasiona ho biodiversidade mariña no saúde ekosistema. Métriku (ka dimensaun) balun kona-ba área ida ne'e apresenta iha análise situacionál iha relatório ida ne'e, maibé informasaun kle'an liu tan disponível no bele utiliza depende ba vontade parseiru sira (hanesan: Coral Triangle Center, Blue Ventures, Charles Darwin University, WorldFish no Conservation International).

Planu Dezenvolvimentu Sustentável ba Illa Ataúro  
ida ne'e prodús tiha ona ho apoiu husi  
Sustainable Solutions International Consulting (SSIC).  
[www.sustainablesolutions.consulting](http://www.sustainablesolutions.consulting)

## Referensia sira

- [ADB] Asian Development Bank. (2014). State of the coral triangle: Timor-Leste. Mandaluyong City, Philippines: Asian Development Bank.
- Alonso, E., Wilson, C., Rodrigues, P., Pereira, M. & Griffiths, D. (2013). Policy and practice: Recommendations for sustainable fisheries development in Timor-Leste. Bangkok: FAO.
- [AS-dAO] Ataúro Subdistrict Administration Office (2014). Profile of Ataúro Subdistrict Report: Tetum version, Administrasaun Sub-distritu Ataúro, Timor-Leste.
- [BI] BirdLife International (2020) Important Bird Areas factsheet: Ataúro Island. Downloaded from <http://www.birdlife.org> on 04/02/2020.
- Blake, S.T. (2020) Tropical Plants Database, Ken Fern. Retrieved 15 February 2020, [tropical.theferns.info/viewtropical.php?id=Eucalyptus+urophylla](http://tropical.theferns.info/viewtropical.php?id=Eucalyptus+urophylla)
- Burke, L., Reydar, K., Spalding, M., and Perry,A. (2011). Reefs at Risk Revisited. Washington DC: World Research Institute
- Burke, L., Reydar, K., Spalding, M., and Perry,A. (2012). Reefs at Risk Revisited in The Coral Triangle. Washington DC: World Research Institute.
- Cabanban, A. S. (2015). Qualitative description of the marine biodiversity of the proposed Vila marine protected area, Ataúro island, Timor Leste. Timor Leste: Asian Development Bank.
- [CI] Conservation International. (2014). Prioritization of fisheries management zones on Timor-Leste's north coast. Timor-Leste: Conservation International.
- Compass (2017). [Video] Grey Reef Shark, Ataúro. Uploaded: Mar 6, 2017, Retrieved 14 February 2020, from <https://www.youtube.com/watch?v=s-tS0N5lmjY>
- [CTC] Coral Triangle Center. (2017d). Reef fish. [ppt presentation]. 19pp.
- [CTC] Coral Triangle Center. (2019b). Concepts for establishing the marine protected areas in Ataúro and Liquica. [ppt presentation]. 20pp.
- [DA] District Administration (2018) Census data for Ataúro Island as collated by the office of the District Administration (Post Administrator). UnPub.
- Dethmers, K., Chatto, R., Meekan, M., Amaral, A. L., Cunha, C.B.D., Carvalho, N.A.D. and K. Edyvane (2012). Marine megafauna surveys in Timor Leste: Identifying opportunities for potential ecotourism-Final report. Timor Leste: Ministry of Agriculture & Fisheries, Government of Timor Leste.
- Edyvane, K., McWilliam. A., Quintas, J., Turner, A., Penny, S., Teixeira, I., Pereira, C., Tibirica, Y. and A. Birtles (2012).Coastal and Marine Ecotourism Values, Issues and Opportunities on the North Coast of Timor

Leste – Final Report.Project 2 of the Timor Leste Coastal-Marine Habitat Mapping, Tourism and Fisheries Development Project.

Emmett, D. (2015) Dispatch from Ataúro: Night Hikes, Bat Caves and a Trove of New Species. Retrieved on 15 February 2020, [conservation.org/blog/dispatch-from-Ataúro-night-hikes-bat-caves-and-a-trove-of-new-species](http://conservation.org/blog/dispatch-from-Ataúro-night-hikes-bat-caves-and-a-trove-of-new-species)

Erdman, M., Allen, G., Turak, E., Devantier, L. & Mohan, C. (2013). A rapid marine biological assessment of Timor-Leste. Jakarta, Indonesia: Conservation International.

Erdmann, M. and C. Mohan (2013). A marine rapid assessment (MRAP) of Timor-Leste, 14–23 August 2012. A report by Conservation International. Coral Triangle Support Partnership.

Fujita, R. and Karr, K. (2012). Primer for Ecosystem Threshold Analysis. Santa Cruz: Research and Development Team, Oceans Program, Environmental Defense Fund.

[GoTL] Government of Timor-Leste. (2011). Timor-Leste Strategic Development Plan 2011-2030. Palácio do Governo, Dili, Timor-Leste.

Grantham, H. S., E.M., J., Watson, Mendes, M., Santana, F., Fernandes, G., Pinto, P., Ribeiro, L. M. & Barreto, C. D. C. (2011). National ecological gap assessment for Timor-Leste 2010. Byron Bay, New South Wales: CNRM Solutions Pty Ltd.

Grimsditch, G.D. and R.V. Salm (2006). Coral Reef Resilience and Resistance to Bleaching. IUCN, Gland, Switzerland. 52pp.

Harvey, A. (2014). The best places to swim with mantas in the Coral Triangle. The Coral Triangle, Amazon of the Ocean. Retrieved 14 February 2020, from <http://thecoraltriangle.com/content/stories/2014/10/the-five-best-places-to-swimwith-mantas-in-the-coral-triangle>

[IPG] Instituto do Petróleo e Geologia (2019). Landslide Susceptibility Map of Dili Municipality (Ataúro Island). Instituto do Petróleo e Geologia

Kaiser, H., Sanchez, C. Heacox, S., Kathriner, A., Ribeiro, A., Soares, Z., Araujo, L., Mecke, S. and M. O'Shea (2013). First Report on the Herpetofauna of Ataúro Island, Timor- Leste. Check List. 9. 752-762. 10.15560/9.4.752.

Kaiser, H., Taylor, D., Heacox, S., Landry, P., Sanchez, C., Ribeiro, A. V. -- and O'Shea, M. (2013). Conservation education in a post-conflict country: Five herpetological case studies in Timor-Leste. *Salamandra*, 49(2), 74–86.

Locke, S. (2016) Raising the living standards of Timor's poorest people, farmers and fishers. ABC News. Retrieved in 16 February 2020, [abc.net.au/news/rural/2016-07-14/timor-development-since-independence/7441168](http://abc.net.au/news/rural/2016-07-14/timor-development-since-independence/7441168)

[MAA-SSFA] Ministry of Agriculture and Aquaculture & Secretary of State for Fisheries and Aquaculture. (2010). National plan of action for the coral triangle initiative (CTI). In: Ministry Of Agriculture and

Aquaculture & Secretary Of State For Fisheries And Aquaculture (eds.). Timor-Leste: Ministry of Agriculture and Aquaculture; Secretary of State for Fisheries and Aquaculture.

MAF (2013). Mapa Resultadu Survey Area Protegida Manucoco Julho 2013. Ministerio da Agricultura e Pescas, Secretario do Estado de Floresta e Conservacao de Natureza, Doreccao Nasional Forestal, Departmento Areas Protegidas e Parque Nacional.

McClanahan, R., Graham, N.A.J., MacNeil, M.A., Muthiga, N.A., Cinner, J.E., Bruggemann, J.H., and Wilson, S.K. (2011). 'Critical thresholds and tangible targets for ecosystem-based management of coral reef fisheries'. Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America, 108(41), pp. 17,230–17,233.

Mckenzie, L. (2014). From Permaculture in Timor to the tropical world. Permaculture Principles. Retrieved 16 February, [permacultureprinciples.com/post/permaculture-in-timor](http://permacultureprinciples.com/post/permaculture-in-timor)

[MEA] Millennium Ecosystem Assessment (2005). Ecosystems and Human Well-being: Synthesis. Island Press, Washington, DC

Mills, D. J., Abernethy, K. A., King, J., Hoddy, E.T, Teoh, S. J., Larocca, P., Gonsalves, D., Park, S. E. (2013). Developing Timor-Leste's coastal economy: Assessing potential climate change impacts and adaptation options. Final report to the Australian Government Coral Triangle Initiative on Coral Reefs, Fisheries and Food Security National Initiative. WorldFish, Penang, Malaysia.

Mills, D. J., Tilley, A., Pereira, M., Hellebrandt, D., Fernandes, A. P. & Cohen, P. J. (2017). Livelihood diversity and dynamism in Timor-Leste; insight for coastal resource governance and livelihood development. Marine Policy, 82, 206 - 215.

Mills, D., Tilley, A. and M. Pereira (2019). Exploring options to improve livelihoods and resource management in Timor-Leste's coastal communities. Australian Center for International Agricultural Research. ISBN: 978-1-925747-22-5

[MMAF & USAID SEA] Ministry of Marine Affairs and Fisheries (MMAF), Republic of Indonesia and USAID Sustainable Ecosystems Advanced (SEA) Project (2018). State of the Sea: Indonesia, Volume One: An Overview of Marine Resource Management for Small-Scale Fisheries and Critical Marine Habitats in Indonesia. Jakarta, pp. 156.

[MTAC] Ministry of Tourism Arts and Culture (2017). Growing Tourism to 2030. Enhancing a National Identity. Timor-Leste National Tourism Policy. p.48. MTAC, UNWTO, Asia Foundation, USAID, ADB, ILO, New Zealand Aid, Irish Aid.

[NBSAP] National Biodiversity Working Group. (2015). The national biodiversity strategy and action plan of Timor-Leste (2011-2020). Timor-Leste: National Biodiversity Working Group.

NSD (National Statistics Directorate, Timor-Leste). (2011). Population and housing census of Timor-Leste, 2010. Volume 2: Population Distribution by Administrative Areas, Rua de Caicoli, Dili. Retrieved 10 February 2020, from <https://www.mof.gov.tl/wp-content/.../06/Publication-4-English-Web.pdf>

Oliveira, G., McLoughlin, M. and Munro, T. (2019). Resilencia Di'ak. USAID, MercyCorps, CRS.

- Palazon, D. and E. Alonso (2013). [Video] Wawata Topu – Mermaids of Timor-Leste. Secretariat of the Pacific Community. European Union. Retrieved 16 February 2020, youtube.com/watch?v=dI85gwyWs34
- Pereira, C.C., Pinto R., Mohan C. and S. Atkinson (2013) Guidelines for establishing co-management of natural resources in Timor-Leste. Conservation International, Jakarta, Indonesia.
- PIFSC (2017) Interdisciplinary baseline ecosystem assessment surveys to inform ecosystem-based management planning in Timor-Leste: Final Report. NOAA Pacific Islands Fisheries Science Center, PIFSC Special Publication, SP-17-02, 234p.
- Quintas, J. F. D. (2016). Sustainable tourism and alternative livelihood development on Ataúro island, Timor-Leste, through pro-poor, community-based ecotourism. Master by Research, Charles Darwin University.
- Rajalingam, G. (2014). Survey of Travelers to Timor-Leste. Ministry of Tourism & The Asia Foundation.
- Silcock, D. (2020) The Complete Guide to Diving Ataúro Island. Retrieved 15 February 2020, from <https://indopacificimages.com/timor-leste/complete-guide-to-diving-Ataúro-island/>
- [Suco BI] Suco Biqueli & Ilidua, General Directorate for Fisheries; General Directorate for Forestry, Coffee and Industrial Plants; General Directorate for Environmental and Administration Services of Ataúro and Conservation International. (2017). Suco and tara bandu regulations, vila suco, Ataúro administrative post. Dili: Asian Development Bank..
- [TE] Trading Economics (2020). East Timor Tourist Arrivals At Airport. Retrieved on 16 February 2020, [tradingeconomics.com/east-timor/tourist-arrivals](https://tradingeconomics.com/east-timor/tourist-arrivals)
- Tilley, A., Hunnam, K. J., Mills, D. J., Steenbergen, D. J., Govan, H., Alonso-Poblacion, E., Roscher, M., Pereira, M., Rodrigues, P., Amador, T., Duarte, A., Gomes, M. & Cohen, P. J. (2019a). Evaluating the fit of co-management for small-scale fisheries governance in Timor-Leste. *Frontiers in Marine Science*, 6, 1 - 17.
- Tilley, A., Wilkinson, S. P., Kolding, J., Lopez-Angarita, J., Pereira, M. and D. Mills (2019b). Nearshore fish aggregating devices show positive outcomes for sustainable fisheries development in Timor-Leste. *Frontiers in Marine Science*, 6, 1 - 13.
- Trainor, C. R. (2005). Waterbirds and coastal seabirds of Timor- Leste (East Timor): Status and distribution from surveys in August 2002-December 2004. *Forktail*, 21, 61 - 78.
- Trainor, C. R., & Soares, T. (2004). Birds of Ataúro Island, Timor-Leste (East Timor). *Forktail*, 20, 41–48.
- Trainor, C., Santana, F., Pinto, P., Xavier, A., Safford, R. and R. Grimmett (2008). Birds, birding and conservation in Timor-Leste. *Birding ASIA*. 9. 16-45.
- Trainor, C., Santana, F., Rudyanto, Xavier, A., Pinto, P. and G. Olivera (2007). Important Bird Areas in Timor-Leste: key sites for conservation. *Birdlife International*.

- Turak, E. and L. Devantier. 2013. Reef-building coral in Timor-Leste. Ch. 2. Pp. 45-149. In: Conservation International. 2013. A rapid marine biological assessment of Timor-Leste. Published By: Conservation International.
- [UNDP] United Nations Development Programme. (2017). Timor-Leste's roadmap for the implementation of the 2030 agenda and the SDGs. Timor-Leste: UNDP.
- [USAID] United States Agency for International Development. (2019). Ataúro island sustainable tourism strategy-2030. Timor-Leste: USAID. Post Administrative and Ministry of Agriculture and Fisheries.
- Welly, M., Sanjaya, W., Muljadi, A. H. & Bachman, M. J. (2017). Marine rapid Assesment of the Ataúro island and Liquica Timor-Leste. Timor-Leste: Coral Triangle Center.
- Wever, L. (2008). Assessing Management Challenges and Options in the coastal Zone of Timor-Leste. p. 89. Griffith Center for Coastal Management, Griffith University.
- Wong, L., & Chou, M. (2004) Status of coral reefs on north-east Ataúro Island, Timor-Leste, based on surveys conducted in November 2004. REST Technical Report No. 7, Marine Biology.
- [WWF] World Wide Fund for Nature. (2016). Coral triangle sustainable nature-based tourism project: Timor-Leste destination plan: 2016/17. Timor-Leste: WWF, AusAid, CTI, DMS, TRC.
- [WWF] World Wide Fund for Nature. (2017). Destination Plan: Ataúro Island Timor-Leste. Coral Triangle Initiative, World Wild Fund, Australian Aid.

## **Apéndise Ida: Konsultasaun Partes Interessada Sira**

Konsultasaun *partes interessada* no workshop sira tuir mai hala'o ona iha prosesu dezenvolve planu ida ne'e.

### **(1) Entrevista sira Semi-Estruturadu iha Sítiu (Outubru 18 – 25, 2019)**

Ida ne'e inklui entrevista sira ho reprezentante sira husi ONG sira / parseiru dezenvolvimentu sira ativu iha Ataúro, no reprezentante setór privadu sira hanesan tuir mai: *Conservation International, Blue Ventures, Coral Triangle Center, Charles Darwin University, WorldFish, Emprezadiak, Roman Luan, Solimar, Barry's Place guesthouse* no Ataúro Dive Resort.

Alein de ida ne'e, halo tiha ona introdusaun sira iha tempu ida ne'e ba reprezentante sira husi Ministériu Agrikultura no Peskas (MAP), Departamentu Áreas Protejidas, no Ajensia Peskas sira (Peskas), no mós governu distritál sira (Postu Administrativu) no líder komunitáriu sira (Xefe Suku).

### **(2) Enkontru Sira, E-Meeting sira no Halibur Informasaun (data) (Nov 2019 – Jan 2020)**

Husi períodu ida ne'e, informasaun antersedénsia (background) kle'an liu tan, informasaun (data) no perspetiva sira kona-ba Ataúro halibur tiha ona husi *partes interessada* oioin, inklui: **Ajénsia Governu sira** (Administradòr du Postu, Xefe Suku sira, Ministériu Agrikultura no Peskas, Ministériu Turizmu, Komérsiu no Indústria, Ministériu Obras Públikas, Ministériu Transportes no Telekomunikasaun, Sekretaria Estadu Ambiente, Sekretaria Estadu Terras no Propriedades, no eskritoriu sira Rejiaun Administrativa Espesiál Oe-Cusse Ambeno [RAEOA] no Zona Espesiál de Ekónómia Sosial de Merkadu [ZEESM]); **Reprezentante Parseiru Dezenvolvimentu no Setór Privadu sira** involve ona iha projetu sira iha Ataúro (Asosiasaun Turizmu Koleku Mahanak Ataúro, Blue Ventures, Conservation International, Coral Triangle Center, Emprezadiak, Mercy Corps, Na Terra, Permatil, Roman Luan, World Fish, European Union, UN Food and Agricultural Organization, Marine Tourism Association and PEMSEA); **reprezentante individuál no akadémiku sira** oioin ho rekursu sira kona-ba illa ne'e (Karen Edyvane, Charles Darwin University, Jenny House, Emily Morrison, Barry Hinton).

### (3) Workshop Parseiru Dezenvolvimentu sira (Fevereiro 25, 2020)

Hala'o iha Timor Plaza, workshop ida ne'e iha objetivu sira hanesan tuir mai:

- Atu introdús PJS ne'e (konseitu no objetivu jerál servisu ne'e).
- Atu revé enkuadramentu PJS ne'e, análise situasional, no hetan input kle'an liu tan.
- Atu aprende husi parseiru dezenvolvimentu sira kona-ba sira nia atividade sira iha Ataúro.
- Atu aprende persepsaun sira parseiru sira nian kona-ba xave dezafiu no preokupasaun sustentabilidade atu rezolve iha PJS ne'e.
- Atu identifika alvu sustentabilidade prelimináriu sira, prosesu no alkansu sira husi perspetiva parseiru sira nian.
- Atu explora no halibur informasaun kona-ba área sira relevante ho servisu sustentabilidade nian ne'ebé parseiru sira fo apoiu.
- Atu asegura parseiru sira nia servisu ne'e reflete ho apropiadu iha PJS ne'e.

Partisipante sira workshop ne'e nian hanesan tuir:

Partisipante Organizaun	Partisipante nia Naran
Asosiasaun Turizmu Koleku Mahanak Ataúro (ATKOMA)	Mario Gomes
Blue Ventures (BV)	Birgit Hermann
Conservation International (CI)	Oldegar Massinga
Coral Triangle Center (CTC)	Anselmo Amaral
Empreza Diak	Marthen Welly
Marine Tourism Association	Constancio Dos Santos
Mercy Corps	Sébastien Liégeois
President an Terra Na Terra	José Marques
Peace Corps	Karen Edyvane
Permatil	Lourença F.
PEMSEA	Stephen Ussesy
Roman Luan (RL)	A.K. Bernot Pleme
World Fish (WF)	Rosa Maria Alves G.
European Union	Noah Tsigolis
FAO-TL	Ego Lemos
USAID	Armindo de Deus
Wildlife Fishery	Mario Marques Cabral
	Avelino Pereira Fernandes
	Mario Pereira
	Agostinha Duarte
	Simon Le Grand
	Raphy Favre
	Flavia da Silva
	Alda da R.

*Konvida maibé la partisipa:* Marselina de Araujo Balamba (ATKOMA), Manuel Mendes (CI), Maria Amando (JICA), Leopoldo Leite (KOICA), Margaret McLoughlin (Mercy Corps), Fernando Madiera (NaTerra), Leo Belarmino (NaTerra), Fernando de Deus (Permatil), Mercelo Soares Belo (Roman Luan), David Mills (WordFish).

Workshop ne'e, no 'Ekipa Workshop Sustentabilidade Governu' tuir mai organiza no fasilita ona husi USAID's Tourism For All Project (Peter Semone, Inacia Dos Santos, Antonio Gusmao no Shinsuke Nakamura), Sustainable Solutions International Consulting (Eleanor Carter) ho interpretasaun suporta husi Sarmento Wargas.

#### (4) Ekipa Workshop Sustentabilidade husi Governu (Fevereiru 28, 2020)

Hela'o iha Timor Plaza, workshop ida ne'e iha objetivu sira hanesan tuir mai:

- Atu introdús PJS ne'e (konseitu no objetivu jerál servisu ne'e).
- Atu revé enkuadramentu PJS ne'e, análise situasionál, no hetan input kle'an liu tan.
- Atu revé enkuadramentu PJS.
- Atu artikula vizaun PJS ne'e nian.
- Atu identifika (no revé) xave dezafiu sustentabilidade sira atu rezolve, no identifika alvu sustentabilidade prelimináriu sira, prosesu, papél no alkansu sira.
- Atu identifika oportunidade sira ba konsiderasaun kle'an liu tan / rekoñesimentu iha planu ne'e.
- Atu revé prosesu etapa sira ne'ebé planu ona.

Partisipante sira workshop ne'e nian mak hanesan tuir mai:

Ajénsia/ Departamento	Naran no Papél
Ministériu Administrasaun Estatál	Emiliana Soares (reprezentante ba Diretor Jerál Desentralizasaun de Administrasaun Lokál)
	Mateus Belo (Administradór du Postu Administrativu Ataúro)
	Francisco da Costa
Ministériu Agrikultura no Peskas	Lino de Jesus Martins (reprezentante ba Diretor Jerál Peska)
	João Antalmo, Diretor Nasional de Konservasaun Naturál
	Pedro Pinto, Xefe Áreas Protejidas
	Celestino da C.B
	Fidel de Castro
	Benvindo Santos
Ministériu Turizmu, Komérsiu, no Indústria	Ayako Shimizu
Ministériu Obras Públikas	Luis I. S. Doutel
Ministériu Transportes no Komunikasaun	Rui Hernani Freitas Guterres, Diretor Jerál Obras Públikas
Sekretaria Estadu Ambiente	Lino Barreto, Director Nasional Transportes Marítima, Helder Silva
Sekretaria Estadu Arte no Kultura	Martinho de Araujo (reprezentante ba Diretor Jerál Ambiente)
RAEOA-ZEEMS TL	Jacinto da Silva (reprezentante ba Diretor Jerál Arte no Kultura)
	Gil Paulino S. Oliveira
	Anselmo V. X
USAID	Agostinho Caetano
	Domingos Amaral
	(Reprezentante sira ba Presidente RAEOA-ZEEMS TIL nian)
USAID	Flavia da Silva

*Konvida maibé la partisipa:* Amandio Paulino Gastão do Rosario Sousa, Diretor Jerál Desentralizasaun de Administrasaun Lokál, (Ministériu Administrasaun Estatál); Gaspar Soares, Presidente Munisípiu Dili (Ministériu Administrasaun Estatál); Acacio Guterres, Diretor Jerál Peska (Ministériu Agrikultura no Peskas); João Carlos, Diretor Jerál Ambiente (Sekretaria Estadu Ambiente); Manuel Smith, Diretor Jerál Arte no Kultura (Sekretaria Estadu Arte no Kultura); Rodrigo Mendonça, Diretor Jerál Terras Proriedades (Secretaria Estadu Terra no Propriedades); José Luis Guterres, Presidente RAEOA-ZEEMS TL.

## (5) Follow-up Informál E-Meeting sira ho Xave Stakeholder sira (Mar – May, 2020)

Iha períodu ida ne'e, konsultasaun komunidade ne'ebé planu tiha ona atraza tanba surtu pandemia Covid-19. Tan ne'e, PJS ne'e dezenvolve ho dalan ne'ebé mak posivel liuhosi komunikasaun elektróniku (e-communication)) ho partes interessada xave sira, partikularmente parseiru dezenvolvimentu xave sira.

## (6) Konsultasaun Komunidade (Jullu 2020)

Objetivu sira konsultasaun komunidade ne'e mak:

- Atu sensibiliza kona-ba PJS ne'e no promove involvimentu.
- Atu revé, diskuti no dezenvolve tan ba esbosu PJS ne'e, inklui hetan konkordansia kona-ba dezafiu prinsipal sutentabilidade nian no planu atu aborda dezafiu sira ne'e.
- Atu fahe perfil sira parseiru dezenvolvimentu nian ba transparansia, sensibilizasaun no fahe informasaun.
- Atu hetan apoiu no suporta ba PJS ne'e husi komunidade no líder suku sira.

Konsultasaun sira ne'e hala'o ona ho partisipante sira husi komunidade sira tuir mai, ho reprezentasaun jéneru no foin-sa'e nee'ebé apropiadu iha kada enkontru.

- 14 Jullu: Suku Biqueli (ho reprezentante komunidade sira husi Aldeia Ilicnamu, Ilidua, Pala no Uaro-Ana). Partisipante sira 22 (13 M, 9 F).
- 16 Jullu: Suku Maquili ho reprezentante komunidade sira husi Aldeia Fatulela, Macelihu, Maulaca no Maumeta). Partisipante sira 20 (12 M, 8 F).
- 17 Jullu: Suku Macadade ho reprezentante komunidade sira husi Aldeia Anartuto, Berao no Bite). Partisipante sira 23 (17 M, 6 F).
- 18 Jullu: Suku Beloi Macadade ho reprezentante komunidade sira husi Aldeia Adara, Arlo, Maquer no Usu-Bemasu). Partisipante sira 20 (12 M, 8 F).

Total Partisipante husi suku 4: 85 (54 M, 31 F). Komunidade sira la disponivel ba konsultasaun ne'e: Suku Vila Maumeta (Aldeia Eclae, Ilimanu no Ileticaraqia) no Aldeia Ilitimir husi Suku Macadade.

## Apéndise Rua: Espésie Akuátku Protejida iha Timor-Leste

Lista husi espésie akuátku protejida legál iha Timor-Leste (foti husi Diploma Ministeriál Konjunta no. 18/2017 kona-ba Espésie Aquatiku Potejida sira).

ANIMÁL AKUÁTIKU	LATIN	NARAN SIRA		ESTATUTU SIRA
		LOKÁL	PORTUGÉS	
1 Maori wrasse	<i>Cheilinus Undulatus</i>	Niru baliun	Bodião napoleão	Ameasadu
2 Dolphin <sup>(1)</sup>	<i>Delphinidae</i>	Toninho	Golfinho	Ameasadu
3 Whales (All Species)	<i>Balaenidae</i>	Baleia	Baleia, Cachalote, Baleote	Ameasadu
4 Sea turtles (All Species)	<i>Chelonioidea</i>	Lenuk Tasi	Tartaruga	Ameasadu
5 Corals (All Species)	<i>Anthozoa</i>	<i>Ahu Ruin (funan no isin) / Ai-metan Tasi / Espónja</i>	Coral	Ameasadu
6 Dugong (All Species)	<i>Dugong dugong</i>	Duju/Karau-Tasi	Dugongo	Ameasadu
7 Pearl oyster <sup>(2)</sup>	<i>Pinctada maxima</i>	Sipu mutiara	Ostra perlifera	Ameasadu
8 Giant Clam	<i>Tridacna gigas</i>	Sipu kima	Ostra gigante	Ameasadu
9 Small Giant Clam	<i>Tridacna maxima</i>	Sipu bo'ot	Ameijoaa gigante	Ameasadu
10 Horse hof	<i>Hippopus Hippopus</i>	Sipu Kuda Ain-Fatin	Ameijoaa gigante	Ameasadu
11 Scaly Clam	<i>Tridacna squamosa</i>	Sipu Tarak	Ameijoaa gigante de escamas	Ameasadu
12 Southern Giant Clam	<i>Tridacna derasa</i>	Sipu Sul	Ameijoaa gigante do sul	Ameasadu
13 Saffron- Colored Giant Clam	<i>Tridacna crocoa</i>	Sipu Asafrão/kinur	Ameijoaa gigante cor de açafraão	Ameasadu
14 Sawfish	<i>Pristis microdon</i>	Tubaraun Kadó	Tubarão serra	Kritikalmente iha perigu
15 Porbeagle Shark	<i>Lamna nasus</i>	Tubaraun Makikit	Tubarão águia	Ameasadu
16 Great White Shark	<i>Carcharodon Carcharias</i>	Tubaraun Mutin	Tubarão branco	Ameasadu
17 Oceanic White tip Shark	<i>Carcharhinus Longimanus</i>	Tubaraun Koboy	Galha-branca- oceânico	Ameasadu
18 Scalloped Hammerhead Shark	<i>Sphyrna lewini</i>	n/a	Tubarão martelo	Ameasadu
19 Great Hammerhead Shark	<i>Sphyrna mokarran</i>	n/a	Tubarão martelo	Ameasadu
20 Smooth Hammerhead Shark	<i>Sphyrna zygaena</i>	n/a	Tubarão martelo	Ameasadu
21 Whale shark	<i>Rhincodon typus</i>	n/a	Tubarão baleia	Ameasadu
22 Breaking Shark	<i>Cetorhinus maximus</i>	n/a	Tubarão fera	Ameasadu
23 Pelagic Thresher	<i>Alopias pelagicus</i>	n/a	Tubarão Espada	Ameasadu
24 Shark		n/a	n/a	La hatene
25 Bigeye Thresher	<i>Alopias superciliosus</i>	n/a	n/a	Ameasadu
26 Common Thresher	<i>Alopias vulpinus</i>	n/a	n/a	Ameasadu
27 Giant Manta Ray	<i>Manta birostris</i>	Pari bo'ot tasi Klean	Raia Manta/ Jamanta gigante	Ameasadu
28 Manta Ray (Alfredi)	<i>Manta alfredi</i>	Pari bo'ot tasi badak	Mantal/Jamanta Princepe Alfred	Ameasadu
29 Spotted Eagle Ray	<i>Aetobatus narinari</i>	Pari makerek	Ratão pintado	Ameasadu

1) Espésie hotu eseptu ba r atividade sira autorizadu ba rekresional.

2) Eseptu Pérola husi esplorasaun komersial autorizada.

## **Apéndise Tolu: Exemplar Regulamentu Tara Bandu Suku nian**

Testu tuir mak estandarte ba Regulamentu Suku sira hotu iha sítiu tara bandu ezistente sira (Área Jestaun Mariña sira) iha Illa Ataúro. Ezemplar ida ne'e foti husi Regulamentu Suku ba Tara Bandu Biqueli / Ilidua.

— — — — —

### **OBJECTIVU SIRA**

Objetivu sira Tara Bandu no regulamentu Suku hanesan tuir mai:

- a. Tau matan ba rekursu naturál sira nu'udar eransa ida husi ami nia bei'ala sira;
- b. Proteje rekursu naturál sira ne'ebé mak kontribui ba moris ema nian garantia ba uza rekursu sira ne'ebé hanesan no sustentável;
- c. Proteje rekursu naturál sira atu garantia katak jerasaun foun sira sei iha oportunidade ida atu hetan moris di'ak ho koneksaun ne'ebé forte ba natureza;
- d. Proteje rekursu naturál sira atu garantia katak jerasaun foun sira sei aprende husi ita nia servisu nu'udar devér morál ida ho importánsia espirituál nu'udar xave ba konservasaun no jestaun rekursu naturál sira;
- e. Mantein nível no kondisaun sira rekursu naturál sira nian (área, volume, kuantidade) nu'udar infraestrutura ekolojia ne'ebé suporta ema Suku Biqueli nian no mós patrimóniu Estadu ida;
- f. Mantein funsaun reguladór udan been nian no garantia procesu hidrolojia iha basia hidrográfica, bee dalan sira no mota ne'ebé serve nu'udar fornesedór bee nian;
- g. Mantein funsaun hodi evita erozaun ne'ebé mai husi estragu vejetasaun, práтика agrikultura ida ne'ebé destroi rekursu naturál sira;
- h. Mantein ai sira ne'ebé mak importante nu'udar rekursu ba hahán no ai-moruk tradisionál ne'ebé mak ita uza agora no ida ne'ebé mak ita bele deskobre iha futuru ne'ebé mak bele hadi'a saúde ema nian;
- i. Mantein paizajen nia furak
- j. Atrai vizitante sira no rekursu ne'ebé fo rendimentu sira ne'ebé mak posivel husi ema ne'ebé aproveita Biqueli nia paizajen no natureza nia furak (liuhosi turizmu sustentável ne'ebé hadi'a no diversifika ema nia moris no fonte rendimentu nian);
- k. Atu atrai vizitante ne'ebé posivel, espesialmente empreza ho fundu ki'ik sira ba dezenvolvimentu ne'ebé sustentável no responsavel atu hadi'a ema nia moris.

### **DEFINISAUN JERÁL SIRA**

**Komunidade**, refere ba uma kain ida ka membru familia sira iha uma ida iha suku refere.

**Rekursu naturál sira**, refere ba rai ida, tasi no nia rekursu sira iha suku refere.

**Tara bandu**, mak kostume tradisionál ida ne'ebé bandu atividade ida ka hahalok komunidade ne'e nian ne'ebé hanesan potensiál atu estraga rekursu naturál sira no bele fo impaktu ba komunidade negativamente.

**Konsellu du Suku**, korpu ki'ik ida ne'ebé ezisti iha suku forma husi membru sira ne'ebé reprezenta suku sira no grupu komunidade sira feto no mane nian atu implementa no monitoriza regulamentu suku nian.

**Regulamentu suku**, Dokumentu eskritu ida kona-ba regra hodi ukun área suku nian ho nia rekursu sira iha área rai sira no iha tasi atu asegura nia uzu ba jerasaun sira tuir mai.

**Área protejida sira**, refere ba fatin ida iha rai leten ka tasi ne'ebé mak prense kritéria biolójiku nu'udar fatin ida ba animálno ai sira ne'ebé protejido husi lei formal atu moris

**No take zone** (zona labele foti), área sira ne'ebé mak tuir diskusaun ida ho líder komunitáriu sira ne'ebé mak desidi atu hapara atividade ema nian atu hadi'a valór biolójiku área ne'e nian. 'No take zone' ne'e iha asesu ne'ebé limitadu tuir regra universu nian no aseita iha regulamentu suku nian.

**Buffer zone**, mak área ne'ebé hale'u área 'no take zone' ne'ebé iha funsaun atu suporta 'no take zone' ne'e. Buffer zone iha asesu ne'ebé limitadu tuir regra universu nian no aseita iha regulamentu suku nian.

**Fatin Sagradu**, área sira ne'ebé mak líder espirituál ka individu sira hatudu ba líder komunitáriu no autoridade relevante sira atu rejistru nu'udar fatin sagradu iha rejistrasaun sentrál nu'udar fatin sagradu jere husi governu.

**Na'ok** mak prosesu ne'ebé ema ida ka grupu foti rekursu naturál sira ne'ebé la'os sira nian liuhosi prosesu: atividade subar sira, motivu no razaun husi komunidade no la fornese informasun kona-ba intensaun atu foti rekursu sira ne'e husi governu lokál, estrutura tradisionál (Adat no Na'in), estrutura formál sira (Departamentu distritál sira) no Governu Sentrál sira.

**Hadau** (grabbing) mak prosesu ida ne'ebé ema ida ka grupu hapara koneksaun sira ema seluk nian ba fatin espesiál ida liuhosi estragu, na'ok no hapara direitu atu tama ba fatin ne'e liuhosi dalam oioin hanesan: ameasa (fíziku) presaun psikolojia no halo ema foo san hanesan kompensauna.

**Foti** (take), mak prosesu ida ne'ebé ema ka grupu ida foti rekursu naturál barak liu fali sira ne'ebé autoriza atu foti. Nu'udar exemplu ida wainhira sira foti liu fali tuir buat ne'ebé aprova husi departamentu lokál ka autoridade.

**Estragu** mak prosesu ida ne'ebé ema ida ka grupu ida halo atu hamenus área ne'e, volume, kuantidade no kualidade rekursu ida nian ka paizajen no nia kontribuisaun ba iha comunidade ne'e.

## SANSAUN SIRA

### *Hahalok jerál*

Suspeitu ne'e tenki kumpri ho regulamentu Suku no Lei sira funsiona iha Timor-Leste nu'udar tuir kódigu penál atu aplika sansaun sira;

Tuir Kódigu Penál Artigu 215 Ema se de'it, faila atu kumpri ho provizaun sira legál ka regulamentu intende atu proteje ambiente, direitamente ka indireitamente ho sériu estraga ekilibriu ekosistema naturál sira nian, ne'e hetan kastigu prizaun to'o tinan 3 ka selu multa.

Suspeitu ne'e iha 'flagrante delito' karik arrependido (remorsu, Artigu 28) bele liuhosi diskusaun ho polísia, autoridade sira, buka atu buka dalan atu asegura armonia sosiál suku nian tuir kontribuisaun sira esforsu koletivu komunidade nian atu hadi'a rekeza ka área ne'ebé hetan na'ok, foti (grabbing), foti (take) ka estragu.

Karik iha konsensu, sansaun ba kazu sira ho kontribuisaun iha sasan no servisu sira ne'ebé fasilita servisu komunidade nian atu restaura no hadi'a rekursu naturál sira tuirprosesu "Maun Alin" ka servisu hamutuk.

Molok sistema sira "Maun Alin" nian, ema ne'e tenki halo deklarasaun públiku ba komunidade ne'ebé partisipa iha prosesu "Maun Alin" halo klaru 1) sai'da mak nia halo ona, 2) aseita nia sala sira, no 3) nia hakarak atu husu perdaun husi komunidade 4) liuhosi atividade servisu sosiál sira. 5) no nia sei la halo tan. Ida ne'e tuir Kódigu Penál Artigu 83.

Se ema ne'e laiha possibilidade atu kontribui iha sasan ba Maun Alin ema ne'ebé sala bele selu tuir servisu no servisu komunidade ne'ebé importante ba moris komunidade nian (eskola, klínika saúde). Ida ne'e tuir Kódigu Penál Artigu 78.

## **Sansaun ba hahalok espesífiku**

### **Krimi kontra Flora no Fauna**

Krimi sira kontra Fauna no Flora. Krimi sira kontra fauna mak oho animálai-laran sira hanesan meda, rusa, lekirauk, niki, manu sira no seluk no oho animálfuik tasu sira ne'ebé mak protejido husi lei nasionál. Krimi sira kontra Flora mak tesi atim foti nia musan sira no ai-oan sira espécie protejida sira ne'ebé proteje lihusi Polítika Foresta no lei sira iha nível nasionál.

Konsellu du Suku sira rekomenda no tulun Justisa atu foti sansaun sira tuir Artigu 217 to'o 2020. Artigu 217 refere ba sansaun sira ba estragu animálsira no vejetasaun, Artigu 218 ba espésie sira protejido no ameasaduno 219 kona-ba peskas uza substansia bomba ka veneno sira ka práтикаaat sira seluk ba tasi.

### **Krimi sunu**

Konsellu Suku sei rekomenda no tulun Justisa atu fo sansaun sira iha artigo 221 no tuir buat sira ne'ebé hakerek iha Sansaun Jerál ba kada kazu.

### **Krimi difikulta ka disturba serimónia ritual**

Konsellu du suku sira sei rekomenda no tulun Justisa atu fo sansaun sira iha artigu 222 no sei tuir buat ne'ebé hakere iha Sansaun Jerál ba kada kazu.

### **Krime ba la respeitu no take zone (zona labele foti)**

Konsellu du suku sira sei rekomenda no tulun Justisa atu fo sansaun sira ba Sansaun Jerál ba kada kazu, hanesan tama ba zona bandu, foti sasan sira iha 'not take noze, tama ho obriga ba zona ne'ebé bandu.

### **Krimi profana fatin sagradu**

Konsellu du suku sira sei rekomenda no tulun Justisa atu fo sansaun sira iha artigu 223 nia okos no tuir buat ne'ebé hakerek iha Sansaun Jerál ba kada kazu.

### **Krimi ba jogu ilegál**

Jogu ilegál lori problema sira ba iha komunidade no sira ne'ebé lakon sempre halo atividade lubuk ida atu hetan osan no selu fali sira nia tusan. Ema barak liu halo aktividade ne'ebé estraga ambiente atu hetan osan no selu fali tusan. Konsellu du Suku aplika bandu ne'ebé sei rekomenda no tulun Julgamentu atu fo sansaun sira tuir Artigu 322.

### **Krimi violensia hasoru ema no proriedade**

Konsellu Suku sei relata ba polísia atividade sira hotu involve violensia (doméstika ka iha domíniu públíku), ne'ebé rezulta estragu ba komunidade ka/no vítima. Konsellu du Suku sei aplika proibisaun no sei rekomenda no tulun Justisa atu fo sansaun sira tuir Artigu 260.

### **Relata Sansaun sira**

Konsellu du Suku mak iha mandatu atu relata no lori asuntu ba iha nível Postu Administrativu, nível Munisipál no ajénsia governu relevante sira atu hatene problema ne'ebé kauza iha nível lokál.

## **REGULAMENTU SUKU BA IHA UZA REKURSU MARÍTIMA SIRA**

Membru Konsellu du Suku Biqueli, Postu Administrativu Ataúro, Autoridade Munisipál Dili nian, liuhosi diskusaun sira ho komunidade sira hodi uza rekursu marítima no kosteira sira nu'udar fonte hahán no rendimentu atu hakerek regulamentu ne'e.

Regulamentu ne'e mak matadalon ida atu tuir ba iha planeamentu área sira marítima no kosteira sira iha Suku Biqueli. Konsellu Eskola Suku Biqueli tuir papél konsellu suku nian.

## **ARTIGU I – PRINSÍPIU JERÁL SIRA**

### **I. KOORDENASAUN**

- a) Konsellu du Suku fiar katak koordenasaun no komunikasaun di'ak entre Konsellu Suku ho parseiru possivel sira iha jestaun rekursu naturál sira ne'e importante atu evita duplikasaun no redús konflitu iha komunidade
- b) Konsellu du Suku ne'e pronto atu servisu ho Instituisaun sira hotu, privadu no públiku – ne'ebé mak iha vontade atu 1) proteje rekursu naturál sira no 2) haforsa komunidade nia moris iha Suku laran;
- c) Konsellu du Suku ne'e kontente atu servisu hamutuk ho setór privadu, projetu ka programa sira husi parseiru dezenvolvimentu sira oioin desde parseiru sira koordena atividade sira ho estrutura administrativa sira iha nível Suku, Munisípiu no Nasionál, no apresenta dokumentasaun ne'ebé hatudu katak Estadu aseita insitituisaun/programa/projetu sira nu'udar parseiru sira ho oportunidade atu servisu iha Timor-Leste.

### **2. PARTISIPASAIN, TRANSPARANSIA, RESPONSABILIDADE**

- a) Konsellu du Suku fiar katak partisipasaun komunidade ne'e indispensavel iha planeamentu, foti desijaun no implementasaun aktus ka atividade sira komunidade nian no nia relasaun ho rekursu naturál sira.
- b) Konsellu du Suku fiar katak kada prosesu iha prosesu jestaun adoministrativa Suku Biqueli, espesialmente prosedura sira relaciona ho prosesu foti desizaun kona-ba rekursu naturál sira, sei loke ba membru komunidade sira hotu atu comprende no fo opiniaun ba Konsellu du Suku refere.

### **3. EQUIDADE NO IGUALDADE INTERGENERASAUN**

- a) Konsellu du Suku fiar katak ema hotu, mane no feto no labarik ho defisiensia ka lae, ne iha direitu atu uza no partisipa iha prosesu dezenvolvimentu Suku nian;
- b) Rekursu sira ne'ebé mak ita uza mak rezultadu husi relasaun entre ita nia bei'ala sira ho natureza, ho sira nia fiar no práтика sira ba natureza ne'ebé permiti ita atu moris iha pás agora.
- c) Konsellu du Suku fiar katak jerasaun ida ne'e iha direitu hanesan atu uza rekursu naturál hanesan jerasaun anterior no iha futuro.

Konsellu du Suku fiar kata jerasaun sira hotu (ida agora ne'e ho sira iha futuro) iha devér no responsabilidade atu tau matan ba ambiente;

## **ARTIGU 2 – OBJETIVU JERÁL SIRA**

- Modelu Jestaun rasionál no uzu sutentavel ba rekursu naturál sira marítima no kosteira iha Biqueli. Modelu ne'e asegura no garantia katak membru komunidade Suku Biqueli nian iha benefísiu longu prazu jestaun nian;
- Conservasaun, prezervasaun no reabilitasaun habitat mariña nian iha Suku Biqueli atu mantein produtividade no sustentabilidade práтика peskas sira iha Suku ne'e
- Conservasaun animal tasi sira, ne'ebé mak bandu husi nasional no internasional;

## **ARTIGU 3 – OBJEETIVU ESPESÍFIKU SIRA**

- 1) Hasa'e medida, número, no diversidade ikan ahu ruin nian, proteje habitat importante sira no fatin sira, no asegura seguransa ai-han
- 2) Servisu ho Diresaun Jerál Peskas atu monitoriza no rekorda peska iha Suku Biqueli;

- 3) Redús ka halakon ameasa sira husi peska estragu sira, peska ilegal no dezenvolvimentu mariña, no promove dezenvolvimentu sustentável iha setór peska no turizmu iha suku Biqueli;
- 4) Kria regulamentu suku tuir lei nacionál Timoroan nian ba jestau sustentável rekursu sira kosteira no mariña nian;
- 5) Reflete ba mudansa klimática no proteje rekursu naturál no sosial sira suku nian husi ameasa foun sira ne'ebé relevante;
- 6) Hala'o konservasaun, restaurasaun no reabilitasaun habitat sira nian hanesan ai-parapa no du'ut-tasi, asegura produtividade peska;
- 7) Hala'o protesaun ba espésia sira ameasadu iha nível internasional, bandu tuir lei nacionál.;

#### **ARTIGU 4 – APROSIMASAUN JESTAUN**

##### **Parseria no ko-jestaun**

- Servisu ho Diresaun Jerál Peskas no parseiru sira seluk kona-ba sensibilizasaun lei peskas nacionál no inklui pontu xave sira iha regulamteno Suku;
- Servisu ho Diresaun Jerál Peskas no parseiru seluk atu estabelese komite sira ka grupu ko-jestaun iha Suku Biqueli.
- Servisu ho Diresaun Jerál Peskas no parseiru sira seluk atu fo treinamento no buka dala sira atu suporta no insertiva atividade sira grupu ko-jestaun Suku nian atu haforsa jestau rekursu mariña no kosteira sira;
- Permiti grupu ko-jestaun sira atu hala'o monitorizasaun rekursu no habitat sira no animál protejida sira tuir lei nacionál no regulamentu suku;

#### **ARTIGU 5 – REGRA JERÁL BA HODI ASESU REKURSU SIRA**

Ema hotu ida direitu atu asesu ba rekursu naturál sira. Maske nune'e, ema hotu sei adere ba lei nacionál no ba matadalan lokál (regulamentu suku) ne'ebé mak Suku, hamutuk ho comunidade sira, estabelece ona atu proteje rekursu sira.

Iha Suku, Konsellu du Suku sira lori aspirasaun comunidade nian atu desidi no prepara matadalan ne'ebé hatudu momoos tuir lei ne'ebé mak Suku Biqueli iha área ne'ebé mak hili ona atu iha restrisaun ba asesu no uza rekursu mariña sira.

#### **ARTIGU 6 – PLANEAMENTU MARITIMA LOKÁL IHA BIQUELI**

Konsellu du Suku Biqueli nian, hamutuk ho peskadór sira no comunidade desidi ona:

- 1) No take zone (*zona labele foti*) ka core zone (*zona prinsipál*) ne'ebé mak taka permanente ba peskas
- 2) Buffer zone (*área hale'u no take zone*) ka fatin seluk nu'udar bareira atu fo protesaun ba '*no take zone*'.  
Buffer Zone ne'e nakloke ba atividade sira balun iha tempu balun ho konsensu comunidade nian
- 3) Zona taka temporáriu (*temporary closure zone*) mak área taka temporáriu nian ne'ebé loke ba asesu ho konsensu comunidade nian.
- 4) Zona Peska Artezaun mak área ida ne'ebé hale'u core ka buffer zone (*zona prinsipál* ka zona hale'u *no take zone*) ne'ebé loke ba atividade peska sira ne'ebé nia utilizasaun tuir lei formal NASAUN ne'e nian.

#### **ARTIGU 7 – REGRA SIRA BA ZONA IDA-IDAK**

##### **REGRA SIRA BA ZONA ‘NO TAKE’ KA ZONA PRINSIPÁL**

- 1) Atividade peska sira hotu ne'e bandu atu peska ka koleta animál sira marítima ka kosteira;
- 2) La uza ankór

- 3) La fo asesu ba ró motor sira (inklui motor tempel, speed boat no Jet sky) tanba sira disturba animal fuik sira.
- 4) Esepsaun sira permiti ba kazu emerjénsia, tasi boot fornese peskadór sira atu justifika ida ne'e iha Suku; iha kazu sira hanesan:
  - a. Roo bele liu maibé labele uza ankór ka peska
  - b. Monitoriza no snorkel/monitorizasaun luku ba bio-ekolójiku husi Gurpu Konservasaun Komunidade (GKK) maibé labele uza kilat rama tiru ikan;
  - c. Atividade turizmu sira; luku, snorkel no peska científiku bele akontese depois de informa ba iha Suku no atu kordena hamutuk ho membru GKK sira Suku ne'e nian

#### **REGRA SIRA BA BUFFER ZONE (zona hale'u no take zone)**

- 1) Uza rede ne'e bandu tanba ne'e bele prevene movimentu ikan nian ba zona A
- 2) Uza iska boot sira
- 3) Posivel atu uza ankór
- 4) Possivel atu luku no uza kilat rama tiru ikan boot
- 5) Bele halo peska balun ho tékniku semi-tradisionál ba tempu espesífiku tuir diskusaun sira ho Konsellu Suku no Komité Ko-jestaun

#### **REGRA SIRA BA ZONA TAKA TEMPORÁRIU**

Zona C mak zona ida ne'ebe bandu atu kaer pipinu tasi, sipu sira (batu lola) atu nune'e sira bele moris/sai barak atu bele loke iha tinan seluk mai atu nune'e komunidade bele kaer pipinu tasi, sipu (batu lola) tuir sasukat sira hodi garantia sustentabilidade práтика ne'e nian;

- Bandu atu kaer pipinu tasi no sipu sira durante período taka nian
- Permiti ba peska ikan durante tinan tomak

#### **REGRA SIRA ATU LOKE ZONA TAKA TEMPORAÁRIU SIRA**

Konsellu du Suku hamutuk ho komunidade bele loke Zona Taka Temporáriu sira ba komunidade sira atu tama ba kaer espésie sira ne'ebé temporariamente bandu hanesan pipinu tasi, sipu no sira seluk tuir desijaun ne'ebé suku informa:

- Diresaun Jerál Peskas
- Sientista ka Observadór Independente sira
- Komité ba Jestaun Área Marítima Protejida (KJAMP) sira Suku Biqueli

#### **ARTIGU 8 – SANSAUN SIRA NO ALTERNATIVA JUSTISA ATU SELU KOMPENSASAUN**

Konsellu du Suku, hamutuk ho komunidade sei analiza prosesu sansaun ne'e atu garantia katak sansaun iha aneksu ba iha dokumentu ne'e aprova ona husi Peskas Nasionál sira ho informasaun ba iha Polísia no Tribunal Munisípiu Dili;

Konsellu du Suku hamutuk ho komunidade sei tuir kódigu penál no uza:

Atensaun públíku (deklasaun públíku sala no promote atu la repete tan)

Servisu komunidade (liu oras 240 kada infrasaun)

Dalan alternativu ida atu selu fali estragu sira (fo fali ba komunidade buat ne'ebé mak foti ka estraga ona no selu multa ba komunidade tuir buat ne'ebé halo ona, ne'ebé bele haree iha aneksu sira).

**Anekstu 1: Sansaun sira ba krimi relasiona ho atividade peska sira iha no take zone / core zone**  
(zona labele foti / zona prinsipál)

Individu ka grupu sira ne'ebé mak tama ba No take zone / core zone atu halo atividade peska sira sei hetan multa sira tuir mai:

- Kail ho ekipamentu kail ikan (rod), rede ka kilat rama tiru ikan sei multa \$ 100 to'o \$ 500
- Individuál ka grupu sira ne'ebé mak tama ba No Take / Core zone ka iha zona liur sira ne'ebé mak hola parte ba Beloi atu kail, uza kompresor, substansia bomba ka veneno sira sei hetan kastigu ho multa \$ 500 to'o \$ 1000 no prende material sira ne'ebé uza ba atividade refere.
- Individuál ka grupu sira ne'ebé mak kaer ka oho espésie protejida sira: lenuk no ikan niru baliun, sei multa ho \$ 100 to'o \$ 500
- Individuál ka grupu sira ne'ebé mak estraga ekosistema marítima haneasn tesi ai-parapa sira, hatun ankór iha ahu ruin no du'ut-tasi sei multa ho \$ 100 to'o \$ 500
- Individu ka grupu sira ne'ebé mak halo atividade sira ne'ebé bele estraga ambiente marítima hanesan: fakar óliu, soe plástiku iha tasi no husi sira nia rede ka'it ba ahu ruin sira sei multa \$ 100 to'o \$ 500
- Prosesu selu multa sira ne'e sei aplika wainhira Konsellu du Suku evalua atu sukat no hapara asaun sira ne'e.

**Anekstu 2: Atividade sira ne'ebé bele halo iha No Take Zone no Buffer Zone**

- Luku no snorkel turizmu (Core ka Buffer Zone)
- Peska Rekreacionál (Buffer Zone)
- Peska Sientífiku (Core ka Buffer Zone)
- Turizmu Kosteira (Core ka Buffer Zone)

Atividade sira relevante ba aneksu 2 sei selu taxa ne'ebé defini tiha ona nu'udar kontribuisaun individuál ka grupu atu suporta programa dezenvolvimentu sustentável ambiente nian no jestaun rekursu marítima no kosteira iha suku ne'e.

- ❖ Kolesaun devér sira defini ona iha tabela iha aneksu 2 ne'ebé mak aprova ona husi líder Suku nian ho informasaun ne'ebé foo ha ba Administradór Postu Administrativu Ataúro nian.
- ❖ Rendimentu sira ne'e hotu tenki depozita ho ko-jestaun kaixa osan tuir regra ezistente sira

**Anekstu 3: Mapa No Take Zone nian**

[Espesífiku ba kada Tara Bandu. La inklui iha Apéndise ida ne'e]

## Apéndise Haat: Ikan Ahu ruin komersialmente importante iha Ataúro

Tabela ikan ahu ruin importante komersialmente iha okos dezenvolve ona husi Coral Triangle Center (CTC) (haree: Welly et al., 2017).

Familia	Espésie sira	Grupu trópiku	Familia	Espésie sira	Grupu trópiku
Acanthuridae	<i>Acanthurus auranticavus</i>	Herbívora	Scarini	<i>Cetoscarus bicolor</i>	Herbívora
	<i>Acanthurus fowleri</i>	Herbívora		<i>Chlorurus bleekeri</i>	Herbívora
	<i>Acanthurus lineatus</i>	Herbívora		<i>Chlorurus japanensis</i>	Herbívora
	<i>Acanthurus mata</i>	Planktivorous		<i>Chlorurus microrhinos</i>	Herbívora
	<i>Acanthurus nigricans</i>	Herbívora		<i>Chlorurus sordidus</i>	Herbívora
	<i>Acanthurus nigrofascus</i>	Herbívora		<i>Hipposcarus longiceps</i>	Herbívora
	<i>Acanthurus olivaceus</i>	Herbívora		<i>Scarus dimidiatus</i>	Herbívora
	<i>Acanthurus pyroferus</i>	Herbívora		<i>Scarus forsteni</i>	Herbívora
	<i>Acanthurus thompsoni</i>	Planktivoru		<i>Scarus ghobban</i>	Herbívora
	<i>Ctenochaetus striatus</i>	Herbívora		<i>Scarus niger</i>	Herbívora
	<i>Naso annulatus</i>	Planktivoru		<i>Scarus prasiognathus</i>	Herbívora
	<i>Naso hexacanthus</i>	Planktivoru		<i>Scarus rubroviolaceus</i>	Herbívora
	<i>Naso lituratus</i>	Herbívora		<i>Scarus schlegeli</i>	Herbívora
	<i>Naso thynnoides</i>	Planktivoru		<i>Scarus spinus</i>	Herbívora
	<i>Naso tonganus</i>	Herbívora		<i>Scarus tricolor</i>	Herbívora
	<i>Naso unicornis</i>	Herbívora	Scombridae	<i>Gymnosarda unicolor</i>	Pisívoru
	<i>Naso vlamingii</i>	Planktivoru		<i>Rastrelliger kanagurta</i>	Planktivoru
	<i>Zebrasoma scopas</i>	Herbívora		<i>Scomberomorus commerson</i>	Pisívoru
Carangidae	<i>Caranx melampygus</i>	Pisívoru	Serranidae	<i>Cephalopholis argus</i>	Pisívoru
	<i>Elagatis bipinnulatus</i>	Pisívoru		<i>Cephalopholis leopardus</i>	Pisívoru
Haemulidae	<i>Plectrinchus chaetodontoides</i>	Karnívora		<i>Cephalopholis miniata</i>	Pisívoru
	<i>Plectrinchus chrysotaenia</i>	Karnívora		<i>Cephalopholis sexmaculata</i>	Pisívoru
	<i>Plectrinchus lessonii</i>	Karnívora		<i>Cephalopholis urodetata</i>	Pisívoru
	<i>Plectrinchus lineatus</i>	Karnívora		<i>Epinephelus fasciatus</i>	Pisívoru
	<i>Plectrinchus vittatus</i>	Karnívora		<i>Epinephelus merra</i>	Pisívoru
Labridae	<i>Cheilinus undulatus</i>	Karnívora		<i>Gracila albomarginata</i>	Pisívoru
Luthanidae	<i>Aphareus furca</i>	Pisívoru		<i>Variola louti</i>	Pisívoru
	<i>Aprion virescens</i>	Pisívoru	Siganidae	<i>Siganus lineatus</i>	Herbívora
	<i>Lutjanus bohar</i>	Pisívoru		<i>Siganus vulpinus</i>	Herbívora
	<i>Lutjanus decussatus</i>	Pisívoru	Sphyreanidae	<i>Sphyraena barracuda</i>	Piscivorous
	<i>Lutjanus ehrenbergii</i>	Karnívora		<i>Gnathodentex aurolineatus</i>	Karnívora
	<i>Lutjanus fulvus</i>	Karnívora	Lethrinidae	<i>Lethrinus erythropterus</i>	Karnívora
	<i>Lutjanus gibbus</i>	Karnívora		<i>Lethrinus harak</i>	Karnívora
	<i>Lutjanus kasmira</i>	Karnívora		<i>Lethrinus ornatus</i>	Karnívora
	<i>Lutjanus monostigma</i>	Pisívoru		<i>Monotaxis grandoculis</i>	Karnívora
	<i>Macolor macularis</i>	Pisívoru			
	<i>Macolor niger</i>	Pisívoru			

## **Apéndise Lima: Perfil Parseiru Dezenvolvimentu sira nian iha Illa Ataúro**

Pájina sira tuir mai foti husi dokumentu perfil independente, disponível kompletu iha: <https://bit.ly/2VNR4CI> ho versaun lian Tetun disponível iha: <https://bit.ly/3cBptl>.

# Parseiru Dezenvolvimentu ne'ebé Ativu iha Illa Ataúro

## Konteúdo (alfabético):

ATKOMA .....	i
BLUE VENTURES .....	ii
CONSERVATION INTERNATIONAL .....	iii
CTC .....	iv
EMPREZA DI'AK .....	v
JICA .....	vi
KOICA .....	viii
MERCY CORPS .....	ix
MTA .....	ix
NATERRA .....	x
PEMSEA .....	xi
PERMATIL .....	xii
ROMAN LUAN .....	xiii
WORLDFISH .....	xiv

Área foku serbisu ne'ebé parseiru dezenvolvimentu sira identifika hanesan tuirmai:



## ATKOMA



Orijen: Timor-Leste

Ativu iha:

Timor-Leste  
(2000 / 2016)

Ataúro  
(2000 / 2016)

**BIQUELI**

**BELOI**

**MACADADE**

**VILA**

**MAUMETA**

**MAQUILI**

### Kontaktu:

Marselina de Araujo Balamba

Presidenti

✉ boyhinton@yahoo.com.au

📞 +670 7744 1101

Dezenvolvidu nanis tuir supervizaun hosi Grupo Turizmu Ataúro (GTA), ho apoiu hosi New Zealand Aid (Nova Zelândia), konge dezenvolve website ida ne'ebé promove turizmu iha Ataúro; maibé grupu ne'e rasik la kontinua.

Hamoris hikas fali ba iha Asosiasaun ida iha tinan 2016, grupu ne'e hahú prosesu hodi hetan rejistru legál iha Ministériu Justisa. Ho apoiu hosi USAID nian Tourism For All Project, konge hetan duni rejistru ida-ne'e ho susesu iha fulan Marsu 2019 no sai rekoñesidu nu'udár susesu ida boot depois de esforsu ne'ebé halo iha tinan 15 resin nia laran.



### Deklarasaun Vizaun Ataúro

Promove turizmu atu hasa'e ekonomia lokál Ataúro nian liuhosi orientasaun sira ne'ebé forte hodi defende prinsípiu sira kona-ba étiku turizmu nian, hametin solidariedade no unidade entre membru sira, no hasa'e kualidade produtu lokál.

Motivasaun prinsipál sira hosi ATKOMA nian mak:

- Atu fornece orientasaun ida forte hodi promove no defende prinsípiu sira hosi étiku eko-turizmu nian iha Ataúro.
- Atu promove turizmu nu'udár indústria ida atu hasa'e ekonomia lokál.
- Atu haforsa membru ATKOMA nian hodi kria unidade no solidariedadey.
- Atu promove no hasa'e kualidade hosi produsaun lokál nian.

Dezde ninia rejistraun formál, ATKOMA serbisu hamutuk ona ho USAID nian Tourism For All Project hodi dezenvolve estratéjia no planu asaun turizmu ida ba illa ne'e tomak. Planu ne'e mak alimenta ba iha atividades asosiasaun nian. Membru ATKOMA sira kontinua fó apoia atu implementa programa sira, hanesan halo sosializaun ba ninia estratéjia no prioridade sira.

Asosiasaun ne'e mós hetan introdusaun ba modelu oioin atu hahu inisiativa no opsaun sira atu hamosu dalan ne'ebé garante katak fundu iha atu implementa atividade sira; no mós atu garante kondisaun sira iha atu halo ATKOMA sai Organizasaun ne'ebé susesu ba Jestaun no Komersializaun (Merkadu) ba Destinasau Turístika iha Illa ne'e.

## BLUE VENTURES



Orijen: Reinu Unidu  
Ativu iha:  
Timor-Leste (2015)  
Ataúro (2016)



**Kontaktu:**  
Birgit Hermann  
Jerente Nasional  
✉️ birgit@blueventures.org  
📞 +670 7724 8171

Blue Ventures (BV) nu'udár organizasaun konservasaun mariña ne'ebé sadere ba siénsia, no kria maneira atu hetan mudansa di'ak (transformativu) hodi haburas no sustenta konservasaun mariña ne'ebé lidera husi komunidade lokal. BV serbisu iha parseria ho komunidade kosteira (besik tasi ibun) iha fatin sira ne'ebé tasi sai hun ba kultura no ekonomia. BV promove modelu oioin atu hatudu katak jestaun efetivu ba mariña no kosteira nian hasa'e seguransa ai-han no fó di'ak ba ekónomiku.

Iha Illa Ataúro, BV nia serbisu foka ba área xavi tolu:

**Harii kapasidade lokal atu monitoriza no jere rekursu mariña (tasi nian):** BV serbisu ho grupu komunitáriu sira hodi hasa'e konxiénsia no koñesimentu kona-ba sistema ekolójiku mariña nian (lala'ok moris iha tasi laran nian), no fó kapasitasaun ba foti dadus no monitoriza tuir sistema, ne'ebé lidera hosi komunidade. Ida-ne'e inklui: monitorizasaun ba peskas (lidera hosi grupu feto sira. Dadus ne'e foti hafoin fila husi peskas, hanesan kaer saida, kaer iha-ne'ebé, kaer hira), no monitorizasaun ba duut-tasi (atu avalia mudansa prazu naruk no hasa'e komprensaun ne'ebé di'ak liu kona-ba ligasaun entre abítat mariña ne'ebé krítiku). BV mós envolve staff lokál sira atu apoia atividade peskiza científika nível aas nian (haree iha kraik).

**Dezenvolve oportunidade subsisténsia (bukae) alternativa hodi promove dezenvolvimentu ekónomicu no hamenus presaun ba rekursu tasi nian:** Dezde tinan 2016, BV suporta no facilita ona atu harii hela-fatin ho familia (homestays) iha Beloi; fó treinamentu kona-ba otelaria no jere bainaka, preparasaun ba hahán (kualidade no seguransa) no jestaun ba negósiu.

Uma-kain ualu mak agora daudaun hala'o homestay no kontinua ona hodi rejista formal nu'udár Asosiassaun Homestay Ataúro.

Apoiou ba homestay hirak-ne'e la'o nafatin no BV mós fornece fonte regulár ida ba bainaka sira ne'ebé selu liuhosi BV nian inisiativa eko-volun-turizmu [eco-volun-tourism] (haree iha kraik).

**blue ventures**  
beyond conservation

### Deklarasaun Vizaun Ataúro

Haforsa komunidade kosteira (ne'ebé hela besik tasi ibun) hodi jere sira-nia ekosistema kosteira lokál ho maneira ida ne'ebé hariku meius subsisténsia (bukae moris) no sustenta ambiente mariña ne'ebé saudável ba jeresaun sira tuirmai

Negósiu homestay nian hirak-ne'e fó bukae alternativa/dalan alternativa atu hetan rendimentu ne'ebé efitivu ba uma-kain peskadór sira, no hamenus presaun peskas ba meti-ulun, ne'ebé iha parte ida hasa'e biodiversidade no aumenta numeru ikan nian. Sira mós promove komunidade nia partisipasaun direta iha merkadu turizmu emergente no sai fó modelu exemplár hodi haktuir boot liutan iha nasau nia laran tomak.

Liuhosi programa BV nian bainaka sira mós suporta operadór turístiku emergente sira atu koko, teste no dezenvolve produtu turístika ne'ebé forte, inklui pasiar ne'ebé ho matadalan, produtu hahán duut-tasi, no produtu no servisu asosiadu.

Promove eko-volun-turizmu hodi suporta meius subsisténsia lokál no fornese rekursu umanu ba monitorizasaun científika kolaborativa: Liuhosi BV nia programa globál, turistas-eko-volun (eco-volun-tourists) vizita Ataúro ho baze rotativa (hadulas), ba esperiénsia espedisau semana neen nune'e. Sira pasa tempu balun hela iha homestays ne'ebé temi ona iha leten. Sira-nia esperiénsia envolve treinamentu intensivu durante semana tolu kona-ba ekolojia no monitoriza ba meti-ulun, depois mak sira sei hetan teste. Se liu teste ne'e, bainaka sira sei fó apoia ba atividades científika ne'ebé uza scuba (luku) hodi monitoriza meti-ulun iha fatin sanulu iha illa ne'e (maioria Tara Bandu), atu halibur dadus nível aas kona-ba saúde meti-ulun nian, biomasa ikan (numero material abitante ikan ne'ebé iha nanis) nian no abundánsia (halo nakonu) hosi tempu ba tempu. Dadus ida-ne'e fahe hikas beibeik ba komunidade sira, no relata ba Ministériu Agrikultura no Peskas (MAP) no mós Sekretaria Estadu ba Meiu Ambiente.

Bainaka sira mós fó apoiu ba peskiza setáseus (cetacean: baleias/golfiñu) (resultadu ne'e utiliza hodi esplora no dezenvolve negósiu turístiku potensiál haree setáseus lidera hosi komunidade sira) no avaliaasaun regulár ba detritu (restu ne'ebé namkari) mariña nian (ne'ebé kontribui ba analiza hosi baze de dadus rejonál ho naran Baze de Dadus ba Detritu Mariña Australia).

Parte tolu hosi BV nia serbisu iha Ataúro ne'e liga malu, ho objetivu ikus mak atu haforsa meti-ulun ne'ebé saudável no abítat sira asosiadu ba hasa'e poténsia ba peskas no turizmu, hodi hametin benefísiu ekónomicu ba tempu naruk no mós seguransa ai-han ba povu Ataúro.

## CONSERVATION INTERNATIONAL



Orijen: Estadus Unidus America

Ativu iha:

Timor-Leste (2009)

Ataúro (2012)



Kontaktu:

Manuel Mendes

Diretor Nasionál

@ mamenches@conservation.org

📞 +670 77720790

Conservation International (CI) servisu parseria ho Governu Timor-Leste, komunidade no partes interesada (stakeholder) iha Illa Ataúro kona-ba planu jestauñ rekursu naturais ba tempu naruk hodi apoia dezenvolvimentu ekónomicu no sustentável, seguransa ai-han no protesaun ba biodiversidade.

CI halo ona peskiza ba meti-ulun tasi ida iha 2012 ne'ebé identifika Ataúro nu'udár área potensiál ida importante ba biodiversidade. Iha tinan 2015, finansia hosi órgaun governu ba Zonas Especiais de Economia Social de Mercado (ZEESM), CI halo ona peskiza terrestre (rai) ida ne'ebé resulta iha rejistru pelumenus espésies foun 4 ho foun lubuk ida. Iha tinan 2016, CI finansia peskiza meti-ulun nian ida ne'ebé hatudu número média ba ikan nian ne'ebé aas liu iha mundu, espésie foun hosi ikan meti-ulun nian hamutuk neen, no minimal espésies foun ida hosi ahu-ruin nian. Rezultadu hirak-ne'e mak loke dalan ba apoiu hosi Banku Dezenvolvimentu Aziátiku (ADB) nian liuhosi finansiamēntu GEF haktuir serbisu kó-jestaun (jere hamutuk) CI nian iha Parke Nasionál Nino Konis Santana (NKS). Uza modelu NKS ida-ne'e, CI suporta governu no komunidade sira iha Ataúro ho: (1) Planu Paizajen Mariña ida – inklui Illa Ataúro. (2) Harii Áreas Jestaun Mariña (MMAs) 13 ne'ebé komunidade jere (liuhosi Tara Bandu no haforsa hosi regra Suco ne'ebé detalla), taka ba atividade estrativa no tau zonas-tampaun (iha klaran) ba atividade limitadu ba peskas lokál ne'ebé sustentável. Turista sira ne'ebé mak halo atividades luku no snorkeling iha áreas hirak-ne'e sei selu taxa ba Suco/komunidade relevante hodi bele jerensiamentu (manajemen) lokál.\* (3) Planu Jestaun Peskas – iha parseria ho WorldFish (iha komunidade Vila, Uaroana no Adara), no utilizasaun ba tekonolojia peskas nian (Dispositivus ba Agrupamentu Ikan/FAD) iha komunidade haat (Usubemaço, Uaroana, Biqueli no Adara).

Haktuir ba serbisu ida-ne'e, CI elabora planu zoneamento ida<sup>o</sup> (mariña

\* Sistema ba kobransa no dispersaun nian ne'e sei dezenvolve hela.

<sup>o</sup> Sistema zoneamento ba proposta parke nacionál ne'e inklui zona kategorias hitu hosi Zona (Z) 1 (valór konservasaun aas) to'a ba Z 5 (valór konservasaun ki'ik). Zonas ba ambiente mariña nian inklui: korredór setáseu iha tasi-kle'an (Z4), abítat bentóniku iha MMA nia liur (Z7), abítat bentóniku iha MMA nia laran (Z1&3); kobre totál área hamutuk ektare 39,491. Zonas ambiente terrestres nian inklui: bee-matan florestál importante (Z2), fatuk-kuak importante sira (abitat Chiroptera no Collocalia habitat, Z7), florestas protejidas (Z1), zonas florestál importante/abitat



### Deklarasaun Vizaun Ataúro

Apoia komunidade iha Illa Ataúro  
atu maneja sira-nia rekursu naturais rasik  
liuhosi planeamentu ba uzu sustentável ba  
tempu naruk, no bazeia ba siénsia hodi  
garante seguransa ai-han, dezenvolvimentu ba  
meius subsisténsia (bukae moris) no  
protesaun ba biodiversidade.

no terrestres) ba submisau /ba hato'o atu estabelese Illa Ataúro nu'udár Parke Nasionál ida (aplika kritériu zoneamento ne'ebé dezenvolve hosi CI ba NKS).

Iha tinan 2016 nia rohan, Swire Shipping no MACF finansia CI atu realiza peskiza rejionál ba setáseus/beleia no gofiliu sira nian durante loron lima, no haree hetan espésies 11 iha grupu 25, totál hamutuk individu 2,000 resin, ho rejistru foun rúa ba Timor-Leste. Grupu hirak-ne'e barak mak iha espésies kahur, ho número individu 500 resin ('superpods'/grupu boot); ida ne'e úniku tebes atu haree iha tasi Timór nian. Ataúro nu'udár fatin importante ida ba setáseus hodi desksana no haree hetan buat ne'ebé oin-seluk lubuk ida. Fó ona Kursu Treinamento Operadór nian ida (inklui membru komunidade nain 15) hodi fahe lala'ok di'ak internasional nian, no kolókiu/ workshop ida ho durasaun loron rúa ne'ebé rezulta matadalan hirak espesíku ba nasaun kona-ba Haree Baleia (Whale Watching).

Governu Australianu finansia CI iha tinan 2017 atu halo identifikasiasaun ba espésies lenuk-tasi no fatin prinsipál ba sira-nian knuuk/tolun, rezulta iha rejistru dahuluk ba lenuk Hawksbill nia knuuk/tolun fatin.

Durante hala'o servisu, CI fó ona treinamento kona-ba monitorizaun no jestaun ba área kosteira (tasi ibun nian), inklui Interkámbiu Aprendizajen entre Fiji no Timor-Leste. CI nian atividades suporta komunidade lokál sira no governu hodi dezenvolve produtu turístikas sustentável bazeia ba meiu ambiente hodi diversifika (habarak) rendimento aleinde hosi peskas. Ezemplu ida hosi apoiu ba dezenvolvimentu komunitária nian mak harii Painél Idroelétriku sira ba koleta bee-moos nian iha Fatu'u no Akrema iha tinan 2019 liuhosi Fundus Inovasaun Seligmann.

Áreas Jestaun Mariña	Zonas Proibisaun Z1	Zonas-tampaun Z3	Totál	Tinan
1 Uhurala	42	74	116	2017
2 Haruina	38	171	209	2017
3 Darurala	96	115	211	2017
4 Adara	14	35	49	2017
5 Akrema	41	52	93	2017
6 Uaroana	32	52	84	2017
7 Vila	54	84	138	2017
8 Sausuak-Nameta	93	94	187	2018
9 Atekru	12	29	41	2018
10 Ilianu	13	19	32	2018
11 Doro	15	23	38	2018
12 Fatu'u	25	42	67	2018
13 Maker	13	30	43	2018
<b>Totál (ektare)</b>	<b>488</b>	<b>820</b>	<b>1,308</b>	

Varanus Ataúroensis (Z2), povusaun no agrikultura to'os uma-hun (Z5), fatuk-kuak arkeolójikas importante sira (Z2), zonas-tampaun ba florestas protejidas (Z3); ne'ebé kobre totál área hamutuk ektare 53,498.

## CORAL TRIANGLE CENTER



Orijen: Indonézia

Ativu iha:  
Timor-Leste (2012)  
Ataúro (2014)



### Kontaktu:

Marthen Welly

Asesór ba Konservasaun Mariña

✉ mwelly@coraltrianglecenter.org

📞 +628123877089

Fó apoiu ba Ministériu Agrikultura no Peskas (MAP) Timor-Leste, hamutuk ho Fundasaun Roman Luan Ataúro, CTC ajuda daudaun hodi fasilita kriasaun ba Área Protejida Mariña (APM) ida ne'ebé kobre tasi haleu Illa Ataúro iha Munisípiu Dili.

Dezeña no dezenvolvimentu APM ida-ne'e harii liuhosi konsulta klean ho Suco no komunidade sira iha Ataúro no mós MAP. Oferta APM ne'e kobre 13,251.23 ektare. planu zoneamentu ida, planu jestaun tempu naruk (tinan 20) no regra asosiadu maka akorda no prodús ona, delimita/fo limite ba áreas mariña prinsipál sira ba protesaun total no utilizasaun sustentável.

Planu zoneamentu inkorpora (halibur) áreas konservasaun Tara Bandu nian ne'ebé tau nanis ona hosi komunidade sira liuhosi apoiu parseiru WorldFish no CI, maibé aumenta ona zoneamentu bazeia ba rezultadu hosi peskiza barak kona-ba sósio-ekonómiku, governasaun no bio-fíziku. Peskiza hirak-ne'e inklui avaliasaun 'manta tow' (2014), no peskiza ba 'biota' mariña nian (meti-ulun, duut-tasi no ai-parapa nian abitát), espésies (ikan meti-ulun, lenuk, setáseus no animal boot), peskas (práticas, merkadu, ekipamento no espésies alvu), demográfiku sosiál (edukasaun, ekonómiku, no meius subsisténsia/bukae moris), matenek lokál no oportunidade haburas bukae moris iha maneira buka rendimento turístico nian (2017).

Planu jestaun promove jestaun efetivu ba área ne'e hodi prezerva no jere rekursu mariña no kosteira (tasi ninin) nian ho forma sustentável; atu hasa'e kobertura/área boot ba ahu-ruin, ai-parapa no biomasa ba ikan nian (numero matéria ka abitante ikan ne'ebé iha nanis) ne'ebé asosiadu; no garante produtividade sustentável ba peskas no oportunidade ba bukae moris ne'ebé di'ak liu.



**CORAL  
TRIANGLE  
CENTER**

Inspiring People Saving Oceans

### Deklarasaun Misaun Ataúro

#### Illa Ida, Jestaun Ida:

Apoia estabelesimentu ba Área Protejida Mariña (APM) ida ne'ebé efetivamente kó-jerensiadu (jere hamutuk) iha Illa Ataúro, nu'udár exemplu ida ba dezenvolvimentu APM nian ba futuru iha rai-laran, no mós atu sai hanesan Fatin Aprendizajen ida ba pratikantes rejionál APM nian iha Coral Triangle tomak.

APM ne'e hein atu jere hosi unidade jerensiamentu ida kolaborativu, ne'ebé kompostu hosi reprezentante hosi MAP, Munisípiu Dili, Administradór Postu Administrativu Ataúro, Xefi Suco sira, konsellu komunitáriu ba APM no Fundasaun Roman Luan. Unidade jerensiamentu ida-ne'e tenke hatan ba DG Pescas no Xefe Ajénsia Peskas Munisípiu Dili. Sira sei iha autoridade atu jere APM, halo vijilânsia, monitoriza no aplika APM nian regra (inklui foti medidas hasoru ema sira ne'ebé halo violasaun ba regra); halo programa reabilitasaun, no mós atividade balun atu liga ho ema no hasae ema nian konxiénsia. Unidade jerensiamentu ida-ne'e mós sei hetan autoridade atu halo kobraansa ba taxa atu tama ba APM, hodi fornece fundu ba jestaun APM nian.

Iha ona ezbosu Dekretu Ministerial ida atu estabelese APM, ne'ebé refleta pontu hotu-hotu hato'o ona iha leten, no agora daudaun tuir prosesu atu hetan autorizasaun.

\* Planu zoneamentu nian inklui tuirmai ne'e:

- zona prinsipál II (área kombinada: ektare 318.47) – hirak-ne'e korreponde ba delimitasaun sira Tara Bandu nian.
- zonas protejida temporária 2 (área kombinada: ektare 61.75)
- zona turizmu mariña I (área: ektare 28.24)
- zonas akicultura/kultivu 9 (área kombinada: ektare 65.6)
- zona peskas sustentável I (área restante hotu-hotu to'o milla 2 [kilómetru 3] haleu Illa Ataúro = ektare 12,777.16)

## EMPREZA DI'AK



Orijen: Timor-Leste  
Ativu iha:  
Timor-Leste (2011)  
Ataúro (2012)



### Kontaktu:

Sébastien Liégeois

Jerente Operasaun

✉ sl@empreza-diak.com

📞 +670 7729 9031

José Marques

Koordenadór Sentru Ataúro

✉ josemarquesediak@gmail.com

📞 +670 7750 5809

EMPREZA DI'AK (ED) signifika 'Negosiu Di'ak', no nu'udár fundasaun premiadu Timor-Leste nian ne'ebé luta kontra pobreza iha Timor-Leste liuhosi hametin ekonómiku ho podér negósiu nian. ED estabelese iha tinan 2011 hosi grupu ida hosi Timoroan no ema internasional sira ne'ebé inovadór (ne'ebé hanoin no halo buat foun), no iha hanoin ba oin; no ED sai ona nu'udár organizasaun lokál prinsipál ida ne'ebé serbisu iha área hametin ekonómiku no dezenvolvimentu ba meius subsisténsia (bukae moris).

ED ninia lala'ok inovativu — halo peskiza, koko no implementa oportunidade sustentável bazeia ba merkadu hodi hakotu siklu pobreza nian iha komunidade rurál sira ne'ebé hela ses hosi ekonomia merkadu nian — rekoñesidu hosi Governu Timor-Leste bainhira ED manán "Prémio Direitus Umanus Sergio Vieira de Mello" ne'ebé prestijiadu (fó ona naran diak) iha tinan 2014.

Área foku espesíku iha dezenvolve meius subsisténsia nian mak apoiu ba artezanatu (sasán sira ne'ebé halo ho liman) no hakbiit ekonómiku feto nian. Dezde tinan 2012, ED serbisu

\* ED sei atu hare dezenvolvimentu turizmu nu'udár setór foku iha futuru.



### Deklarasaun Vizaun Ataúro

Ajuda transforma tradisaun sira sai nu'udár meius subsisténsia (bukae moris) hakbiit feto sira, no harii oportunidade hodi promove auto-sufisiénsia (sustenta an rasik) iha Ataúro

diretamente ho feto, mane no foinsa'e sira atu dezenvolve no promove turizmu inkluzivu (halibur husi parte hotu) no sustentável iha rejaun oioin iha Timor-Leste; inklui dezeña no halo intervensaun lubuk ida iha illa Ataúro ne'ebé puru no furak (maibé remota no kiak). Ida-ne'e inklui projeto komunitáriu ba hakbiit feto no dezenvolve ba meius subsisténsia (bukae moris) liuhusi halo artezanatu. Liuhosi ED nia serbisu, agora estabelese ona loja ida hodi tau produtu hirak-ne'e iha Beloi — "Sentru Ataúro Di'ak" — fa'an artezanatu (obra oinoi ne'ebé halo ho liman) ho tipu oioin ne'ebé inklui eskultura ai (patung kayu pahat) homan no soru tais, sasán sira halo hosi besi no sanan-rai, sasan sira ne'e hotu halo hosi artezaun ka badain sira iha sidade no suco sira ne'ebé remota liu iha Ataúro.

**JICA**



Orijen: Japaun  
Ativu iha:  
Timor-Leste (2000)  
Ataúro (2019)



**Kontaktu:**

Maria Amando  
Diretora (ONG Empreza Di'ak)  
 +670 7723 5012

**jica**

**Deklarasaun Vizaun Ataúro**

**Kontribui ba dezenvolvimentu sósio-ekonómiku iha Ataúro, hametin amizade, komprensaun ba malu no troka esperiénsia entre Timor-Leste no Japaun.**

Iha fulan Fevereiru 2019 Ajénsia Kooperasaun Internasional Japaun nian (JICA) haruka ona apoiu liuhosi voluntáriu ba Ataúro, servisu kolaboradu ho ONG Empreza Di'ak. Apoiu ne'e foka ba hadi'ak kualidade noabilidade atu fa'an produtu serámiku lokál ne'ebé komunidade lokál sira halo. Ninia objetivu mak atu hasa'e kualidade produtu hodi foin bele asesu ba merkadu iha nível nasional.

Fahe esperiénsia kona-ba produsaun serámika ho kualidade ne'e implementa ona liuhosi vizitas ba komunidade, ho objetivu ikus nian atu:

- (1) kontribui ba dezenvolvimentu ka haburas ba kondisaun sósio-ekonómiku lokall;
- (2) hametin amizade no komprensaun ba malu entre cultura Timór no Japaun nian; no
- (3) lori hikas ba sosiedade Japaun nian kona-ba rezultadu hosi voluntáriu sira-nian esperiénsia hosi sira nian atividades.

Sei fornese apoiu ba iniciativa ida-ne'e to'o fulan Fevereiru 2021.

## KOICA



Orijen: Koreia du Sul  
Ativu iha:  
Timor-Leste (2010)  
Ataúro (2019)



### Kontaktu:

Leopoldo Leite  
Koordenadór Programa  
✉ Rilorioleite1@gmail.com  
📞 +670 7742 3916

## KOICA

Korea International  
Cooperation Agency

### Deklarasaun Vizaun Ataúro

Apoiou treinamento kona-ba Informasaun,  
Komunikasaun no Teknolojia (IKT), no  
aprendizajen entre kultura liuhosi língua.

Ajénsia Kooperasaun Internasional Koreia nian (KOICA) agora daudaun implementa hela projeto no programa lubuk ida iha Timor-Leste ne'ebé haree liu ba sektór prinsipál sira ba dezenvolvimentu nian hanesan edukasaun, saúde, agrikultura, peskas no infraestrutura.

Iha Ataúro, apoiu ne'e fornese ona hodi promove enerjia renovável/bele renova filafali liuhosi fornesimentu ba painél sira enerjia solár nian (solar panels), no servisu daudaun atu hasa'e koñesimentu kona-ba Informasaun, Komunikasaun no Teknolojia (IKT). Apoiu hasa'e koñesimentu ida-ne'e fornese liuhosi programa voluntáriu nian ida ne'ebé iha kooperasaun ho Ministériu Administrasaun Estatál.

Aleinde treinamento IKT, fó mós apoiu ba treinamento lian-Koreanu nian.

Iha programa sira ne'ebé relasiona ho World Friendship Korea (WFK) no KOICA nia programa bolsas, fó mós oportunidade treinamento iha rai-liur nian iha nível nasional, no mós programa tuir konvite bazeia ba projeto, no programa bolsa-estudu ba Mestrado nian iha Koreia.



## MERCY CORPS



Orijen: Estadus Unidus America

Ativu iha:

Timor-Leste (2008)

Ataúro (2017)



Kontaku:

Margaret McLoughlin

Diretora ba Programas

✉ mmcloughlin@mercycorps.org

📞 +670 77245890



## Deklarasaun Vizaun Ataúro

Promove reziliénsia komunidade nian  
hasoru vulnerabilidade klimátika no  
dezastre naturais.

Servisu no produtu ne'ebé promove iha Ataúro ne'e funsiona tuir ekonia merkadu nian hodi permite auto-sustentabilidade, no foka ba área prinsipál rua:

- (1) Hasa'e reziliénsia ba dezastre no auto-sufisiénsia ai-han liuhosi asesu sasán esensiál ba produsaun ai-han, sistema rai musan no promove sistema produsaun agrícola no aquicultura (hakiak ikan) ne'ebé amigável entermus de klima ho inkluzaun jéneru. Ida-ne'e inklui, purezemplu, fornesimentu kumba ba musan no sistema rai bee, no treinamentu kona-ba téknika jere musan bainhira kolleitaona.
- (2) Hasa'e reziliénsia liuhosi promove toman ba poupansa no asesu ba kréditu, hakbiit ba sistema no atór sira xavi merkadu nian, no hadi'ak filafali meius subsisténsia (bukae) esensiál ne'ebé afetadu hosi dezastre. Ida-ne'e inklui harii grupu rai-osan no empréstimu nian, no esforsu alvu atu hadi'ak filafali bukae moris liuhosi asesu ba kapitál.

Liuhosi iniciativa ida-ne'e, agora daudaun iha ona Asosiasaun Rai-Osan no Empréstimu Suco nian (VSLA) hamutuk 22 ne'ebé ativu iha Ataúro, ho membru maizoumenus hamutuk nain 440. To'o ohin loron (2019), uma-kain 120 mak hetan ona treinamentu ba armazenamento (rai) musan, 178 kona-ba agrikultura ne'ebé amigável entermus de klima, no 87 kona-ba téknika halibur udan-been. Eforsu hirak-ne'e iha objetivu atu garante katak komunidade sira reziliente tebetebes ba vulnerabilidade klimátika no dezastre naturais.

Aleinde programa iha leten, Mercy Corps facilita 'Aliansa ba Solusaun Plástikus' nian ne'ebé foin lailais harii no halibur parseiru dezenvolvimentu no sektór privadu hodi hadi'ak jestaun ba lixu plástiku. Membru aliansa nian (Mercy Corps, Heineken, Caltech, KOICA, no USAID) lori solusaun teknolojia inovativa (foun) ba plástiku nian lala'ok, suporta hatutan produtu plástiku no alternativa ba plástiku; no iha tempu hanesan halo kolaborasaun di'ak ho Governu Timor-Leste no parte interesada ambientál nian sira seluk hodi suporta halolok R-3 (redús, reutiliza no resikla) ba NASAUN ida ne'ebé moos, saudável no moris di'ak liutan. Inisiativa ba tinan tolu nian ida-ne'e iha tempu badak nian laran sei ativa iha Ataúro, no sei iha objetivu atu kolabora ho inisiativa ezistente hodi apoia objetivu komún kona-ba jestaun lixu plástiku nian.

Mercy Corps suporta ona atividades iha Illa Ataúro dezde tinan 2017. Liuhosi programa CROPS, no foin lailais USAID nia programa Reziliénsia Di'ak (Good Resilience), Mercy Corps tulun uma-kain agrikultór iha área rural ne'ebé ki'ak no vulnerável hodi hetan seguransa ai-han liuhosi hasa'e sira-nian reziliénsia no hamenus sira-nian risku ba dezastre naturais ne'ebé akontese bebeik. Programa ida-ne'e dezena atu responde ba kauza abut prioritárias ne'ebé halo toos-na'in sira-nian meius subsisténsia (bukae moris) sai sensível liu ba dezastre naturais no mós haforsaabilidade atu responde ba dezastre no hadi'ak filafali sistema lokál nian. Ida-ne'e inklui harii filafali no hadi'ak sistema agrikultura, fornece servisu finanseira auto-sustentável no apoiu ba sistema merkadu nian.

Iha Illa Ataúro, Mercy Corps fornece servisu apoiu barak liu liuhosi Ajentes Dezenvolvimentu Komunitáriu (ADK) nain neen. Sira nu'udár emprezáriu eskala ki'ik hosi komunidade alvu sira iha Ataúro, ne'ebé hetan hili bazeia ba sira-niaabilidade atu dezenvolvemé negósiu,abilidade lideransa, no sira-nian kna'ar nu'udár influensiadór no atór ba mudansa ne'ebé hetan konfiansa iha sira-nia komunidade. Sira mak individu ne'ebé hakarak duni atu serbi ba sira-nian sosiedade, no iha hanoin ba negósiu, ihaabilidade atu lori hetan oportunidade foun ba merkadu nian no sai hanesan konselleiru negósiu nian ida ba grupu sira. Iha Ataúro, ADK tolu hosi neen (50%) mak feto, no ADK sira-ne'e hotu hetan ona treinamentu lubuk ida iha área oioin (hanesan dezenvolvimentu negósiu no komunikasaun) no mós skills tékniku espesifiku (iha área ne'ebé detalladu iha kraik). ADK sira-ne'e mós ligadu ba kios boboot sira, hodi nune'e sira bele fa'an sasán agrícola nian ba komunidade sira. Liuhosi apoiu ADK, komunidade sira bele hasa'e sira-nia asesu ba servisu finanseira, nune'e mos adopta prátkicas agrícola ne'ebé diak liu

## ASSOSIASAUN TURIZMU MARITIMA IHA TIMOR-LESTE



Orijen: Timor-Leste  
Ativu iha:  
Timor-Leste (2019)  
Ataúro (2019)



### Kontaktu:

Karen Edyvane  
Prezidente ATM-TL  
✉ karen.edyvane@gmail.com  
📞 +61 424 779 374



Assosiasaun  
Turizmu Maritima  
Iha Timor-Leste

### Deklarasaun Vizaun Ataúro

Nu'udár entidade ida ne'ebé foin mak estabelese ba sektór turizmu mariña nian iha Timor-Leste, ATM-TL iha kompromisu atu fasilita/apoia no promove dezenvolvimento turizmu mariña sustentável no konservasaun ba Timor-Leste nian eko-sistema mariña ne'ebé importante ba mundu tomak.

Rejaun Dili-IIla Ataúro nian ne'e agora sai nu'udár fatin prinsipál ba atividade turizmu mariña iha Timor-Leste. Signifikativamente, rejaun ne'e (liuliu IIIa Ataúro) mós sai nu'udár foku prinsipál ida ba atividades dezenvolvimento turizmu mariña sustentável nian ba futuru, ba ATM-TL. Estratéjia no Planu Asaun ATM-TL nian (2019-2021) iha pilár estratéjiku tolu, iha-ne'ebé identifika ona área prioridade ba dezenvolvimento ba fundu no implementasaun nian (haree tabela iha kraik). Atividades dezenvolvimento prioritáriu balun ne'ebé identifika ona ba IIIa Ataúro inklui

- Dezenvolvimento Turizmu:** haforsa promosaun no marketing ba destinasaun iha nível nasional/internacional (luku hodi haree metin-ulun, no haree tubaraun, haree ba baleia no golfinho, turizmu voluntário ba konservasaun mariña); apoiu ba atividades foun turizmu marítima nian no dezenvolvimento produtu (espedisaun ba voluntário konservasaun no dezenvolvimento komunitária, observasaun baleia & golfinho bazeia ba komunitária, snorkelling/peskas tradisionál, visita ba merkadu no suco); habelar/hametin merkadu turísticas (ligasaun ho visita hosi eskola, programa ho Igreja Katólika, grupu amizade).

- Konservasaun Mariña:** promove luku sustentável (sertifikasiun Green Fins), matadalan nasional ba haree baleias, reseitas turizmu mariña ba konservasaun (taxa meti-ulun, Ocean Eye), turizmu konservasaun voluntário nian, konservasaun mariña komunitária.

- Kapasitasaun & Treinamento:** hasa'e seguransa mariña, matadalan turístico, observasaun responsável ba baleia/golfinho (operadór no peskadór lokál sira), treinamento Green Fins.

- Siénsia/Peskiza:** enkoraja programa mariña ba 'siénsia sidadaun' (peskiza/monitoriza ba baleias no golfinhos, ReefCheck, detrisu mariña/lixu tasi nian, Ocean Eye, Shark Watch).

Importante liu, ATM-TL serbisu iha kolaborasaun ho ATKOMA, parseiru lokál ba dezenvolvimento turizmu marítima (BV, CI, ROLU, komunidade lokál), ajénsia governu no doadór/parte interesada prinsipál (inklui USAID, MDF, AF, FAO) hodi garante servisu koordenada no integrada ba dezenvolvimento turizmu mariña sustentável no konservasaun ba Ataúro nia eko-sistema mariña ne'ebé importante ba mundu tomak.

### Pilar Estratejiku 1

Hamutuk Desenvolve setor turismo mariña ida koordenadu, diversifikadu no responsável iha Timor-Leste.

- EATM-TL atu sai lider ida ba advokasia turizmu mariña iha Timor-Leste.
- Dezenvolve setór turizmu mariña diversu ida.
- Apoia seguransa mariña, kodigu de pratika no padraun nasional/internacional sira.

### Pilar Estratejiku 2

Dezenvolve Timor-Leste 'Marka Azul' no koloka NASAUN ne'e nu'udár destinasaun eko-turizmu mariña iha mundu.

- Dezenvolve no promove "Marka Azul" global no Timor-Leste nu'udár destinasaun eko-turizmu mariñamundiál.
- Haforsa atu sai destinasaun global ida ne'ebé úniku ba turizmu luku nian.
- Dezenvolve indústria haree baleia ne'ebé sustentável ho klase mundiál.

### Pilar Estratejiku 3

Hametin setór eko-turizmu mariña liuhusi edukasaun, protesaun ambiental no turizmu mariña bazeia ba komunidade.

- Apoia konservasaun no hadi'ak protesaun ambiente mariña.
- Eduka no apoia lider lokál no foinsa'e sira iha konxiénsia kona-ba tasi no turizmu mariña.
- Dezenvolve no promove konservasaun no turizmu mariña bazeia ba komunidade.

## NATERRA



Orijen: Timor-Leste  
Ativu iha:  
Timor-Leste (2009)  
Ataúro (2015)

**BELOI**

### Kontaktu:

Leovogildo Belarmino  
Prezidente  
✉ leovogildo.belarmino@yahoo.com

naTerra nian atividades iha Ataúro foka ba áreas serbisu prinsipál tolu:

### (1) Sentru Aprendizajen

Iha parseria ho FAO no CI, no mós ho apoiu hosi fundu IBSA nian, naTerra harii ona Sentru Aprendizajen ida ba Agrikultura Sustentável no Permakultura iha Atekru. Loke iha fulan Maiu 2019, sentru ne'e promove lala'ok moris nian ne'ebé saudável no resiliente hodi promove auto-sufisiénsia iha komunidade sira. Atividades prinsipál inklui:

- Kapasitasau, liuhosi: kursu ba durasaun badak no naruk, estájiu (KKN), kursu sertifikadu projetu permakultura (PDC), kursu projetu edukasaun EcoVillage (EDE), no treinamento práktiku (hanesanabilidade komputadór no língua nian);
- Promove seguransa ai-han no energia, no mós autonomia ekonómika;
- Hakbiit komunidade Ataúro hatada ba dezenvolvimentu sustentável;
- Kontribui ba konservasaun no prezervasaun kultura no meiu ambiente lokál;
- Promove eko-turizmu liuhosi vizita ba unidade demonstrasaun EcoVillage;
- Promove interkámbiu ba kultura no matenek.

Nu'udár Sentru Aprendizajen ida, ami-nia ambisaun mak atu serí ba komunidade nu'udár pontu ida hodi fahe informasaun, diskursu, hafahe ba rekursu, no kooperasaun. Sentru ne'e auto-suficiente iha energia (ahi hosi energia solár fotovoltaíka/loro-matan) no lailais sai ona hanesan rekursu importante ida iha komunidade laran. Agora daudaun ami buka hela finansimentu hodi dezenvolve liutan no mós fó tan treinamento sira hodi envolve komunidade lubuk iha



### Deklarasaun Vizaun Ataúro

**Hakbiit no hasa'e kapasidade komunidade lokál iha Ataúro atu sai sosiedade ne'ebé auto-sustentável, saudável no moris iha harmonia ho natureza.**

Ataúro, ho objetivu katak sentru ne'e sei sustenta an rasik iha tinan hirak oin mai liuhosi vizita turizmu ne'ebé etiku, fa'an produtu lokál no fó kursu ne'ebé iha sertifikadu.

### (2) Kooperativa Feto

Hahú hosi programa parseiru nian (liuli 'Varanda verde') naTerra fó ona apoiu ba organizasaun atu hametin estrutura ba kooperativa feto hirak-ne'e hodi hasa'e susesu. To'o agora, feto nain lima mak lidera programa ne'ebé envolve uma-kain 30. Fornese ona treinamento relasiona ho bukae moris kona-ba prosesamentu hahán (ikan-maran, xá no marungi uut), rai produtu, haloot produtu no asesu ba merkadu. Feto hirak-ne'e mós jere Sentru Aprendizajen ne'e, no harii ona iha fatin akomodasaun ho bangaló lima mak ne'ebé simu grupu agro-turístiku sira hosi rejaun tomak. Ba oinmai, sei iha treinamento tan kona-ba otelaria no jere cliente nian ne'ebé ho objetivu atu apoia auto-sustentabilidade hosi iniciativa ida-ne'e no aumenta rendimentu ba uma-kain lokál sira.

### (3) To'os eskola

Hahú iha eskola neen iha Ataúro ho parseria ho Permatil, naTerra apoia atu fornese no harii sistema halibur udan-been (bee-saseik no tanke rezervatóriu) no mós kapasitasau ba permakultura. Rezultadu ida ne'ebé susesu tebetebes ne'ebé akontese hafoin iniciativa ida-ne'e nian mak sira tau sira nian matenek rasik hamutuk ho buat ne'ebé sira aprende ona iha programa to'os eskola nian atu halo to'os uma-hun nian iha uma-kain sira hodi uza iha sira-nian moris loroloron.

naTerra nu'udár ONG ida ne'ebé ho jestaun lokál, konsege atinje objetivu sira, ho misaun ida klaru hodi hakat ba oin. Ikus liu, organizasaun ne'e hakarak atu sai auto-suficiente, nu'udár instituisaun exemplár ida ba sustentabilidade no autonomia.

## PEMSEA



Orijen: Fllipinas

Ativa iha:

Timor-Leste (2014)

Ataúro (2014)



### Kontaktu:

Mario Marques Cabral

Peskizadór

✉ mariomarcab@yahoo.com

📞 +670 7725 8327



## Deklarasaun Vizaun Ataúro

Dezenvolve no implementa Jestaun  
Kosteira Integrada (JKI) ho  
Distritu Dili atu hatudu oinsá mak  
bele hadi'ak efetividade hosi jestau  
APM nian liuhusi JKI.

*Partnerships in Environmental Management for the Seas of East Asia (PEMSEA) ne'e kria ho misaun ida klaru — atu promove no sustenta tasi-ibun no tasi ne'ebé saudável no reziliente, komunidade no ekonomia iha tasi sira parte Ázia Orientál nian liuhosi solusaun ba jestau integrada no parserias.*

Dezde tinan 2014, PEMSEA serbisu ona iha kolaborasaun no parseria ho Distritu Dili iha dezenvolvimentu no implementasaun ba programa Jestaun Kosteira Integrada (JKI) ida, atu hatudu oinsá mak bele hadi'ak efetividade hosi jestau APM nian liuhusi JKI.

Iha ámbitu ba programa serbisu tinan haat nian (2015-2019), serbisu ne'e foka ona ba iha áreas prinsipál tolu iha nível nasional no rejonál:

### (1) Parseria iha Governansa Tasi/Kosteira nian, inklui:

- apoiu ba Polítika Nasional Tasi (Oseanu) nian;
- mekanizmu institusionál ba implementasaun Estratégia Dezenvolvimentu Sustentável ba Tasi sira iha Ázia Orientál (SDS-SEA); koordenasaun nasional;
- relatórioi nasional;
- revizaun ba politiks/lejizlasaun sektoriál nian; no
- dezenvolvimentu ba estudu kazu JKI nian.

### (2) Eko-sistema Kosteira (tasi ninin) ne'ebé Saudável no Reziliente (liuhosi JKI), inklui:

- hasa'e implementasaun nasional ba JKI nian hodi kobre liña kosteira 20% ba leten;
- estabelese servisu kapasitasaun/apoio tekniku JKI nians;
- dezenvolve mekanizmu governansaun ba JKI iha nível munisípiu; no
- rekoñesimentu ba Kódigu JKI.

Iha nível lokál nian, realiza ona serbisu hodi hatudu kona-ba aplikasaun JKI hodi reforsa programa jestau ho kestaun espesífiku iha fatin pilotu nian iha nível suco (apoiu ba abitat oioin/biodiversidade, efetividade hosi jestau APM, peskas sustentável/EAFM, meius subsisténsia (bukae moris) alternativa, adapta mudansa klimática no redus/hatuun risku dezastre, no promove mekanizmu finansiamentu ne'ebé inovativu/foun).

### (3) Jestaun ba matenek (liuhosi monitorizasaun ambiental no relatórioi lokál).

Serbisu iha Ataúro ne'e barak liu maka relasiona ho área serbisu segundu hanesan deskreve ona iha leten, ho esforsu ne'ebé foka iha Suco Vila Maumeta liuhosi lideransa lokál.

## PERMATIL



Orijen: Estadus Unidus America

Ativu iha:

Timor-Leste (2001)

Ataúro (2016)



Kontaktu:

Ego Lemos

Fundadór, Diretor

✉ ego.lemos72@gmail.com

📞 +670 77257883

PERMATIL (Permakultura Timor-Leste) apoia komunidade sira liuhosi konseitu no práтика permakultura nian ne'ebé fó signifikadu ba étikas: 'Kuidadu ba Rai; Kuidadu ba Ema; no Fahe ho Loloos.' sistema permakultura uza lala'ok ida ne'ebé tama ba área hotu atu tulun membru komunidade sira-nia moris loroloron, inklui bee-moos, ai-han, saúde, edukasaun no serbisu kooperativu, jestauñ ba lixu, enerjia no akikultura (hakiak ikan), mota, floresta, jestauñ ba animál, nst.

PERMATIL hahú hala'o serbisu apoiu nian iha Atauro tinan 2016, haktuir ba sira-nia lala'ok di'ak: liga ho komunidade lokál nia matenek, no uza matenek ne'e atu resolve dezafiu komunidade nian. PERMATIL nia projeto apoiu primeiru hala'o iha Suco Vila Maumeta no foka ba konservasaun bee liuhosi hadi'ak filafali bee-matan. Serbisu bee nian ida-ne'e habelar liután iha tinan hirak tuirmai ba iha Suco Biqueli, liuliu iha Aldeia Uaro-Ana no Aldeia Akrema. Iha ne'ebá, obras ba hadi'ak filafali bee-matan no enxe filafali bee rai-okos nian ne'e envolve harii fatin halibur bee iha foho leten – ida ne'e estabelese atu kanaliza udan-been ba iha akifera/transmite lokál (rai okos nian). Ho ida ne'e, bele evita udan-been halai sees, nune'e mós harii sistema lubuk ida atu halibur udan-been iha komunidade sira. Serbisu ida-ne'e fó ona inspirasaun ba komunidade seluk atu halo tuir abordajen ida-ne'e iha fatin seluk iha Ataúro.

Iha tinan 2017, PERMATIL mós fó apoiu ba 'to'os eskola' primeiru ne'ebé estabelese iha Biqueli (haktuir programa dezena hosi PERMATIL, ne'ebé hetan susesu lubuk iha Timor-Leste tomak). Programa ne'e ajuda eskola sira hodi kria to'os no hanorinabilidade nesesáriu ba estudante sira hosi nível klase I to'o 9 atu kuda rasik sira-nia ai-han ho maneira sustentável. Produsaun hosi to'os ne'e uza hodi apoia nesesidades nutrisionál hosi alunu sira, no hasa'e ai-han ba komunidade; hodi nune'e hamenus hamlaha no promove saúde ne'ebé di'ak liu.



### Deklarasaun Vizaun Ataúro

Apoia povu Ataúro hodi moris ho di'ak, no hametin sira-nia moris ekonómika, sosiál, ekolójika no kulturál liuhosi utilizasaun sustentável ba rekursu naturais ba ekuidade interjerasionál (jerasaun ba jerasaun).

Durante prosesu halo to'os eskola nian iha Biqueli, mestre sira hosi eskola hotu-hotu iha Ataúro partisipa iha treinamentu, ne'ebé ikusmai rezulta kriasaun ba to'os eskola lima tan iha illa ne'e. Fatin iha Biqueli ne'e mós agora sai fatin ba viveirus/ai-horis tolu hodi hakiak ai-oan ba ai-nafuan sira (inklui derok no sabraka, kulu-jaka, abokate, nst.), no banku-fini nian hodi fornese fonte ida ba ervas no ai-oan ba komunidade sira atu uza (inklui fini ba kinur, ai-manas, duut-morin no ervas sira seluk).

Hosi susesu iha to'os eskola nian ida-ne'e, lala'ok bazeia ba permakultura nian habelar liutan ba komunidade lubuk, liuliu liuhosi alunu no mestre sira, ne'ebé rezulta iha uma-kain 50 resin iha Uaroana ne'ebé agora daudaun iha to'os uma-hun ne'ebé funsiona (no uma-kain 37 hotu-hotu iha aldeia Akrema, no mós igreja, estabelese ona to'os uma-hun nian).

Programa ida-ne'e halo ona mudansa signifikante ba komunidade hirak-ne'e nia moris, ne'ebé uluk tenke la'o dook ho distânsia kilómetru 6-7 kada semana hodi ba iha merkadu prinsipál iha Beloi atu sosa modo ne'ebé lori hosi Dili. Agora daudaun sira moris ho sira-nia produtu ne'ebé kuda rasik iha uma no sira mós sai ona fornesedór ba produtu fresku hodi fa'an ba merkadu.

PERMATIL nia esperiênsia iha nível lokál maka lubuk los no hetan susesu barak. Ida ne'e atrai ona interesse boot hosi nível nasional no internasional nian, ho grupu oioin hosi mundu tomak ne'ebé vizita ba Ataúro atu aprende hosi sira-nian atinjimentu hirak ne'e. Sira-nian serbisu ne'ebé luan liu mós rezulta ona iha lansamento ba publikasaun 'Matadalan Permakultura ba Trópiku' iha volume tolu\* ne'ebé nakloke ba asesu online, no nu'udár produtu Timor-Leste nian ida ne'ebé baixadu (downloaded) ona hosi nasaun 170 resin iha mundu tomak.

Serbisu apoiu kontinua iha Ataúro ne'e dependente ba finansiamentu, no buka atu esplora diversifikasiasaun ba ai-horis oioin, dezenvolvimentu ba to'os iha komunidade barak liutan, no implementa sistema konservasaun no jestauñ bee barak tan iha illa ne'e tomak.

\* <https://permacultureguidebook.org/>

## ROMAN LUAN



Orijen: Timor-Leste  
Ativu iha:  
Timor-Leste (2000)  
Ataúro (2000)



### Kontaktu:

Avelino Pereira Fernandes  
Diretor Executivo  
✉️ fernandesavelino84@yahoo.com  
📞 +670 7737 5489



### Deklarasaun Vizaun Ataúro

Apoia comunidades Ataúro atu sai sustentável, saudável, no edukadu hodi mantein valór sira hosi ami-nia kultura lokál nian no partisipa ativamente atu konserva ita-nia meiu ambiente, rekursu naturais no umanu ba moris di'ak: Illa nian no mós Timor-Leste hotu nian.

Áreas foku prinsipál ba Roman Luan nian ohin loron inklui hirak tuirmai ne'e:

Jestaun Mariña no Kosteiru Sustentável — serbisu hamutuk ho membru komunidade lokál iha illa ne'e no organizasaun parseiru sira, Roman Luan apoia jestaun ba fatin mariña protejido sira (Tara Bandu). Fó mós apoiu hodi halo sensibilizasaun kona-ba importânsia hosi jestaun ba lokál, no mós práтика sustentável ba peskas no agrikultura nian.

Hakbiit Feto, Resiklajen no Reutilizasaun\* — tulun grupu feto sira hodi jere lixu iha illa ne'e, no mós hodi hamenus número botir no produtu plástiku sira seluk atu mantein ita-nia tasi sai moos no ahu-ruin ne'ebé sei puru no seguru hosi poluisaun plástiku nian.

\*Uza filafali/Halo buat seluk ne'ebé di'ak liu hosi lixu

Enerja Renovável no Asesível — promove uzu ba enerja renovável liuhosi instalasaun ba sistema painél solár, no fó manutensaun no reparasaun ba sistema tuan sira ne'ebé fornese liuhosi ajudu internasional no mós hosi governu. Inisiativa ida-ne'e mós apoia eskola sira, klínika no sede aldeia sira ne'ebé iha área remota atu hetan asesu ba eletrisidade (ne'ebé laiha asesu ba illa ne'e nia rede eletrisidade).

Roman Luan serbisu hamutuk ho ajénsia no organizasaun oioin ne'ebé hola parte ba setór sira temi iha leten ne'e, no halo knaar beibeik nu'udár ligasaun entre parseiru dezenvolvimento sira ne'ebé mai vizita ho komunidade sira iha Illa Ataúro.

Tuir orientasaun hosi Conselho Nacional da Resistência Timorense (CNRT) Roman Luan harii iha tinan sira dahuluk hosi independénsia nian, ho misaun atu eleva edukasaun, agrikultura, peskas no protesaun ambiental iha Illa Ataúro, no fó apoiu ba dezenvolvimento sustentável.

Fo-foun hahú, serbisu foka atu eduka komunidade sira kona-ba turizmu, no impaktu potensiál hosi turizmu akumuladu no eko-turizmu nian. Ho apoiu hosi Federasaun Australianu ba Konservasaun (ACF), Roman Luan la'o tuir dalan iha illa tomak hodi realiza atividade komunikasaun no sensibilizasaun nian, no konsulta ho komunidade sira. Liuhosi serbisu ida-ne'e, povu Ataúro deside atu adota eko-turizmu nu'udár mekanizmu dezenvolvimento ne'ebé preferidu. Resultadu hosi ida-ne'e, iha inísiu tinan 2001, Roman Luan harii no jere alojamentu ekológi-ku komunitária ida primeiru iha Ataúro (Tua Koin) no transportasaun (Ró Maun Alin, Dili-Ataúro-Dili).

Iha tinan 2004, komunidade sira iha Ataúro hahú ko'alia kona-ba halo asosiasaun turizmu ida iha illa ne'e no ho apoiu hosi Organizasaun Internasional Traballu nian (ILO) liuhosi Roman Luan, ikusmai harii Grupo Turizmu Ataúro (GTA). Iha tinan 2016 grupu ida-ne'e nia naran muda tiha ba ATKOMA (haree pájina perfil asosiada).

## WORLDFISH



Orijen: Malázia

Ativu iha:  
Timor-Leste (2009)  
Ataúro (2013)

**BELOI**

**BIQUELI**

### Kontaktu:

Mario Pereira

Asesór ba Konservasaun Mariña

@ M.Pereira@cgiar.org

📞 +670 7785 1358



**WorldFish**

### Deklarasaun Vizaun Ataúro

Apoia dezenvolvimentu sustentábel ba peskas eskala ki'ik no promove seguransa ai-han ba komunidade sira ne'ebé dependente ba rekursu marina no kosteira iha Ataúro.

WorldFish hahú serbisu iha Ataúro hanesan parte Programa Apoiu Sektór Peskas nian (2015–2019) iha kolaborasaun ho Ministériu Agrikultura no Peskas (MAP) Timor Leste.

Liuhosi programa ida-ne'e, no apoiu hosi fundu 'Inspire Challenge' hosi CGIAR, WorldFish hala'o ona peskiza, estudo no avaliaun lubuk relasionadu ho rekursu kosteira (tasi ninin) iha Ataúro, inklui kona-ba:

- dadus peskas nian (informasaun liutan iha kraik)
- biomasa ikan meti-ulun (usa téknikas sensus vizuál subakuátiku)
- bukae moris (ba peskadór sira, koletór sira, komersiante sira, sira ne'ebé faan produtu peska nian)
- diversidade no dependénsia bukae moris nian
- jéneru iha peska nian
- jestau pós-kolleita no konseitu xavi husi atividades nian
- governansa peska nian
- avalia poténsia ba kó-jestaun (jere hamutuk) rekursu peskas nian

Bazeia ba estudo hirak-ne'e, WorldFish implementa ona intervensaun prinsipál rua iha Ataúro:

#### (I) Harii Ataúro nian área mariña primeiru ne'ebé kó-jerensiadu (jere hamutuk).

Liuhosi kapasitasauun lubuk no kompromisu partisipativu hosi peskadór sira, komunidade, lideransa Suco no reprezentante governu, WorldFish fó apoiu ba harii Ataúro nian 'Tara Bandu' dahuluk iha komunidade Adara. Área deskreve espasus ida-ne'e iha rega lubuk ida relasiona ho peskas no mós obrigasaun atu la foti buat ida (no take), no hafoin aprova no adopta hosi komunidade iha Adara no mós hosi peskadór sira iha Ataúro iha tinan 2016.\*

(2) Implementasaun sistema avansadu ba jestau no análise dadus peskas eskala ki'ik nian iha tinan 2016, WorldFish no Diresaun Jerál Peskas nian hahú serbisu kona-ba PeskAAS — Sistema Análise Automatizada ba Peskas Eskala Ki'ik iha Timor-Leste. Serbisu ida-ne'e envolve harii kapasitasauun ne'ebé boot naton no foti dadus relasiona ho peskas iha fatin prinsipál sira iha Ataúro. Sistema kontinuasaun foti dadus nian establese ona atu fornese informasaun kona-ba espésies alvu sira (tuir abitát no todan dezembarkadu) no tendénsia ho hetan ikan hira kada esforsu.

Iha tinan 2018, sistema dadus ida-ne'e reforsa liutan liuhosi parseria ida ho empreza teknolojia Pelagic Data Systems (PDS) ne'ebé monta instrumentu deteta paradeiru, ne'ebé uza enerjia solár iha ró-peskas nian iha Timor-Leste, inklui Ataúro. Instrumentu ne'e deteta ró nia movimentu no haruka hikas dadus satélite nian ba iha painél, hatudu tendências utilizasaun ba zonas peskas nian no mós áreas ba uzu rekursu espasiál nian.

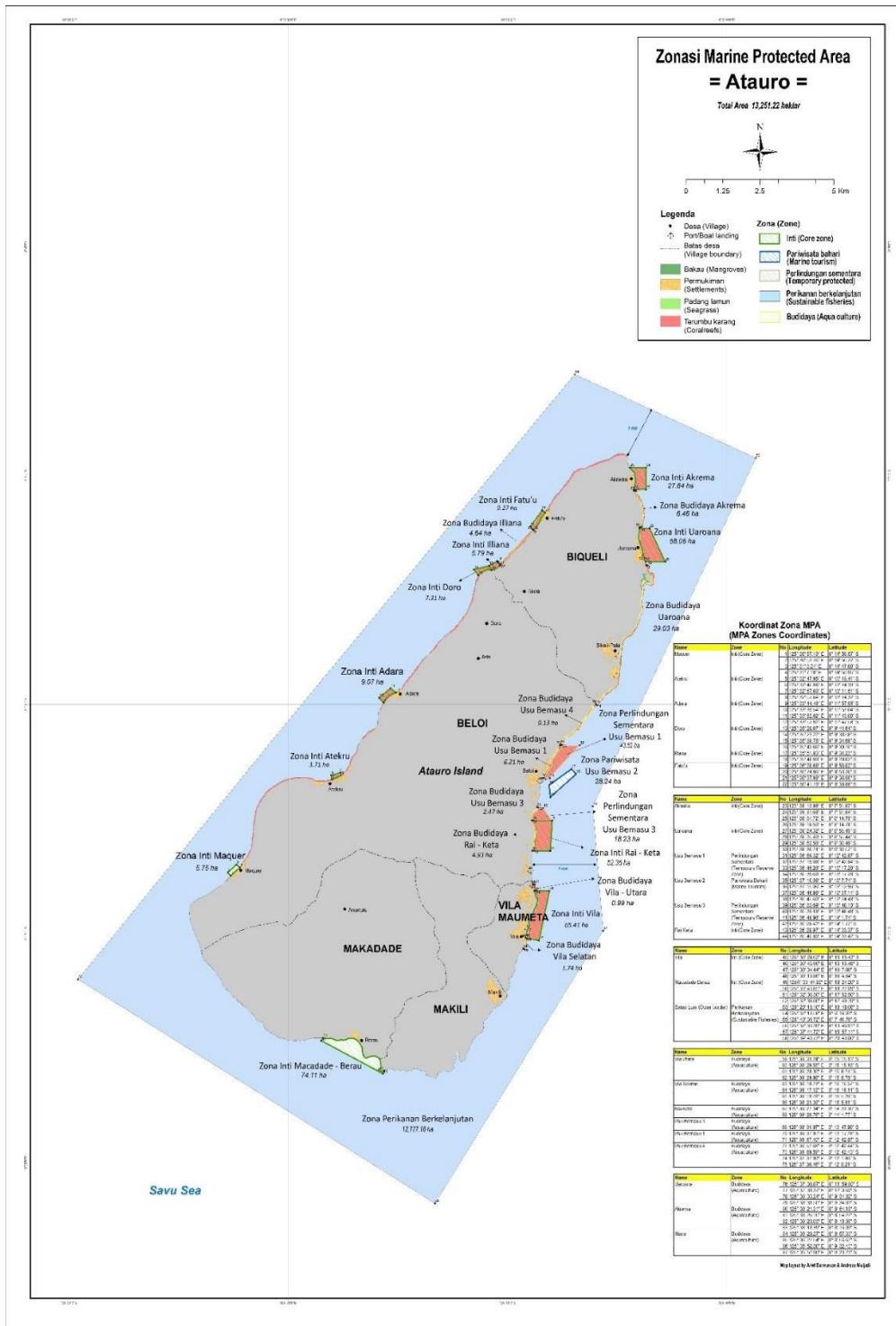
Depois de halo tiha esperimentasaun dezeñu bazeia ba teknolojia lubuk kona-ba análise automatizada no teste perfil mundu real nian, plataforma PeskAAS ne'e halo lansamentu iha tinan 2019. Nia sai nu'udár sistema foti dadus ida ho teknolojia aas tebes ba peskas eskala ki'ik nian iha mundu. Disponível ba públiku, sistema ne'e permite ema ne'ebé monitor dadus (*interface users*) atu asesu ba dadus no analítiku kuaze iha tempu real hosi rai-laran tomak.

Ba oinmai, WorldFish hakarak atu monta instrumentu PDS nian ba iha maizoumenus 20% hosi ro hotu iha Timor-Leste, ho jestau ba painél (simu dadus) nian sai responsabilidade MAP nian iha tinan 2020 enkuantu WorldFish kontinua fornese apoiu tékniku.

\* Bazeia ba modelu Tara Bandu ne'ebé hetan apoiu hosi WorldFish, establese tan ona fatin sanulu iha Ataúro, ho apoiu hosi parseiru dezenvolvimentu.

## Apéndise Neen: Proposta APM (Illa Ida, Jestaun Ida)

Iha 2019, prepara tiha ona esbosu planu zoneamento hanesan tuir mai husi Coral Triangle Center nu'udar proposta Área Protejida Mariña foun ida ba Illa Ataúro.



**ZONA SIRA NO DEZEÑU:** Iha planu ne'e nia okos, illa ne'e nia ambiente mariña no kosteira iha zona sira ne'ebé fahe tiha ona ba kategoria xave lima:

<p><b>(1) CORE ZONES *</b> (Zona Prinsipál sira)</p> <p>Intensaun:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protesaun absoluta ba habitat no populasaun sira ikan nian.</li> <li>• Peskiza.</li> <li>• Edukasaun.</li> </ul> <p>* Zona sira ne'e koresponde ho sítiu tara bandu sira ezistente ne'ebé establese ona husi komunidade sira</p>	# i APM: 11 Área kombinadu: 318.47 ha	
<b>KRITÉRIA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sítiu ba ikan prodús tolun, haki'ak ikan ka área ai-parapa;</li> <li>• konstitui habitat ida ba biota akuática balun ne'ebé mak prioridade no úniku / endémiku, raru no / ka karismátiku</li> <li>• iha diversidade biota akuática, espésie sira no sira nia ekosistema sira;</li> <li>• iha karakterística ekosistema naturál nian, no reprezenta xave biota saudavel;</li> <li>• iha bee ne'ebé relativamente saudável, ho disturbio mínimu ema nian;</li> <li>• iha área suficiente atu asegura sobrevivensia tipu ikan balun atu suporta jestau peskas ne'ebé efetivu no asegura prosesu naturál bio-ekolójiku;</li> <li>• fornese fonte ba jermoplasma ba MPA</li> </ul>	<b>ATIVIDADE SIRA PERMITI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protesaun prosesu ekolójiku nian ne'ebé suporta sobrevivensia espésie partikulár sira nian ka rekursu ikan nian no ninia ekosistema.</li> <li>• Patrullamentu no prevene atividade sira ne'ebé bele rezulta mudansa iha integridade área ida nia potensiál no muda iha nia funsaun área ne'e nian.</li> <li>• Rekuperasaun no reabilitasaun ekosistema.</li> <li>• Peskiza báziku uza métodu observasaun atu koleta informasaun (data) báziku.</li> <li>• Peskiza aplikadu uza métodu peskiza sira ho objetuvi hodi monitoriza kondisaun biolójiku no ekolójiku sira nian.</li> <li>• Edukasaun ne'ebé la foti materiál direitamente husi natureza.</li> <li>• Instalasaun fronteira boia nian.</li> <li>• Nani / snorkel ne'ebé la foti buat ida</li> <li>• Scuba diving ne'ebé la foti ikan no biota seluk</li> <li>• Liu husi bee leten sira</li> <li>• Serimónia tradisionál</li> </ul>	<b>ATIVIDADE SIRA LA PERMITI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizasaun liuhosi foti / kaer direitamente husi natureza ho uza ka la uza ekipamento hanesan: ekipamento iska hodi kail (rod), kail uza fiu kail (trolling), kail tubaraun, no más kail uza iska, rede boot kail nian (gil nets), rede iha okos ka iha leten no iha bee leten, bele ida ne'ebé namlele iha bee leten ka dada, tula, uza rede (meshes), lasu, sero, no kilat rama ka rama sira.</li> <li>• Kaer biota protejida hanesan lenuk, karau-tasi, toninho, no baleia sira.</li> <li>• Atividade utilizasaun estraga sira hotu, tantu ho ekipamento ka laos ho ekipamento sira, hanesan: bomba, veneno, anestezia, muroami, uza kompresor luku nian, baku fila ahu ruin sira, foti ahu ruin sira ka raihenek ka tesai ai-parapa sira.</li> <li>• Atividade akikultura mariña sira, hanesan: kuda budu-tasi no haki'ak pérola.</li> <li>• Dezenvolvimentu infraestrutura hanesan ró para fatin, uma turizmu sira ka amarasaun boia sira.</li> <li>• Nani / luku hodi foti ikan ka biota seluk</li> <li>• Ró boot sira liu</li> </ul>

<p><b>(2) ZONA TURIZMU MARITIMA</b></p> <p>Intensaun:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protesaun habitat no populasaun sira ikan nian;</li> <li>• Turizmu no rekreasau;</li> <li>• Peskiza no monitorizaun;</li> <li>• Edukasaun.</li> </ul>	# iha APM: I Área: 28.24 ha	
<b>KRITÉRIA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• iha atrasaun turizmu naturál iha forma biota akuática hamutuk ho ekosistema akuática sira ne'ebé úniku;</li> <li>• iha área suficiente atu garantia potensiá prezervasaun no atratividade atu uza ba turizmu no rekreasau;</li> <li>• iha karater objetu peskiza no edukasaun nian ne'ebé suporta interese konservasaun sira; no</li> <li>• iha kondisaun bee ne'ebé relativamente di'ak hodi uza ba atividade oioin hodi la estraga ekosistema orijinal.</li> </ul>	<b>ATIVIDADE SIRA PERMITI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protesaun prosesu ekolójiku nian ne'ebé suporta sobrevivensia espésie partikulár sira ka rekursu ikan nian no nia ekosistema.</li> <li>• Patrullamentu no prevene atividade sira ne'ebé bele rezulta halo mudansa sira iha integridade área potensiál sira nian no muda nia funsaun área ne'e nian.</li> <li>• Rekuperasaun no reabilitasaun ekosistema.</li> <li>• Peskiza báziku uza métodu observasaun atu koleta informasaun báziku.</li> <li>• Peskiza aplikadu uza métodu peskiza sira ho objetuvi hodi monitoriza kondisaun biolójiku no ekolójiku sira nian.</li> <li>• Edukasaun ne'ebé la foti materiál direitamente husi natureza.</li> <li>• Instalasaun fronteira boia nian.</li> <li>• Nani / snorkel ne'ebé la foti buat ida</li> <li>• Scuba diving ne'ebé la foti ikan no biota seluk</li> <li>• Liu husi bee leten sira</li> <li>• Serimónia tradisionál</li> </ul>	<b>ATIVIDADE SIRA LA PERMITI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atividade utilizasaun liuhosi foti / kaer direitamente husi natureza ho uza ka la uza ekipamento hanesan: ekipamento iska hodi kail (rod), kail uza fiu kail (trolling), kail tubaraun, no más kail uza fiu ne'ebé naruk, rede boot kail nian (gil nets), rede iha okos ka iha leten no iha bee leten, bele ida ne'ebé namlele iha bee leten ka dada, tula, uza rede (meshes), lasu, sero, no kilat rama ka rama sira.</li> <li>• Kaer biota protejida hanesan lenuk, karau-tasi, toninho, no baleia sira.</li> <li>• Atividade utilizasaun estraga sira hotu, tantu ho ekipamento ka laos ho ekipamento sira, hanesan: bomba, veneno, anestezia, muroami, uza kompresor luku nian, baku fila ahu ruin sira, foti ahu ruin sira ka raihenek ka tesai ai-parapa sira.</li> <li>• Atividade akikultura mariña sira, hanesan: kuda budu-tasi, haki'ak ikan, haki'ak pérola, ikan luhan (jaula/cage), kolam sira.</li> <li>• Nani / luku hodi foti ikan ka biota seluk</li> <li>• Ró boot sira liu</li> </ul>

<b>(3) ZONA PROTESAUN TEMPORÁRIU</b>	# iha APM: 2 Área kombinadu: 61.75 ha
<p>Intensaun:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protesaun habitat no populasaun sira ikan nian</li> <li>• Peskiza no monitorizasaun;</li> <li>• Edukasaun.</li> </ul>	<p><b>KRITÉRIA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• área ikan prodús tolun, haki'ak ikan no / ka ai-parapa;</li> <li>• iha diversidade biota akuática, espésie sira no sira nia ekosistema sira;</li> <li>• iha karakteristika sira ekosistema naturál nian, no reprezenta ezistensia biota balun nian ne'ebé mak sei orijinal; no fonte jermoplasma sira ba APM;</li> <li>• iha área suficiente atu asegura sobrevivensia tipu ikan balun atu suporta jestau peskas ne'ebé efetivu no asegura prosesu naturál bio-ekolójiku;</li> </ul> <p><b>ATIVIDADE SIRA PERMITI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protesaun prosesu ekolójiku nian ne'ebé suporta sobrevivensia espésia balun nian ka rekursu ikan nian no nia ekosistema.</li> <li>• Patrullamentu no prevene atividade sira ne'ebé bele resulta mudansa sira iha integridade área ida nia potensiál no muda iha nia funsaun área ne'e nian.</li> <li>• Rekuperasaun no reabilitasaun ekosistema.</li> <li>• Peskiza báziku uza métodu observasaun atu koleta informasaun (data) báziku.</li> <li>• Peskiza aplikadu uza métodu peskiza sira ho objetivu hodi monitoriza kondisaun biolójiku no ekolójiku sira nian.</li> <li>• Edukasaun ne'ebé la foti materiál direitamente husi natureza.</li> <li>• Instalasaun fronteira boia nian.</li> <li>• Nani / snorkel ne'ebé la foti buat ida</li> <li>• Scuba diving ne'ebé la foti ikan no biota seluk</li> <li>• Liu husi bee leten sira</li> <li>• Serimónia tradisionál</li> </ul> <p><b>ATIVIDADE SIRA LA PERMITI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atividade utilizasaun liuhosi foti / kaer direitamente husi natureza ho uza ka la uza ekipamento hanesan: ekipametu iska kail ikan (rod), kail uza fiu kail (trolling), kail tubaraun, no mós kail uza fiu ne'ebé naruk, rede boot kail nian (gil nets), rede iha okos ka iha leten no iha bee leten, bele ida ne'ebé namlele iha bee leten ka dada, tula, uza rede (meshes), lasu, sero, no kilat rama ka rama sira.</li> <li>• Kaer biota protejida hanesan lenuk, karautasi, toninho, no baleia sira.</li> <li>• Atividade utilizasaun estraga sira hotu, tantu ho ekipamento ka laos ho ekipamento sira, hanesan: bomba, veneno, anestazia, muroami, uza kompresor luku nian, baku fila ahu ruin sira, foti ahu ruin sira ka raihenek ka tesi ai-parapa sira.</li> <li>• Atividade akikultura mariña sira, hanesan: kuda budu-tasi, haki'ak ikan, haki'ak pérola, ikan luhan (jaula/cage), kolam sira.</li> <li>• Nani / luku hodi foti ikan ka biota seluk</li> <li>• Ró boot sira liu</li> </ul>

<b>(4) ZONA PESKAS SUSTENTÁVEL</b>	# iha APM: I Área: 12,777.16 ha
<p>Intensaun:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protesaun habitat no populasaun sira ikan nian;</li> <li>• Turizmu no rekresaun;</li> <li>• Peskiza no monitorizasaun;</li> <li>• Edukasaun.</li> </ul>	<p><b>KRITÉRIA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• iha valór konservasaun, maibé bele tolera atividade peska ho ekipamento no métodu sira ne'ebé la estraga ambiente;</li> <li>• iha karakteristika ekosistema sira ne'ebé permiti ba uza hodi la estraga ambiente no suporta kontinuasaun peskas nian;</li> <li>• iha diversidade espésie biota akuática nian no sira nia ekosistema sira;</li> <li>• iha kondisaun bee ne'ebé relativamente di'ak atu suporta atividade multifunsaun liuhosi la estraga ekosistema orijinal;</li> <li>• iha área suficiente atu garante kaer ikan ne'ebé sustentável no sosio-ekonómiku komunidade no atividade kultural sira; no</li> <li>• iha karakteristika potensiál no representasaun biota akuática nian ho valór ekonómiku.</li> </ul> <p><b>ATIVIDADE SIRA PERMITI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Patrullamentu no prevene atividade sira ne'ebé bele resulta mudansa sira iha integridade área ida nia potensiál no muda iha nia funsaun área ne'e nian.</li> <li>• Rekuperasaun no reabilitasaun ekosistema.</li> <li>• Peskiza báziku uza métodu observasaun atu koleta informasaun (data) báziku.</li> <li>• Peskiza aplikadu uza métodu peskiza sira ho objetivu hodi monitoriza kondisaun biolójiku no ekolójiku sira nian.</li> <li>• Edukasaun</li> <li>• Instalasaun fronteira boia nian.</li> <li>• Nani / snorkel ne'ebé la foti buat ida</li> <li>• Atividade utilizasaun liuhosi foti / kaer direitamente husi natureza ho ekipamento ka laos ho ekipamento hanesan: ekipametu iska kail ikan (rod), kail uza fiu kail (trolling), kail tubaraun, no mós kail uza fiu ne'ebé naruk, rede boot kail nian (gil nets), rede iha okos ka iha leten no iha bee leten, bele ida ne'ebé namlele iha bee leten ka dada, tula, uza rede (meshes), lasu, sero, no kilat rama ka rama sira.</li> <li>• Liu husi bee leten sira</li> <li>• Serimónia tradisionál</li> </ul> <p><b>ATIVIDADE SIRA LA PERMITI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atividade utilizasaun estraga sira hotu, tantu ho ekipamento ka laos ho ekipamento sira, hanesan: bomba, veneno, anestezia, muroami, uza kompresor luku nian, baku fila ahu ruin sira, foti ahu ruin sira ka raihenek ka tesi ai-parapa sira.</li> <li>• Kaer biota protejida hanesan lenuk, karautasi, toninho, no baleia sira.</li> <li>• Atividade akikultura mariña sira, hanesan: kuda budu-tasi, haki'ak ikan, haki'ak pérola, ikan luhan (jaula/cage), kolam ikan sira.</li> <li>• Ró boot sira liu</li> </ul>

<b>(5) ZONA KULTIVASAUN SIRA</b>	# iha APM: 9 Área kombinadu: 65.6 ha	
<b>KRITÉRIA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Intensaun:</li> <li>• Protesaun habitat no populasaun sira ikan nian;</li> <li>• Kultivasaun budutasi;</li> <li>• Peskiza no monitorizasaun;</li> <li>• Edukasaun.</li> </ul>	<b>ATIVIDADE SIRA PERMITI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• iha valór konservasaun, maibé bele tolera atividade peska ho ekipamentu no métodu sira ne'ebé la estraga ambiente;</li> <li>• iha karakteristika ekosistema sira ne'ebé permiti ba uza hodi la estraga ambiente no suporta peskas sustentável nian no sira nia ekosistema sira;</li> <li>• iha kondisaun bee ne'ebé relativamente di'ak atu suporta atividade multifunsaun liuhosi la estraga ekosistema orijinal.</li> <li>• iha área suficiente atu garantia kaer ikan ne'ebé sustentável no sosio-ekonómiku komunidade no atividade kultural sira; no</li> <li>• iha karakteristika potensiál no representasaun biota akuática nian ho valór ekonómiku.</li> </ul>	<b>ATIVIDADE SIRA LA PERMITI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protesaun prosesu ekolójiku nian ne'ebé suporta sobrevivensa espésia balun nian ka rekursu ikan nian no nia ekosistema.</li> <li>• Patrullamento no prevene atividade sira ne'ebé bele rezulta mudansa sira iha integridade área ida nia potensiál no muda iha nia funsaun área ne'e nian.</li> <li>• Rekuperasaun no reabilitasaun ekosistema.</li> <li>• Peskiza báziku uza métodu observasaun atu koleta informasaun (data) báziku.</li> <li>• Peskiza aplikadu uza métodu peskiza sira ho objetivu hodi monitoriza kondisaun biolójiku no ekolójiku sira nian.</li> <li>• Edukasaun</li> <li>• Instalaun fronteira boia nian.</li> <li>• Atividade sira kuda budu-tasi</li> <li>• Liu husi bee leten sira</li> <li>• Serimónia tradisionál</li> </ul>

**ENKUADRAMENTU LEGÁL:** Planu APM ida ne'e (One Island, One Management) bele iha aprovasaun liuhosi Dekretu Lei no. 6/2004 kona-ba Jestaun Peskas.

**ENKUADRAMENTU JESTAUN:** Relaciona ho jestaun iha sítiu APM nian, proposta dekretu submete ona ba Peskas iha 27 Setembru 2019 descreve iha detallu antisipa estabelesimentu unidade jestaun, ho objetivu sira ne'ebé klaru sira, vizaun, alvu konservasaun, papel no responsabilidade sira, hanesan tuir mai.

Objetivu APM Ataúro nian: Objetivu multi ida ba turizmu mariña sustentável, peskas sustentável, no protesaun biodiversidade mariña

Vizaun: APM Illa Ataúro nian ne'e estabelese no jere ona ho efetivu ho partisipasaun komunidade ba moris di'ak ohin no futuru nian.

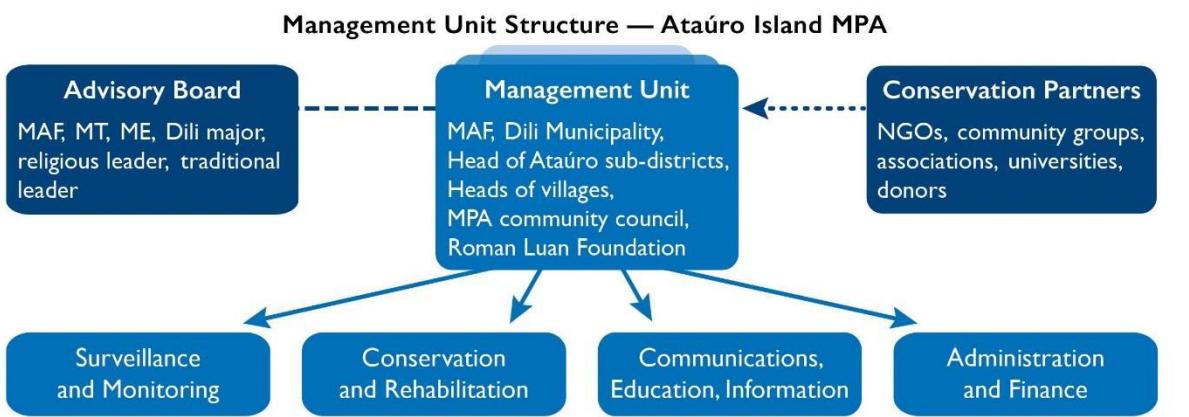
Misaun: (a) Suporta efetividade jestaun APM ho kolaborasaun *partes interessada* sira nian.

(b) Promove turizmu sustentável (agro no mariña) ne'ebé lori benefísiu no moris di'ak ba komunidade sira.

Área total APM nian: 13,251.22 ha.

Alvu Konservasaun sira: 1) Ahu ruin sira, 2) ai-parapa sira, 3) du'ut-tasi, 4) lenuk tasi sira, 5) karau-tasi (dugon), 6) tubaraun sira, 7) toninho sira, 8) baleia sira

Estrutura Unidade Jestaun: Ida ne'e propoen tiha ona hanesan tuir mai.



Papél no Responsabilidade sira: Sira iha kraik ne'e propoen tiha ona ba submisaun OIOM nian.

<b>Unidade Jestaun APM nian</b>	<b>Kuadru Konsultivu</b>	<b>Parseiru Konservasaun sira</b>
<p>a) Dezenvolve esbosu dokumentu planu servisu tinan 5 no I nian no nia implementasaun bazeia ba aprovasaun husi Diretor Jerál Peskas nian</p> <p>b) Responsavel atu halo relatorio semi-anuál no anuál ba DG Peskas nian no Xefi Peskas Ajénsia Munisípiu Dili kona-ba progressu implementasaun planu jestaun nian</p> <p>c) Unidade jestaun APM nian iha <b>autoridade atu jere APM Ataúro nian</b> diáriu bazeia ba dokumentu planu jestaun ne'ebé aprova ona</p> <p>d) Unidade Jestaun APM nian iha <b>autoridade atu halo vijilânsia no monitorizasaun iha APM Ataúro nian</b>. Unidade jestaun iha <b>autoridade atu foti asaun no kastigu karik akontese violasaun iha APM</b> no regulamentu sistema zoneamento.</p> <p>e) Unidade jestaun APM nian iha autoridade atu halo konservasaun no reabilitasaun ekosistema iha APM Ataúro nian</p> <p>f) Unidade jestaun bele halo atividade relevante ho sensibilizaun no fahe informasaun kona-ba konservasaun mariña no jestaun APM</p> <p>g) Unidade jestaun APM nian iha <b>autoridade atu halo kolesaun taxa entrada ba APM Ataúro nian husi atividade turizmu no peskas</b>. Unidade jestaun tenki halo relatório regulár ba Diretor Jerál Peskas no Xefi Pescas Ajénsia Munisípiu Dili, no mós halo auditoria ba utilizasaun taxa.</p> <p>h) Unidade jestaun iha autoridade atu hala'o parseiru no kolaborasaun iha nível nacionál, rejonál no globál bazeia ba aprovasaun Diretor Jerál Peskas.</p>	<p>a) Kuadru konsultivu ne'e tenki relata husi unidade jestaun APM ne'e no fo evaluasaun ba relatório anuál</p> <p>b) Fornese konsellu no hanoin sira (input) ha APM ne'e</p> <p>c) Konvida ba enkontru anuál husi unidade jestaun APM kona-ba dezenvolvimentu planu servisu anuál</p>	<p>a) Involve no fo hanoin (input) ba iha dezenvolvimentu planu servisu tinan 5 no tinan I nian.</p> <p>b) Involve no fo hanoin ba iha enkontru relatório anuál husi unidade jestaun APM</p> <p>c) Involve iha implementasaun jestaun no planu servisu nian</p> <p>d) Propoen kolaborasaun ba iha programa, peskiza no finansiamentu relasiona ho jestaun APM Ataúro nian.</p>

## OBSERVASAUN NO REKOMENDASAUN SIRA:

- Dezignasaun Mariña sira.** Iha planu APM ne'e nia okos sítiu tara bandu ezistente sira iha ona tranzisaun atu sai No-Take Zones (NTZs) (Zona sira labele foti) ne'ebé fiksu. Wainhira deklara ona, ida ne'e sei labele atu muda husi komunidade sira, no regulamentu suku sira ne'ebé ezistente sei hetan anula husi dezignasaun APM nian no nia regra asosiadu sira no limitasaun uza rekursu sira. Alein de

sítiu tara bandu sira ne'ebé ezisti hela sei reflete nu'udar core zones (zona prinsipál sira), core zone adisionál sira dezenvelope tiha ona iha peskiza científiku atu promove ekolójiku ne'ebé forte sistema ahu ruin nian no peskas asosiadu sira iha área nee (tenki nota katak sítiu tara bandu sira ne'e rasik hili husi komunidade sira no la bazeia ba kredensia científiku sira ne'ebé forte).

Maibé en jerál, klasifikasaun ba zona sira no aprosimasaun dezeno prense estandarte ne'ebé rekoñese iha internasional ba dezeno APM nian, no utiliza kritéria zoneamento estandarte ida ne'ebé oioin, informasaun (data) científico no konsiderasaun sosio-ekonómiku iha nia dezenvolvimentu. Entantu, falta klareza ezisti iha “diferensa” entre zona sira balun em termu de atividade sira ne'ebé permiti no la permiti. Hanesan tabela iha leten hatudu, zona sira balun, iha tempu hanesan klasifika ona ho oinseluk, iha lista sira uza no la uza ne'ebé hanesan loloos, ho de'it ‘intensaun’ sira zona sira ne'ebé mak la hanesan. Klarifikasiun no revizaun kle'an liu tan ba asuntu ida ne'ebé rekomenda atu bele halo tan atu asegura klareza kona-ba ida ne'e, no atividade sira zona ne'e nian ne'e klaru ba *partes interessada* sira hotu.

Planu ida ne'e relaciona de'it ba ambiente mariña no kosteira. Ho nune'e, iha ne'ebá laiha dezignasaun sira ne'ebé baze iha rai asosiadu ho planu ida ne'e.

- II. **Enkuadramentu Legál.** Enkuantu aprovasaun ba planu ida ne'e espeta katak iha Peskas nia okos, Dekretu Lei no. 6/2004 kona-ba Jestaun Peskas, ida ne'e importante atu nota katak iha tempu wainhira hakerek lei foun ida (kona-ba ‘rejimi Legál ba Jestaun no Regulamentu Peskas nian) ne'e agora dadaun iha hela procesu aprovasaun Ministerial no espeta atu substitui fali lei no. 6.2004 ne'ebé ezisti hela. Tan ne'e, ida ne'e la klaru será ke aprovasaun ruma iha lei tuan nia okos bele rekoñese iha rejimi foun nia okos, ka sei presija aprova fila-fali dala ida tan wainhira rejimi foun komesa funsiona.
- III. **Enkuadramentu Jestaun.** Unidade jestaun kolaborativu propoen iha planu ida ne'e ho susesu prense estandarte ne'ebé rekoñese iha internasional no aprosimasaun sira práctica di'ak liu. Konsisti husi ajénsia governu sira (nasionál no lokál), komunidade no reprezentante husi OSS sira, partes interessada xave úniku ne'ebé durante ne'e la reprezenta mak setór privadu. Tan ne'e, rekomenda atu bele asegura reprezentante setór negósiu sira hanesan ne'e inklui iha konsellu komunidade ka nu'udar grupu ketak ida iha unidade jestaun nian.

Iha planu ne'e, unidade APM iha autoridade atu koleta taxa entrada ba Ataúro. Klareza kona-ba ida ne'e presija maibé, ne'e la klaru kona-ba reseitas ne'e atu jere liu husi governu centrál ka nafatin bele asesu iha lokál. Aleinde ida ne'e, konsidera katak planu ida agora dadaun nian iha hela procesu nia laran atu kobra taxa turizmu ba illa ne'e (atu jere husi sentru vizitante ida, mais posivel liuhosi asosiasaun ATKOMA) nune'e mós taxauzuáriu ezistente ba tara bandu nian (agora dadaun ladiun administra ho didiak husi parseiru setór privadu sira, maibé presija klareza), hanesan taxa APM adisionál bele aumenta ba kamada taxa ida ne'ebé kompleksu ona ba iha taxa vizitante sira ne'ebé dezenvelope ona. Sistema taxa ho kamada barak hanesan ne'e deskoraja tebes vizitante sira, ne'ebé ikus mai bele lakoi atu vizita área ne'e tamba nia kustu ne'ebé aas, konfuzau no falta klareza no akuntabilidade. Haree rekomendasaun asosiadu sira atu rezolve iha esbosu objetivu M-5.



## ATAÚRO ISLAND: SUSTAINABLE MANAGEMENT PLAN

109